

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR	FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
xx xxx 2025. - Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions pour le regroupement familial	xx xxx 2025. – Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat de voorwaarden voor gezinshereniging betreft
<i>PHILIPPE, Roi des Belges, À tous, présents et à venir, Salut.</i>	<i>FILIP, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.</i>
Sur la proposition de la Ministre de l'Asile et de la Migration,	Op de voordracht van de Minister van Asiel en Migratie,
NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:
La Ministre de l'Asile et de la Migration est chargée de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit :	De Minister van Asiel en Migratie is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:
CHAPITRE 1 ^{er} . — Dispositions générales	HOOFDSTUK 1. — Algemene bepalingen
Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.	Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.
Art. 2. La présente loi transpose partiellement les directives suivantes :	Art. 2. Deze wet zet de volgende richtlijnen gedeeltelijk om:
1° la directive 2001/55/CE du Conseil du 20 juillet 2001 relative à des normes minimales pour l'octroi d'une protection temporaire en cas d'afflux massif de personnes déplacées et à des mesures tendant à assurer un équilibre entre les efforts consentis par les États membres pour accueillir ces personnes et supporter les conséquences de cet accueil ;	1° richtlijn 2001/55/EG van de Raad van 20 juli 2001 betreffende minimumnormen voor het verlenen van tijdelijke bescherming in geval van massale toestroom van ontheemden en maatregelen ter bevordering van een evenwicht tussen de inspanning van de lidstaten voor de opvang en het dragen van de consequenties van de opvang van deze personen;
2° la directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial ;	2° richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging;
3° la directive 2003/109/CE du Conseil du 25 novembre 2003 relative au statut des ressortissants de pays tiers résidents de longue durée ;	3° richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen;
4° la directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres, modifiant le règlement (CEE) no 1612/68 et	4° richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en

abrogeant les directives 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE et 93/96/CEE ;	tot intrekking van de Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG;
5° la directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire, et au contenu de cette protection ;	5° richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad, van 13 december 2011, inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming, en voor de inhoud van de verleende bescherming;
6° la directive 2014/66/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers dans le cadre d'un transfert temporaire intragroupe ;	6° richtlijn 2014/66/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen in het kader van een overplaatsing binnen een onderneming;
7° la directive (UE) 2016/801 du Parlement européen et du conseil du 11 mai 2016 relative aux conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers à des fins de recherche, d'études, de formation, de volontariat et de programmes d'échange d'élèves ou de projets éducatifs et de travail au pair ;	7° richtlijn (EU) 2016/801 van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2016 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van derdelanders met het oog op onderzoek, studie, stages, vrijwilligerswerk, scholierenuitwisseling, educatieve projecten of au-pairactiviteiten;
8° la directive (UE) 2021/1883 du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2021 établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers aux fins d'un emploi hautement qualifié, et abrogeant la directive 2009/50/CE du Conseil.	8° richtlijn (EU) 2021/1883 van het Europees Parlement en de Raad van 20 oktober 2021 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op een hooggekwalificeerde baan, en tot intrekking van Richtlijn 2009/50/EG van de Raad.
CHAPITRE 2. — Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers	HOOFDSTUK 2. — Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen
Art. 3. À l'article 1 ^{er} /1, § 2, 3°, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du 19 décembre 2014 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 mars 2024, les mots « par les membres de la famille d'un étranger qui est admis à séjourner dans le Royaume soit en tant que bénéficiaire d'un statut de protection internationale, soit conformément à l'article 57/45 » sont remplacés par les mots « par les membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° et par les membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5°, pour autant que les liens familiaux existaient déjà avant l'arrivée de l'étranger rejoint dans le Royaume ».	Art. 3. In artikel 1/1, § 2, 3°, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd bij de wet van 19 december 2014 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, worden de woorden “door de gezinsleden van een vreemdeling die als begunstigde van een internationale beschermingsstatus dan wel overeenkomstig artikel 57/45 tot een verblijf in het Rijk is toegelaten” vervangen door de woorden “door de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° en door de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, voor zover de gezinsbanden reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam”.

Art. 4. Dans l'article 1 ^{er} /2, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 18 décembre 2016 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 mars 2024, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 4. In artikel 1/2, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 december 2016 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) le 1° est remplacé par ce qui suit : « 1° l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° et 5° » ;	a) de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt: "1° artikel 10, § 1, eerste lid, 4° en 5°";
b) le 2° est abrogé.	b) de bepaling onder 2° wordt opgeheven.
Art. 5. L'article 10 de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 mars 2024, est remplacé par ce qui suit :	Art. 5. Artikel 10 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, wordt vervangen als volgt:
« Art. 10. § 1 ^{er} . Sous réserve des dispositions des articles 9 et 12, sont de plein droit admis à séjourner plus de trois mois dans le Royaume :	"Art. 10. § 1. Onder voorbehoud van de bepalingen van artikelen 9 en 12, zijn van rechtswege toegelaten om meer dan drie maanden in het Rijk te verblijven:
1° l'étranger dont le droit de séjour est reconnu par un traité international, par une loi ou par un arrêté royal ;	1° de vreemdeling wiens recht op verblijf erkend wordt door een internationaal verdrag, door een wet of door een koninklijk besluit;
2° l'étranger qui remplit les conditions prévues par le Code de la nationalité belge pour recouvrer la nationalité belge, sans qu'il soit requis qu'il ait sa résidence principale en Belgique depuis au moins douze mois et sans qu'il doive faire une déclaration de recouvrement de la nationalité belge ;	2° de vreemdeling die de door het Wetboek van de Belgische nationaliteit voorziene voorwaarden om de Belgische nationaliteit te herkrijgen vervult, zonder dat vereist is dat hij zijn hoofdverblijfplaats al sedert minstens twaalf maanden in België heeft, noch dat hij een verklaring met het oog op het herkrijgen van de Belgische nationaliteit moet doen;
3° la femme qui, par son mariage ou à la suite de l'acquisition par son mari d'une nationalité étrangère, a perdu la nationalité belge ;	3° de vrouw die de Belgische nationaliteit verloren heeft door haar huwelijk of ingevolge het verwerven van een vreemde nationaliteit door haar echtgenoot;
4° les membres de la famille suivants d'un étranger qui est admis à séjourner dans le Royaume, soit en tant que bénéficiaire d'un statut de protection internationale soit conformément à l'article 57/45, qui sont présents sur le territoire du Royaume en raison de la demande de protection internationale ou de la demande d'admission au séjour pour apatridie visée à l'article 57/38 mais qui, individuellement, ne remplissent pas les conditions nécessaires pour obtenir cette protection, et pour autant que les liens familiaux existaient déjà avant l'arrivée de l'étranger accompagné dans le Royaume et que l'admission au séjour est compatible avec le statut juridique personnel du membre de la famille :	4° de volgende familieleden van een vreemdeling die als begunstigde van een internationale beschermingsstatus dan wel overeenkomstig artikel 57/45 tot een verblijf in het Rijk is toegelaten, die zich in verband met het verzoek om internationale bescherming of de aanvraag om toelating tot verblijf wegens staatloosheid bedoeld in artikel 57/38 op het grondgebied van het Rijk bevinden, maar zelf niet in aanmerking komen voor dergelijke bescherming en voor zover de gezinsbanden reeds bestonden voordat de vreemdeling die begeleid wordt in het Rijk aankwam en de toelating tot verblijf verenigbaar is met de persoonlijke juridische status van het familielid:
a) le conjoint étranger qui vit avec lui, à la condition qu'ils soient tous les deux âgés de plus de dix-huit ans ;	a) de buitenlandse echtgenoot, die met hem samenleeft, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan achttien jaar;

b) l'étranger avec lequel il est lié par un partenariat enregistré conformément à une loi, qui vit avec lui, à condition qu'ils soient tous les deux âgés de plus de dix-huit ans ; c) leurs enfants mineurs communs, qui vivent avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans et qui sont non mariés ; d) les enfants mineurs de l'étranger accompagné, qui vivent avec lui avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans et qui sont non mariés, pour autant que l'étranger accompagné exerce l'autorité parentale, y compris le droit de garde, et que les enfants soient à sa charge. Si l'autorité parentale est partagée, l'autre titulaire de l'autorité parentale doit avoir donné son accord ; e) l'enfant handicapé non marié âgé de plus de dix-huit ans de l'étranger accompagné, ou de son conjoint ou partenaire visé sous b), pour autant qu'il fournisse une attestation émanant d'un médecin agréé par le poste diplomatique ou consulaire belge indiquant qu'il se trouve, en raison de son handicap, dans l'incapacité de subvenir à ses propres besoins ; f) les parents, pour autant que l'étranger accompagné soit âgé de moins de dix-huit ans et non marié et à condition qu'ils viennent vivre avec lui avant qu'il ait atteint l'âge de dix-huit ans ; 5° sous réserve de la disposition sous 4°, les membres de la famille suivants d'un étranger qui est admis à séjourner dans le Royaume soit en tant que bénéficiaire du statut de réfugié soit conformément à l'article 57/45 : a) le conjoint étranger qui vient vivre avec lui, à condition qu'ils soient tous les deux âgés de plus de vingt-et-un ans ; b) l'étranger avec lequel il est lié par un partenariat enregistré conformément à une loi, qui vient vivre avec lui, à condition qu'ils soient tous les deux âgés de plus de vingt-et-un ans ;	b) de vreemdeling met wie hij door een wettelijk geregistreerd partnerschap verbonden is, die met hem samenleeft, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan achttien jaar; c) hun gemeenschappelijke minderjarige kinderen, die met hen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en die ongehuwd zijn; d) de minderjarige kinderen van de vreemdeling die begeleid wordt, die met hem samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en die ongehuwd zijn, voor zover de vreemdeling die begeleid wordt, het ouderlijk gezag inclusief het recht van bewaring uitoefent en de kinderen ten laste zijn van hem. Indien het ouderlijk gezag wordt gedeeld, dient de andere houder van het ouderlijk gezag zijn toestemming te hebben gegeven; e) het ongehuwd gehandicapt kind dat ouder is dan achttien jaar van de vreemdeling die begeleid wordt, van diens echtgenoot of van de geregistreerde partner bedoeld onder b), voor zover het kind een attest overlegt dat uitgaat van een door de Belgische diplomatieke of consulaire post erkende arts dat aantoon dat het omwille van zijn handicap niet in zijn eigen behoeften kan voorzien; f) de ouders, voor zover de vreemdeling die begeleid wordt jonger dan achttien jaar en ongehuwd is en op voorwaarde dat zij met hem samenleven alvorens hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt; 5° onder voorbehoud van het bepaalde onder 4°, de volgende familieleden van een vreemdeling die hetzij als begunstigde van de vluchtelingenstatus dan wel overeenkomstig artikel 57/45 tot een verblijf in het Rijk is toegelaten: a) de buitenlandse echtgenoot, die met hem komt samenleven, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar; b) de vreemdeling met wie hij door een wettelijk geregistreerd partnerschap verbonden is, die met hem komt samenleven, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar; c) hun gemeenschappelijke minderjarige kinderen, die met hen komen samenleven
---	--

c) leurs enfants mineurs communs, qui viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans et qui sont non mariés ; d) les enfants mineurs de l'étranger rejoint, de son conjoint ou du partenaire enregistré visé sous b), qui viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans et qui sont non mariés, et pour autant que l'étranger rejoint, son conjoint ou son partenaire enregistré exerce l'autorité parentale, y compris le droit de garde, et que les enfants soient à sa charge, à celle de son conjoint ou de son partenaire enregistré. Si l'autorité parentale est partagée, l'autre titulaire de l'autorité parentale doit avoir donné son accord ; e) l'enfant handicapé non marié âgé de plus de dix-huit ans de l'étranger rejoint, ou de son conjoint ou partenaire visé sous b), pour autant qu'il fournisse une attestation émanant d'un médecin agréé par le poste diplomatique ou consulaire belge indiquant qu'il se trouve, en raison de son handicap, dans l'incapacité de subvenir à ses propres besoins ; f) les parents, pour autant que l'étranger rejoint soit âgé de moins de dix-huit ans et qu'il soit entré dans le Royaume sans être accompagné d'un étranger majeur responsable de lui par la loi et qu'il n'ait pas été pris en charge effectivement par une telle personne par la suite, ou qu'il ait été laissé seul après son arrivée dans le Royaume, et à condition qu'ils viennent vivre avec lui avant qu'il ait atteint l'âge de dix-huit ans ; 6° les membres de la famille suivants d'un étranger qui dispose d'un droit de séjour d'une durée illimitée et qui est admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume depuis au moins deux ans. Ce dernier délai est ramené à douze mois lorsque les liens familiaux existaient déjà avant l'arrivée dans le Royaume de l'étranger rejoint ou est supprimé si l'étranger ne se fait rejoindre que par les membres de sa famille visés sous c) à e) : a) le conjoint étranger qui vient vivre avec lui, à condition qu'ils soient tous les deux âgés de plus de vingt-et-un ans ;	alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en die ongehuwd zijn; d) de minderjarige kinderen van de vreemdeling die vervoegd wordt, van diens echtgenoot of van de geregistreerde partner bedoeld onder b), die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en die ongehuwd zijn en voor zover de vreemdeling die vervoegd wordt, zijn echtgenoot of zijn geregistreerde partner het ouderlijk gezag inclusief het recht van bewaring uitoefent en de kinderen ten laste zijn van hem, diens echtgenoot of geregistreerde partner. Indien het ouderlijk gezag wordt gedeeld, dient de andere houder van het ouderlijk gezag zijn toestemming te hebben gegeven; e) het ongehuwd gehandicapt kind dat ouder is dan achttien jaar van de vreemdeling die vervoegd wordt, van diens echtgenoot of van de geregistreerde partner bedoeld onder b), voor zover het kind een attest overlegt dat uitgaat van een door de Belgische diplomatieke of consulaire post erkende arts dat aantoonde dat het omwille van zijn handicap niet in zijn eigen behoeften kan voorzien; f) de ouders, voor zover de vreemdeling die vervoegd wordt jonger is dan achttien jaar en het Rijk is binnengekomen zonder begeleiding van een krachtens de wet verantwoordelijke meerderjarige vreemdeling en vervolgens niet daadwerkelijk onder de hoede van een dergelijke persoon gestaan heeft, of zonder begeleiding werd achtergelaten nadat hij het Rijk is binnengekomen en op voorwaarde dat ze met hem komen samenleven alvorens hij de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt; 6° de volgende familieleden van een vreemdeling die over een verblijf van onbepaalde duur beschikt en sedert minimum twee jaar toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf in het Rijk. Deze laatstgenoemde termijn wordt teruggebracht tot twaalf maanden indien de gezinsbanden reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam of vervalt indien de vreemdeling zich enkel laat vervoegen door de familieleden bedoeld onder c) tot e): a) de buitenlandse echtgenoot, die met hem komt samenleven, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar;
---	--

b) l'étranger avec lequel il est lié par un partenariat enregistré conformément à une loi, qui vient vivre avec lui, à condition qu'ils soient tous les deux âgés de plus de vingt-et-un ans ; c) leurs enfants mineurs communs, qui viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans et qui sont non mariés ; d) les enfants mineurs de l'étranger rejoint, de son conjoint ou du partenaire enregistré visé sous b), qui viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans et sont non mariés, et pour autant que l'étranger rejoint, son conjoint ou son partenaire enregistré exerce l'autorité parentale, y compris le droit de garde, et que les enfants soient à sa charge, à celle de son conjoint ou de son partenaire enregistré. Si l'autorité parentale est partagée, l'autre titulaire de l'autorité parentale doit avoir donné son accord ; e) l'enfant handicapé non marié âgé de plus de dix-huit ans de l'étranger rejoint, ou de son conjoint ou partenaire visé sous b), pour autant qu'il fournisse une attestation émanant d'un médecin agréé par le poste diplomatique ou consulaire belge indiquant qu'il se trouve, en raison de son handicap, dans l'incapacité de subvenir à ses propres besoins ; Les partenaires enregistrés visés à l'alinéa 1^{er}, 4°, b), 5°, b) et 6°, b), doivent répondre aux conditions suivantes : 1° prouver qu'ils entretiennent une relation de partenariat durable et stable dûment établie. Le caractère durable et stable de cette relation est établi : a) si les partenaires prouvent qu'ils ont cohabité de manière légale et ininterrompue en Belgique ou dans un autre pays, pendant au moins un an avant la demande ; b) ou si les partenaires prouvent qu'ils se connaissent depuis au moins deux ans avant la demande et qu'ils fournissent la preuve qu'ils ont entretenu des contacts réguliers par téléphone, par courrier ordinaire ou électronique, qu'ils se sont rencontrés trois fois durant les deux années	b) de vreemdeling met wie hij door een wettelijk geregistreerd partnerschap verbonden is, die met hem komt samenleven, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar; c) hun gemeenschappelijke minderjarige kinderen, die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en die ongehuwd zijn; d) de minderjarige kinderen van de vreemdeling die vervoegd wordt, van diens echtgenoot of van de geregistreeerde partner bedoeld onder b), die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en ongehuwd zijn en voor zover de vreemdeling die vervoegd wordt, zijn echtgenoot of zijn geregistreeerde partner het ouderlijk gezag inclusief het recht van bewaring uitoefent en de kinderen ten laste zijn van hem, diens echtgenoot of geregistreeerde partner. Indien het ouderlijk gezag wordt gedeeld, dient de andere houder van het ouderlijk gezag zijn toestemming te hebben gegeven; e) het ongehuwd gehandicapt kind dat ouder is dan achttien jaar van de vreemdeling die vervoegd wordt, van diens echtgenoot of van de geregistreeerde partner bedoeld onder b), voor zover het kind een attest overlegt dat uitgaat van een door de Belgische diplomatieke of consulaire post erkende arts dat aantoonst dat het omwille van zijn handicap niet in zijn eigen behoeften kan voorzien; De in het eerste lid, 4°, b), 5°, b) en 6°, b), bedoelde geregistreeerde partners moeten aan de volgende voorwaarden voldoen: 1° bewijzen een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele partnerrelatie te onderhouden. Het duurzaam en stabiel karakter van deze relatie is aangetoond: a) indien de partners bewijzen gedurende minstens één jaar, voorafgaand aan de aanvraag, onafgebroken op legale wijze in België of een ander land te hebben samengewoond; b) ofwel indien de partners bewijzen dat zij elkaar sedert ten minste twee jaar, voorafgaand aan de aanvraag, kennen en het bewijs leveren dat zij regelmatig, telefonisch, via briefwisseling of elektronische berichten met elkaar contact onderhielden en dat zij elkaar in de twee jaar voorafgaand aan de aanvraag driemaal ontmoet
--	---

précédant la demande et que ces rencontres comptabilisent au total 45 jours ou plus ; c) ou si les partenaires ont un enfant commun ; 2° être non mariés et ne pas avoir de relation de partenariat durable et stable avec une autre personne ; 3° ne pas être une des personnes visées aux articles 161 à 163 de l'ancien Code civil ; 4° n'avoir fait ni l'un ni l'autre l'objet d'une décision définitive de refus de célébration du mariage sur la base de l'article 167 du Code civil. Pour autant que les liens familiaux existaient déjà avant l'arrivée de l'étranger rejoint dans le Royaume, le ministre ou son délégué tient compte de l'âge que l'enfant mineur visé à l'alinéa 1^{er}, 5°, c) et d), ou l'étranger rejoint visé à l'alinéa 1^{er}, 5°, f), avait au moment de l'introduction de la demande de protection internationale ou de la demande d'admission au séjour pour apatridie visée à l'article 57/38. Si l'enfant atteint l'âge de dix-huit ans pendant ou peu après la procédure d'obtention du statut de réfugié ou la procédure d'obtention d'une admission au séjour conformément à l'article 57/45, la demande de regroupement familial peut être introduite jusqu'à trois mois après la décision d'octroi du statut de réfugié ou la décision d'admission au séjour conformément à l'article 57/45. Lors de l'appréciation de ce dernier délai de trois mois, le ministre ou son délégué tient compte des circonstances particulières qui rendent objectivement excusable l'introduction tardive de la demande. Les dispositions relatives aux enfants s'appliquent à moins qu'un accord international liant la Belgique ne prévoit des dispositions plus favorables. § 2. Les étrangers visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, doivent apporter la preuve qu'ils disposent de moyens de subsistance stables, suffisants et réguliers pour subvenir à leurs propres besoins et ne pas devenir une charge pour les pouvoirs publics.	hebben en dat deze ontmoetingen in totaal 45 of meer dagen betreffen; c) ofwel indien de partners een gemeenschappelijk kind hebben; 2° ongehuwd zijn en geen duurzame en stabiele partnerrelatie hebben met een andere persoon; 3° geen personen zijn bedoeld in artikelen 161 tot 163 van het Oud Burgerlijk Wetboek; 4° ten aanzien van geen van beiden is een definitieve beslissing genomen tot weigering van de voltrekking van het huwelijk op basis van artikel 167 van het Burgerlijk Wetboek. Voor zover de gezinsbanden reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam, houdt de minister of zijn gemachtigde rekening met de leeftijd die het minderjarige kind bedoeld in het eerste lid, 5°, c) en d), dan wel de vreemdeling die vervoegd wordt bedoeld in het eerste lid, 5°, f), had op het moment van de indiening van het verzoek om internationale bescherming dan wel de aanvraag om toelating tot verblijf wegens staatloosheid bedoeld in artikel 57/38. Indien het kind de leeftijd van achttien jaar bereikte gedurende of kort na de procedure tot bekomen van de vluchtelingenstatus of de procedure tot bekomen van de toelating tot verblijf overeenkomstig artikel 57/45, kan de aanvraag tot gezinshereniging worden ingediend tot drie maanden na de beslissing tot toekenning van de vluchtelingenstatus dan wel de beslissing tot toelating tot verblijf overeenkomstig artikel 57/45. De Minister of zijn gemachtigde houdt bij de beoordeling van de laatstgenoemde termijn van drie maanden rekening met bijzondere omstandigheden dewelke de laattijdige indiening van de aanvraag objectief verschoonbaar maken. De bepalingen met betrekking tot de kinderen zijn van toepassing, tenzij een internationaal verdrag, dat België bindt, meer voordelige bepalingen bevat. § 2. De in paragraaf 1, eerste lid, 2° en 3° bedoelde vreemdelingen moeten het bewijs aanbrengen dat ze beschikken over stabiele, toereikende en regelmatige bestaansmiddelen ten behoeve van zichzelf en om te voorkomen dat ze ten laste van de openbare overheden vallen.
---	---

Les étrangers visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, a) à e), et 6°, a) à e), doivent apporter la preuve que l'étranger rejoint dispose d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique pour lui-même et les membres de sa famille, ainsi que d'un logement suffisant considéré comme normal pour une famille de taille comparable et qui répond aux critères légaux en vigueur en matière de sécurité et de salubrité. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les critères auxquels le bien doit répondre ainsi que la manière dont l'étranger prouve que le bien répond aux conditions fixées. Les étrangers visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, a) à e), et 6°, a) à e), doivent en outre apporter la preuve que l'étranger rejoint dispose de moyens de subsistance stables, réguliers et suffisants tels que prévus au paragraphe 5 pour subvenir à leurs propres besoins et à ceux des membres de leur famille et pour éviter qu'ils ne deviennent une charge pour les pouvoirs publics. Cette condition n'est pas applicable si l'étranger ne se fait rejoindre que par les membres de sa famille visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, c) à e), ou 6°, c) à e). Les alinéas 2 et 3 ne sont pas applicables aux membres de la famille visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, pour autant que la demande de séjour sur la base de cet article ait été introduite dans les six mois suivant la décision d'octroi du statut de réfugié ou la décision d'admission au séjour conformément à l'article 57/45 et que l'étranger produit un début de preuve de son identité et du lien de parenté ou d'alliance au moment de l'introduction de la demande et à condition qu'il ait complété sa demande avec tous les documents visés à l'article 12<i>bis</i>, §§ 2 à 4 au plus tard dix mois après la décision d'octroi du statut de réfugié ou la décision d'admission au séjour conformément à l'article 57/45. Lors de l'appréciation de ces délais, le ministre ou son délégué tient compte des circonstances particulières qui rendent objectivement excusable l'introduction tardive de la demande. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'introduction de la demande ainsi que la manière dont le membre de la famille peut prouver qu'il remplit les conditions précédentes.	De in paragraaf 1, eerste lid, 5°, a) tot e), en 6°, a) tot e), bedoelde vreemdelingen moeten het bewijs leveren dat de vreemdeling die vervoegd wordt over een ziektekostenverzekering beschikt die de risico's in België voor hem en zijn familieleden dekt alsook over behoorlijke huisvesting beschikt die als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en dewelke voldoet aan de wettelijk geldende criteria inzake veiligheid en hygiëne. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de criteria waaraan de woning moet voldoen alsook de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden. De in paragraaf 1, eerste lid, 5°, a) tot e), en 6°, a) tot e), bedoelde vreemdelingen moeten bovendien het bewijs aanbrengen dat de vreemdeling die vervoegd wordt beschikt over toereikende, stabiele en regelmatige bestaansmiddelen, zoals bepaald in paragraaf 5, om zichzelf en hun gezinsleden te onderhouden en om te voorkomen dat zij ten laste van de openbare overheden vallen. Deze voorwaarde is niet van toepassing indien de vreemdeling zich enkel laat vervoegen door de familieleden bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 5°, c) tot e), of 6° c) tot e). Het tweede en derde lid zijn niet van toepassing op de in paragraaf 1, eerste lid, 5°, bedoelde familieleden voor zover de aanvraag tot verblijf op basis van dit artikel werd ingediend binnen de zes maanden na de beslissing tot toekenning van de vluchtelingenstatus dan wel de beslissing tot toelating tot verblijf overeenkomstig artikel 57/45 en de vreemdeling bij de indiening van deze aanvraag minstens een begin van bewijs van zijn identiteit voorlegt evenals een begin van bewijs van de bloed- of aanverwantschapsband en op voorwaarde dat hij uiterlijk tien maanden na de beslissing tot toekenning van de vluchtelingenstatus dan wel de beslissing tot toelating tot verblijf overeenkomstig artikel 57/45 zijn aanvraag heeft vervolledigd met alle documenten bedoeld in artikel 12<i>bis</i>, §§ 2 tot 4. De Minister of zijn gemachtigde houdt bij de beoordeling van deze termijnen rekening met bijzondere omstandigheden dewelke de laattijdige indiening van de aanvraag objectief verschoonbaar maken. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de wijze van indiening van de aanvraag alsook de wijze
---	---

Par dérogation à l'alinéa 4, le ministre ou son délégué peut cependant exiger, par une décision motivée, la production des documents visés aux alinéas 2 et 3, lorsque le regroupement familial est possible dans un autre pays avec lequel l'étranger rejoint ou le membre de sa famille a un lien particulier, en tenant compte des circonstances de fait, des conditions fixées dans cet autre pays en ce qui concerne le regroupement familial et de la mesure dans laquelle les étrangers concernés peuvent remplir celles-ci. Tous les étrangers visés au paragraphe 1^{er} doivent en outre apporter la preuve qu'ils ne sont pas atteints d'une des maladies pouvant mettre en danger la santé publique, énumérées dans l'annexe à la présente loi. § 3. Sous réserve de l'article 11, § 2, et des dispositions de l'article 42^{quater}, lorsqu'un ressortissant de pays tiers a lui-même été admis ou autorisé à séjourner en qualité de conjoint ou partenaire non marié conformément aux articles 10, 10^{bis}, 40^{bis}, 40^{ter} ou 47/2, 1°, le droit de le rejoindre sur la base d'un mariage ou d'un partenariat ne peut être accordé que s'il peut prouver qu'il réside régulièrement dans le Royaume depuis deux ans et pour autant que les conditions du regroupement familial soient remplies. § 4. Un étranger polygame ne peut être rejoint par son conjoint visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, a), 5°, a) ou 6°, a), lorsqu'un autre conjoint séjourne déjà dans le Royaume. § 5. Le montant net des moyens de subsistance visés au paragraphe 2 doivent être au moins équivalents à cent-dix pour cent du revenu mensuel minimum garanti moyen prévu par l'article 3 de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen. Ce montant est augmenté de dix pour cent pour chaque membre de la famille supplémentaire à charge de l'étranger rejoint. L'évaluation de ces moyens de subsistance :	waarop het familielid kan bewijzen dat hij aan de voorgaande voorwaarden voldoet. In afwijking van het vierde lid, kan de minister of zijn gemachtigde, door middel van een met redenen omklede beslissing, echter eisen dat de in het tweede en derde lid bedoelde documenten worden overgelegd indien de gezinshereniging mogelijk is in een ander land, waarmee de vreemdeling die vervoegd wordt of diens familielid een bijzondere band heeft, waarbij rekening gehouden wordt met de feitelijke omstandigheden, de aan de gezinshereniging gestelde voorwaarden in dat ander land en de mate waarin de betrokken vreemdelingen deze voorwaarden kunnen vervullen. Alle in paragraaf 1 bedoelde vreemdelingen moeten bovendien het bewijs aanbrengen dat zij niet lijden aan een van de ziekten die de volksgezondheid in gevaar kunnen brengen en die worden opgesomd in de bijlage bij deze wet. § 3. Onder voorbehoud van artikel 11, § 2, en het bepaalde in artikel 42^{quater}, kan, wanneer een onderdaan van een derde land overeenkomstig de artikelen 10, 10^{bis}, 40^{bis}, 40^{ter} of 47/2, 1°, zelf tot een verblijf in de hoedanigheid van echtgenoot of ongehuwde partner toegelaten of gemachtigd werd, het recht om hem op basis van een huwelijk of een partnerschap te vervoegen slechts worden toegekend indien hij kan bewijzen dat hij gedurende twee jaar regelmatig in het Rijk heeft verbleven en voor zover de aan de gezinshereniging gestelde voorwaarden vervuld worden. § 4. Een polygame vreemdeling kan zich niet laten vervoegen door zijn echtgenoot bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 4°, a), 5°, a) of 6°, a), indien een andere echtgenoot reeds in het Rijk verblijft. § 5. Het bedrag van de bestaansmiddelen bedoeld in paragraaf 2 moet netto ten minste gelijk zijn aan honderdtien procent van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen dat door artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen wordt beoogd. Dit bedrag wordt verhoogd met tien procent voor elk bijkomend familielid ten laste van de vreemdeling die vervoegd wordt. Bij het beoordelen van deze bestaansmiddelen:
--	---

1° tient compte de leur nature et de leur régularité ; 2° ne tient pas compte des moyens provenant de régimes d'assistance complémentaires, à savoir le revenu d'intégration et le supplément d'allocations familiales, ni de l'aide sociale financière et des allocations familiales ; 3° ne tient pas compte des allocations d'insertion professionnelle ni de l'allocation de transition et tient uniquement compte de l'allocation de chômage pour autant que l'étranger rejoint puisse prouver qu'il cherche activement du travail. § 6. Le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, n'est pas applicable aux membres de la famille de l'étranger autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études ou autorisé à y séjourner pour une durée limitée, fixée par la présente loi ou en raison de circonstances particulières propres à l'intéressé ou en rapport avec la nature ou la durée de ses activités en Belgique. »	1° wordt rekening gehouden met hun aard en regelmatigheid; 2° worden de middelen verkregen uit de aanvullende bijstandsstelsels, met name het leefloon en de aanvullende gezinsbijslag, alsook de financiële maatschappelijke dienstverlening en de gezinsbijslagen niet in aanmerking genomen; 3° worden de inschakelingsuitkering en de overbruggingsuitkering niet in aanmerking genomen en wordt de werkloosheidsuitkering enkel in aanmerking genomen voor zover de vreemdeling bij wie men zich voegt, kan bewijzen dat hij actief werk zoekt. § 6. Paragraaf 1, eerste lid, 1°, is niet van toepassing op de familieleden van de vreemdeling die gemachtigd is in België te verblijven om er te studeren of die toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf van beperkte duur ingevolge deze wet of ingevolge de bijzondere omstandigheden eigen aan de betrokkene of ingevolge de aard of de duur van zijn activiteiten in België.”
Art. 6. À l'article 10bis de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 21 août 2022, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 6. In artikel 10bis van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 augustus 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « membres de la famille visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° à 6° » sont remplacés par les mots « membres de la famille visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, a) à e) » ;	a) in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6° bedoelde familieleden” vervangen door de woorden “in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden”;
b) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit :	b) in paragraaf 1, eerste lid, wordt het tweede streepje vervangen als volgt:
« - que l'étudiant dispose d'un logement suffisant, considéré comme normal pour une famille de taille comparable et qui répond aux critères légaux en vigueur en matière de sécurité et de salubrité. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les critères auxquels le bien doit répondre ainsi que la manière dont l'étranger prouve que le bien répond aux conditions fixées ; »	“ - dat de student over behoorlijke huisvesting beschikt die als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en dewelke voldoet aan de wettelijk geldende criteria inzake veiligheid en hygiëne. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de criteria waaraan de woning moet voldoen alsook de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden;”
c) dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « Lorsque les membres de la famille visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° à 6°, d'un étranger autorisé à séjourner en Belgique » sont remplacés par les mots « Lorsque les membres de la famille visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, a) à e), d'un étranger admis ou autorisé à séjourner en Belgique » ;	c) in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden “Wanneer de in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, bedoelde familieleden van een vreemdeling die gemachtigd werd in België te verblijven” vervangen door de woorden “Wanneer de in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden van een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd werd in België te verblijven”;

d) dans le paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} , le 2° est remplacé par ce qui suit :	d) in paragraaf 2, eerste lid, wordt de bepaling onder 2° vervangen als volgt:
« 2° que l'étranger rejoint dispose d'un logement suffisant considéré comme normal pour une famille de taille comparable et qui répond aux critères légaux en vigueur en matière de sécurité et de salubrité. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les critères auxquels le bien doit répondre ainsi que la manière dont l'étranger prouve que le bien répond aux conditions fixées ; »	“2° dat de vreemdeling die vervoegd wordt over behoorlijke huisvesting beschikt die als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en dewelke voldoet aan de wettelijk geldende criteria inzake veiligheid en hygiëne. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de criteria waaraan de woning moet voldoen alsook de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden;”
e) le paragraphe 2 est complété par deux alinéas rédigés comme suit :	e) paragraaf 2 wordt aangevuld met twee leden, luidende:
« L'autorisation de séjour visée à l'alinéa 1 ^{er} , ne sera accordée aux membres de la famille d'un étranger qui a été autorisé à séjourner dans le Royaume sur la base de l'article 9bis que lorsque l'étranger rejoint est admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume depuis au moins deux ans. Ce dernier délai est supprimé si l'étranger ne se fait rejoindre que par les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6°, c) à e).	“De machtiging tot verblijf bedoeld in het eerste lid, wordt pas toegekend aan de familieleden van een vreemdeling die gemachtigd werd tot een verblijf in het Rijk op basis van artikel 9bis wanneer de vreemdeling die vervoegd wordt sedert minimum twee jaar toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf in het Rijk. Deze laatstgenoemde termijn vervalt indien de vreemdeling zich enkel laat vervoegen door de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, c) tot e).
Sans préjudice de l'application du paragraphe 2/1, les alinéas 1 ^{er} , 2 et 3, ne s'appliquent pas aux membres de la famille d'un étranger qui est admis à séjourner dans le Royaume en tant que bénéficiaire du statut de protection subsidiaire ou du statut de protection temporaire. » ;	Onverminderd de toepassing van paragraaf 2/1, zijn het eerste, tweede en derde lid niet van toepassing op de familieleden van een vreemdeling die toegelaten werd om in het Rijk te verblijven als begunstigde van de subsidiaire beschermingsstatus of de tijdelijke beschermingsstatus.”;
f) il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit :	f) er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:
« § 2/1. Sous réserve de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4°, et de l'article 57/34, l'autorisation de séjour de plus de trois mois demandée par les membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6°, a) à e), d'un étranger qui est admis à séjourner dans le Royaume en tant que bénéficiaire du statut de protection subsidiaire ou du statut de protection temporaire, doit être accordée à condition que l'étranger rejoint soit admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume depuis au moins deux ans et que les liens familiaux existaient déjà avant l'arrivée de l'étranger rejoint dans le Royaume, et pour autant que les membres de la famille apportent la preuve que :	“§ 2/1. Onder voorbehoud van artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, en artikel 57/34, wordt de machtiging tot een verblijf van meer dan drie maanden, aangevraagd door de in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden van een vreemdeling die als begunstigde van de subsidiaire beschermingsstatus of de tijdelijke beschermingsstatus tot een verblijf in het Rijk is toegelaten, toegekend op voorwaarde dat de vreemdeling die vervoegd wordt sedert minimum twee jaar toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf in het Rijk en de gezinsbanden reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt in het Rijk aankwam, en voor zover de familieleden het bewijs aanbrengen dat:
1° l'étranger rejoint dispose de moyens de subsistance stables, réguliers et suffisants, conformément à l'article 10, § 5, pour pouvoir subvenir à ses propres besoins et à ceux des membres de sa famille et pour éviter qu'ils ne deviennent une charge pour les pouvoirs publics.	1° de vreemdeling die vervoegd wordt over stabiele, regelmatige en voldoende bestaansmiddelen beschikt zoals bepaald in artikel 10, § 5, om in zijn eigen behoeften en die van zijn familieleden te kunnen voorzien en om te voorkomen dat zij ten laste vallen van de

Cette condition n'est pas applicable si l'étranger ne se fait rejoindre que par les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, c) à e) ; 2° l'étranger rejoint dispose d'un logement suffisant considéré comme normal pour une famille de taille comparable et qui répond aux critères légaux en vigueur en matière de sécurité et de salubrité. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les critères auxquels le bien doit répondre ainsi que la manière dont l'étranger prouve que le bien répond aux conditions fixées ; 3° l'étranger rejoint dispose d'une assurance maladie couvrant les risques en Belgique pour lui-même et les membres de sa famille ; 4° ceux-ci ne se trouvent pas dans un des cas visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5° à 8°, ou ne sont pas atteints d'une des maladies pouvant mettre en danger la santé publique, énumérées dans l'annexe à la présente loi. Le délai de deux ans, visé à l'alinéa 1^{er}, est supprimé si l'étranger ne se fait rejoindre que par les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, c) tot e). Les dispositions de l'article 12bis, § 6, s'appliquent également.	openbare overheden. Deze voorwaarde is niet van toepassing wanneer de vreemdeling zich enkel laat vervoegen door de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, c) tot e); 2° de vreemdeling die vervoegd wordt over voldoende huisvesting beschikt die als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en dewelke voldoet aan de wettelijk geldende criteria inzake veiligheid en hygiëne. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit de criteria waaraan de woning moet voldoen alsook de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden; 3° de vreemdeling die vervoegd wordt, over een ziektekostenverzekering beschikt die de risico's in België voor hem en zijn familieleden dekt; 4° zij zich niet bevinden in één van de in artikel 3, eerste lid, 5° tot 8°, bepaalde gevallen, of niet lijden aan een van de ziekten die een gevaar voor de volksgezondheid kunnen opleveren en die worden opgesomd in de bijlage bij deze wet. De in het eerste lid bedoelde termijn van twee jaar, vervalt indien de vreemdeling zich enkel laat vervoegen door de familieleden zoals bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, c) tot e). De bepalingen van artikel 12bis, § 6, zijn eveneens van toepassing.
g) dans le paragraphe 3, les mots « aux membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° à 6° » sont remplacés par les mots « aux membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6°, a) à e) » ;	g) in paragraaf 3 worden de woorden “de gezinsleden bedoeld bij artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°,” vervangen door de woorden “de in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden”;
h) dans les paragraphes 4 et 6, les mots « membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° à 6° » sont remplacés par les mots « membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6°, a) à e) » ;	h) in paragrafen 4 en 6, worden de woorden “in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, bedoelde familieleden” vervangen door de woorden “in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden”;
i) dans le paragraphe 5, les mots « aux membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , 4° à 6° » sont remplacés par les mots « aux membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6°, a) à e) ».	i) in paragraaf 5 worden de woorden “de in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, bedoelde familieleden” vervangen door de woorden “de in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden”.
Art. 7. À l'article 10 ^{ter} de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 21 août 2022, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 7. In artikel 10 ^{ter} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 augustus 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, les mots « visées à l'article 10bis, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , ou § 2,	a) in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “bedoeld in artikel 10bis, § 1, eerste lid, of § 2,

alinéa 1 ^{er} » sont remplacés par les mots « visées à l'article 10bis, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , § 2, alinéa 1 ^{er} ou § 2/1, alinéa 1 ^{er} » ;	eerste lid" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 10bis, § 1, eerste lid, § 2, eerste lid of § 2/1, eerste lid";
b) dans le paragraphe 2, alinéa 2, la phrase « Le ministre ou son délégué peut, à cet effet, se faire communiquer par l'étranger tous les documents et renseignements utiles pour déterminer ce montant. » est remplacée par ce qui suit :	b) in paragraaf 2, tweede lid, wordt de zin "De minister of zijn gemachtigde kan hiervoor alle bescheiden en inlichtingen die voor het bepalen van dit bedrag nuttig zijn, doen overleggen door de vreemdeling." vervangen als volgt:
« À cette fin, l'étranger est tenu de fournir, au moment de l'introduction de la demande, tous les documents et renseignements utiles pour déterminer ce montant. Le ministre ou son délégué tient compte de toutes les preuves valables qui sont produites à cet effet par l'étranger. Le Roi peut déterminer quels documents peuvent, le cas échéant, être produits pour l'évaluation des besoins. » ;	"De vreemdeling dient hiervoor bij de indiening van de aanvraag alle documenten en inlichtingen die voor het bepalen van dit bedrag nuttig zijn, over te leggen. De minister of zijn gemachtigde houdt bij de beoordeling rekening met alle geldige bewijzen die in dit verband door de vreemdeling werden voorgelegd. De Koning kan bepalen welke documenten, in voorkomend geval, kunnen worden voorgelegd ter ondersteuning van de behoefteanalyse.";
c) dans le paragraphe 2, alinéa 3, les mots « de la relation durable et stable visée à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5° » sont remplacés par les mots « du partenariat visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 2 » ;	c) in paragraaf 2, derde lid, worden de woorden "de duurzame en stabiele relatie als bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°" vervangen door de woorden "het partnerschap bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid";
d) dans le paragraphe 2ter, alinéa 2, les mots « de la relation durable et stable visée à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5° » sont remplacés par les mots « du partenariat visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 2 ».	d) in paragraaf 2ter, tweede lid, worden de woorden "de in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, bedoelde duurzame en stabiele relatie" vervangen door de woorden "het partnerschap bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid".
Art. 8. À l'article 11 de cette même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 mars 2024, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 8. In artikel 11 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, les mots « Dans le cas des membres de la famille d'un réfugié reconnu ou d'un étranger bénéficiant de la protection subsidiaire ou d'un étranger admis à séjourner dans le Royaume conformément à l'article 57/45 dont les liens de parenté ou d'alliance sont antérieurs à l'entrée de celui-ci dans le Royaume » sont remplacés par les mots « Dans le cas des membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° et 5° » ;	a) in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden "In het geval van de familieleden van een erkende vluchteling of van een vreemdeling die de subsidiaire bescherming geniet dan wel van een vreemdeling die tot een verblijf in het Rijk is toegelaten overeenkomstig artikel 57/45, met wie de bloed- of aanverwantschapsbanden al bestonden vóór hij het Rijk betrad" vervangen door de woorden "In het geval van de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° en 5°";
b) dans le paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} , le 3° est remplacé par ce qui suit : « 3° l'étranger admis à séjourner dans le Royaume sur la base de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4°, b), 5°, b), ou 6°, b), ou l'étranger qu'il a rejoint, s'est marié avec une autre personne ou est lié à une autre personne par un partenariat enregistré conformément à une loi ; » ;	b) in paragraaf 2, eerste lid, wordt de bepaling onder 3° vervangen als volgt: "3° de vreemdeling die toegelaten werd tot een verblijf in het Rijk op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, b), 5°, b), of 6°, b), of de vreemdeling die hij vervoegd heeft, is in het huwelijk getreden met een andere persoon of heeft een wettelijk geregistreerd partnerschap afgesloten met een andere persoon;"
c) dans le paragraphe 3, alinéa 4, les mots « des membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° à 8° » sont remplacés par les mots	c) in paragraaf 3, vierde lid, worden de woorden "de in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 8° bedoelde familieleden" vervangen door de woorden "de in

« des membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° à 6° ».	artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, bedoelde familieleden”.
Art. 9. À l'article 12 <i>bis</i> de la même loi, inséré par la loi du 6 août 1993, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 mars 2024, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 9. In artikel 12 <i>bis</i> van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, le 4° est remplacé par ce qui suit :	a) in paragraaf 1, tweede lid, wordt de bepaling onder 4° vervangen als volgt:
« 4° s'il est un membre de la famille visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5°, c) à f), ou 6°, c) à e), et est autorisé au séjour pour trois mois au maximum, ou s'il est un membre de la famille visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° . »	“4° indien hij een familielid is bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, c) tot f), of 6°, c) tot e), en gemachtigd is tot een verblijf van maximaal drie maanden, dan wel indien hij een familielid is bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° .”
b) dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, le 5° est abrogé ;	b) in paragraaf 1, tweede lid, wordt de bepaling onder 5° opgeheven;
c) dans le paragraphe 2, alinéa 4, la phrase « Le ministre ou son délégué peut, à cette fin, se faire communiquer par l'étranger tous les documents et renseignements utiles pour déterminer ce montant. » est remplacée par ce qui suit :	c) in paragraaf 2, vierde lid, wordt de zin “De minister of zijn gemachtigde kan hiervoor alle bescheiden en inlichtingen die voor het bepalen van dit bedrag nuttig zijn, doen overleggen door de vreemdeling.” vervangen als volgt:
« À cette fin, l'étranger est tenu de fournir, au moment de l'introduction de la demande, tous les documents et renseignements utiles pour déterminer ce montant. Le ministre ou son délégué tient compte de toutes les preuves valables qui sont produites à cet effet par l'étranger. Le Roi peut déterminer quels documents peuvent, le cas échéant, être produits pour l'évaluation des besoins. » ;	“De vreemdeling dient hiervoor bij de indiening van de aanvraag alle documenten en inlichtingen die voor het bepalen van dit bedrag nuttig zijn, over te leggen. De minister of zijn gemachtigde houdt bij de beoordeling rekening met alle geldige bewijzen die in dit verband door de vreemdeling werden voorgelegd. De Koning kan bepalen welke documenten, in voorkomend geval, kunnen worden voorgelegd ter ondersteuning van de behoefteanalyse.”;
d) dans le paragraphe 2, alinéa 5, les mots “du partenariat visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5° » sont remplacés par les mots « du partenariat visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 2 » ;	d) in paragraaf 2, vijfde lid, worden de woorden “het partnerschap bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°” vervangen door de woorden “het partnerschap bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid”;
e) dans le paragraphe 3, alinéa 4, les mots « du partenariat visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5° » sont remplacés par les mots « du partenariat visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 2 » ;	e) in paragraaf 3, vierde lid, worden de woorden “het partnerschap voorzien in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°” vervangen door de woorden “het partnerschap bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid”;
f) dans le paragraphe 3 <i>bis</i> , alinéa 1 ^{er} , les mots « des membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° à 6° » sont remplacés par les mots « des membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6°, a) à e) » ;	f) in paragraaf 3 <i>bis</i> , eerste lid, worden de woorden “de in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, bedoelde familieleden” vervangen door de woorden “de in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden”;
g) dans le paragraphe 3 <i>bis</i> , alinéa 2, les mots « de la relation durable et stable visée à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5° » sont remplacés par les mots « du partenariat visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 2 » ;	g) in paragraaf 3 <i>bis</i> , tweede lid, worden de woorden “de in artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, bedoelde duurzame en stabiele relatie” vervangen door de woorden “het partnerschap bedoeld in artikel 10, § 1, tweede lid”;
h) dans le paragraphe 5, les mots « Lorsque le ou les membres de la famille d'un étranger admis à	h) in paragraaf 5 worden de woorden “Wanneer het familielid of de familieleden van een

séjourner dans le Royaume conformément à l'article 57/45 ou d'un étranger reconnu réfugié ou bénéficiant de la protection subsidiaire dont les liens de parenté ou d'alliance sont antérieurs à l'entrée de celui-ci dans le Royaume » sont remplacés par les mots « Lorsque les membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o et 5 ^o ».	vreemdeling die tot een verblijf in het Rijk is toegelaten overeenkomstig artikel 57/45 of van een als vluchteling erkende vreemdeling of van een vreemdeling die subsidiaire bescherming geniet, met wie de bloed- of aanverwantschapsbanden al bestonden vóór hij het Rijk betrad" vervangen door de woorden "Wanneer de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o en 5 ^o ".
Art. 10. À l'article 13 de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 mars 2024, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 10. In artikel 13 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 4, les mots « Les membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 7 ^o ou 8 ^o doivent » sont remplacés par les mots « Par dérogation à l'alinéa 3, les membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5 ^o , f), doivent, pour l'octroi d'un séjour d'une durée illimitée, » ;	a) in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden "De in artikel 10, § 1 eerste lid, 7 ^o of 8 ^o , bedoelde familieleden, dienen" vervangen door de woorden "In afwijking van het derde lid, dienen de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 5 ^o , f), voor de toekenning van een verblijf van onbeperkte duur,";
b) dans le paragraphe 1 ^{er} , l'alinéa 5 est remplacé par ce qui suit :	b) in paragraaf 1 wordt het vijfde lid vervangen als volgt:
« Par dérogation à l'alinéa 3, les membres de la famille d'un étranger autorisé au séjour pour une durée limitée, auxquels l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 1 ^o , est applicable, obtiennent un titre de séjour dont la durée de validité est identique à celle du titre de séjour de l'étranger rejoint. »	"In afwijking van het derde lid, ontvangen de familieleden van een vreemdeling die tot een verblijf van beperkte duur gemachtigd is, op wie artikel 10, § 1, eerste lid, 1 ^o , van toepassing is, een verblijfstitel met dezelfde geldigheidsduur als de verblijfstitel van de vreemdeling die vervoegd wordt."
c) dans le paragraphe 1 ^{er} , un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 5 et 6 :	c) in paragraaf 1, wordt tussen het vijfde en het zesde lid een lid ingevoegd, luidende:
« Par dérogation à l'alinéa 3, les membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o , obtiennent un titre de séjour dont la durée de validité est identique à celle du titre de séjour de l'étranger accompagné. L'admission au séjour devient d'une durée illimitée lorsque l'étranger accompagné dispose d'un séjour d'une durée illimitée, pour autant que le membre de la famille remplisse encore les conditions de l'article 10 et qu'il ne constitue pas un danger pour l'ordre public et/ou la sécurité nationale. » ;	"In afwijking van het derde lid, ontvangen de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o , een verblijfstitel met dezelfde geldigheidsduur als de verblijfstitel van de vreemdeling die begeleid wordt. De toelating tot verblijf wordt van onbeperkte duur wanneer de vreemdeling die begeleid wordt over een verblijf van onbeperkte duur beschikt en voor zover het familielid nog steeds voldoet aan voorwaarden van artikel 10 en geen gevaar vormt voor de openbare orde en/of de nationale veiligheid.";
d) dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots « Lorsque l'étranger visé à l'alinéa 1 ^{er} s'est fait accompagner ou rejoindre par un membre de la famille visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o à 8 ^o » sont remplacés par les mots « Lorsque l'étranger visé à l'alinéa 1 ^{er} s'est fait accompagner ou rejoindre par un membre de la famille visé à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o à 6 ^o » ;	d) in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden "Wanneer de in het eerste lid bedoelde vreemdeling vergezeld of vervoegd werd door een in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o tot 8 ^o , bedoeld familielid" vervangen door de woorden "Wanneer de in het eerste lid bedoelde vreemdeling vergezeld of vervoegd werd door een in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o tot 6 ^o , bedoeld familielid";
e) dans le paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} , les mots « des membres de la famille visés à l'article 10bis, § 2 »	e) in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden "de in artikel 10bis, § 2 bedoelde familieleden"

sont remplacés par les mots « des membres de la famille visés à l'article 10bis, §§ 2 et 2/1 » ;	vervangen door de woorden “de in artikel 10bis, §§ 2 en 2/1 bedoelde familieleden”;
f) dans le paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} , le 4 ^o est remplacé par ce qui suit :	f) in paragraaf 4, eerste lid, wordt de bepaling onder 4 ^o vervangen als volgt:
« 4 ^o l'étranger autorisé au séjour dans le Royaume en tant que partenaire enregistré au sens de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6 ^o , b), ou l'étranger qu'il a rejoint, s'est marié avec une autre personne ou est lié à une autre personne par un partenariat enregistré conformément à une loi ; »	“4 ^o de vreemdeling die gemachtigd werd tot een verblijf in het Rijk in de hoedanigheid van wettelijk geregistreerde partner in de zin van artikel 10, § 1, eerste lid, 6 ^o , b), of de vreemdeling die hij vervoegd heeft, is in het huwelijk getreden met een andere persoon of heeft een wettelijk geregistreerd partnerschap afgesloten met een andere persoon;”
Art. 11. À l'article 15 de la même loi, remplacé par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par les lois du 4 mai 2016 et du 10 mars 2024, l'alinéa 1 ^{er} est remplacé par ce qui suit :	Art. 11. In artikel 15 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wetten van 4 mei 2016 en 10 maart 2024, wordt het eerste lid vervangen als volgt:
« Sans préjudice de dispositions plus favorables contenues dans un traité international et sauf si l'étranger qui le demande se trouve dans un des cas prévus à l'article 3, alinéa 1 ^{er} , 5 ^o à 8 ^o , l'autorisation d'établissement doit être accordée à l'étranger qui justifie du séjour régulier et ininterrompu de cinq ans dans le Royaume. »	“Onverminderd meer voordelige bepalingen vervat in een internationaal verdrag en behoudens wanneer de vreemdeling die erom verzoekt zich in één der in artikel 3, eerste lid, 5 ^o tot 8 ^o voorziene gevallen bevindt, moet de machtiging tot vestiging verleend worden aan de vreemdeling die bewijst dat hij gedurende vijf jaar regelmatig en ononderbroken in het Rijk heeft verbleven.”
Art. 12. À l'article 19 de la même loi, remplacé par la loi du 25 avril 2007 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 mars 2024, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 12. In artikel 19 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 25 april 2007 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) dans le paragraphe 1 ^{er} , alinéa 3, les mots « aux membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o à 6 ^o » sont remplacés par les mots « aux membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6 ^o , a) à e) » ;	a) in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden “zijn familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o tot 6 ^o ” vervangen door de woorden “zijn familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 6 ^o , a) tot e)”;
b) dans le paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} , 1 ^o , les mots « ainsi que les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o à 8 ^o » sont remplacés par les mots « ainsi que les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o à 6 ^o » ;	b) in paragraaf 4, eerste lid, 1 ^o , worden de woorden “evenals zijn familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o tot 8 ^o ” vervangen door de woorden “evenals zijn familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o tot 6 ^o ”;
c) dans le paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} , 2 ^o , les mots « ainsi que les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o à 8 ^o » sont remplacés par les mots « ainsi que les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o à 6 ^o » ;	c) in paragraaf 4, eerste lid, 2 ^o , worden de woorden “evenals zijn familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o tot 8 ^o ” vervangen door de woorden “evenals zijn familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o tot 6 ^o ”;
d) dans le paragraphe 4, alinéa 1 ^{er} , 3 ^o , les mots « ainsi que les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o à 6 ^o » sont remplacés par les mots « ainsi que les membres de sa famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6 ^o , a) à e) ».	d) in paragraaf 4, eerste lid, 3 ^o , worden de woorden “evenals zijn familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o tot 6 ^o ” vervangen door de woorden “evenals zijn familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 6 ^o , a) tot e)”.

Art. 13. Dans l'article 39/79, § 1^{er}, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 juillet 2021, dans le 3°, les mots « aux membres de la famille visés à l'article 10bis, § 2 ou 3 » sont remplacés par les mots « aux membres de la famille visés à l'article 10bis, §§ 2, 2/1 ou 3 ».	Art. 13. In artikel 39/79, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 juli 2021, worden in de bepaling onder 3° de woorden “aan de in artikel 10bis, § 2 of § 3, bedoelde familieleden” vervangen door de woorden “aan de in artikel 10bis, §§ 2, 2/1 of 3, bedoelde familieleden”.
Art. 14. À l'article 40ter, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 25 avril 2007, remplacé par la loi du 4 mai 2016 et modifié par la loi du 10 mars 2024, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 14. In artikel 40ter, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 25 april 2007, vervangen bij de wet van 4 mei 2016 en gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) dans l'alinéa 2, les 1° et 2° sont remplacés par ce qui suit :	a) in het tweede lid worden de bepalingen onder 1° en 2° vervangen als volgt:
« 1° dispose de moyens de subsistance stables, suffisants et réguliers. Cette condition est réputée remplie lorsque le montant net des moyens de subsistance est au moins équivalent à cent-dix pour cent du revenu mensuel minimum garanti moyen prévu par l'article 3 de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen. Ce montant est augmenté de dix pour cent pour chaque membre de la famille supplémentaire à charge du Belge. Pour l'évaluation des moyens de subsistance, il est tenu compte de leur nature et de leur régularité. Par contre, il n'est pas tenu compte des moyens provenant du revenu d'intégration sociale, de l'aide sociale financière, des allocations familiales de base et suppléments, des allocations d'insertion professionnelle et de l'allocation de transition. Il n'est tenu compte de l'allocation de chômage que si le Belge prouve qu'il cherche activement du travail. La condition relative aux moyens de subsistance n'est pas d'application si le Belge se fait accompagner ou rejoindre uniquement par les membres de sa famille visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, qui sont mineurs d'âge ;	“1° beschikt over stabiele, toereikende en regelmatige bestaansmiddelen. Aan die voorwaarde wordt geacht te zijn voldaan indien het bedrag van de bestaansmiddelen netto ten minste gelijk is aan honderdtien procent van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen dat door artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen wordt beoogd. Dit bedrag wordt verhoogd met tien procent voor elk bijkomend familielid ten laste van de Belg. Bij het beoordelen van deze bestaansmiddelen wordt rekening gehouden met hun aard en regelmatigheid. Er wordt daarentegen geen rekening gehouden met de middelen verkregen uit het leefloon, de financiële maatschappelijke dienstverlening, de kinderbeijlagen en toeslagen, de inschakelingsuitkeringen en de overbruggingsuitkering. De werkloosheidsuitkering komt alleen in aanmerking indien de Belg bewijst dat hij actief werk zoekt. De voorwaarde inzake de bestaansmiddelen is niet van toepassing indien alleen zijn minderjarige familieleden bedoeld in het eerste lid, 2°, de Belg begeleiden of zich bij hem voegen;
2° dispose d'un logement suffisant considéré comme normal pour une famille de taille comparable et qui répond aux critères légaux en vigueur en matière de sécurité et de salubrité. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les critères auxquels le bien doit répondre ainsi que la manière dont l'étranger prouve que le bien répond aux conditions fixées ; » ;	2° beschikt over behoorlijke huisvesting die als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en dewelke voldoet aan de wettelijk geldende criteria inzake veiligheid en hygiëne. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de criteria waaraan de woning moet voldoen alsook de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden;”;
b) dans l'alinéa 4, la phrase « Toutefois, cet âge minimum est ramené à dix-huit ans lorsque le lien conjugal ou le partenariat enregistré considéré	b) in het vierde lid, wordt de zin “Deze minimumleeftijd wordt echter teruggebracht tot achttien jaar indien de echtelijke band of het

comme équivalent à un mariage est préexistant à l'introduction de la demande de regroupement familial ou lorsque, dans le cas d'un partenariat enregistré conformément à une loi, ils apportent la preuve d'une cohabitation d'au moins un an avant l'introduction de la demande de regroupement familial. » est abrogée.	geregistreerd partnerschap dat als gelijkwaardig wordt beschouwd met het huwelijk reeds vóór de indiening van het verzoek tot gezinshereniging bestond of indien ze, in het geval van een wettelijk geregistreerd partnerschap, bewijzen dat ze vóór de indiening van het verzoek tot gezinshereniging minstens één jaar hebben samengewoond." opgeheven.
Art. 15. Dans l'article 42, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 8 juillet 2011 et modifié par la loi du 4 mai 2016, la phrase « Le ministre ou son délégué peut, à cette fin, se faire communiquer par l'étranger et par toute autorité belge tous les documents et renseignements utiles pour la détermination de ce montant. » est remplacée par ce qui suit :	Art. 15. In artikel 42, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 8 juli 2011 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, wordt de zin "De minister of zijn gemachtigde kan hiervoor alle bescheiden en inlichtingen die voor het bepalen van dit bedrag nuttig zijn, doen overleggen door de vreemdeling en door elke Belgische overheid.", vervangen als volgt:
« À cette fin, l'étranger est tenu de fournir, au moment de l'introduction de la demande, tous les documents et renseignements utiles pour déterminer ce montant. Le ministre ou son délégué tient compte de toutes les preuves valables qui sont produites à cet effet par l'étranger. Le Roi peut déterminer quels documents peuvent, le cas échéant, être produits pour l'évaluation des besoins. »	"De vreemdeling dient hiervoor bij de indiening van de aanvraag alle documenten en inlichtingen die voor het bepalen van dit bedrag nuttig zijn, over te leggen. De minister of zijn gemachtigde houdt bij de beoordeling rekening met alle geldige bewijzen die in dit verband door de vreemdeling werden voorgelegd. De Koning kan bepalen welke documenten, in voorkomend geval, kunnen worden voorgelegd ter ondersteuning van de behoeftanalyse."
Art. 16. Dans l'article 57/34 de la même loi, inséré par la loi du 18 février 2003 et modifié par la loi du 10 mars 2024, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :	Art. 16. In artikel 57/34 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 februari 2003 en gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt:
« § 2. Le ministre ou son délégué accorde une autorisation de séjour de plus de trois mois aux membres de la famille suivants de l'étranger qui, conformément à l'article 57/30, a été autorisé à séjourner dans le Royaume en tant que bénéficiaire du statut de protection temporaire, et qui demandent à y séjourner, pour autant que la famille était déjà constituée au moment des circonstances visées à l'article 57/29, § 1 ^{er} , et que ces circonstances ont entraîné la séparation de la famille :	"§ 2. De minister of diens gemachtigde kent een machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden toe aan de volgende familieleden van de vreemdeling die overeenkomstig artikel 57/30 gemachtigd werd tot een verblijf in het Rijk als begunstigde van de tijdelijke beschermingsstatus, die hiertoe een aanvraag indienen en voor zover het gezin reeds was gevormd ten tijde van de omstandigheden zoals bedoeld in artikel 57/29, § 1, en deze omstandigheden hebben geleid tot de scheiding van het gezin:
1° le conjoint, qui vient vivre avec lui, pour autant que tous deux soient âgés de plus de vingt-et-un ans ;	1° de echtgenoot, die met hem komt samenleven, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar;
2° l'étranger lié au bénéficiaire au moyen d'un partenariat enregistré conformément à une loi, qui vient vivre avec lui, pour autant que tous deux soient âgés de vingt-et-un ans ;	2° de vreemdeling die door middel van een wettelijk geregistreerd partnerschap verbonden is met de begunstigde, die met hem komt samenleven, op voorwaarde dat beiden ouder zijn dan eenentwintig jaar;

3° les enfants mineurs non mariés du bénéficiaire, de son conjoint ou de son partenaire enregistré visés au 2°, qui viennent vivre avec eux avant d'avoir atteint l'âge de dix-huit ans et pour autant que le bénéficiaire rejoint, son conjoint ou partenaire enregistré, exerce l'autorité parentale, y compris le droit de garde. Si l'autorité parentale est partagée, l'autre titulaire de l'autorité parentale doit avoir donné son accord ; 4° les ascendants directs au premier degré qui exercent l'autorité parentale, y compris le droit de garde, sur le bénéficiaire mineur non marié, pour autant qu'ils viennent vivre avec lui avant qu'il ait atteint l'âge de dix-huit ans. Les partenaires enregistrés, visés à l'alinéa 1^{er}, 2°, doivent répondre aux conditions suivantes : 1° prouver qu'ils entretiennent une relation de partenariat durable et stable dûment établie. Le caractère durable et stable de cette relation est établi : a) si les partenaires prouvent qu'ils ont cohabité de manière légale et ininterrompue pendant au moins un an avant la demande ; b) ou si les partenaires prouvent qu'ils se connaissent depuis au moins deux ans précédant la demande et qu'ils fournissent la preuve qu'ils ont entretenu des contacts réguliers par téléphone, par courrier ordinaire ou électronique, et qu'ils se sont rencontrés trois fois durant les deux années précédant la demande et que ces rencontres comptabilisent au total quarante-cinq jours ou plus ; c) ou si les partenaires ont un enfant commun ; 2° être non marié et ne pas entretenir une relation de partenariat durable et stable avec une autre personne ; 3° ne pas être une des personnes visées aux articles 161 à 163 de l'ancien Code civil ; 4° n'avoir fait ni l'un ni l'autre l'objet d'une décision définitive de refus de célébration du mariage sur la base de l'article 167 de l'ancien Code civil.	3° de minderjarige, ongehuwde kinderen van de begunstigde, van diens echtgenoot of van de geregistreerde partner bedoeld onder 2°, die met hen komen samenleven alvorens zij de leeftijd van achttien jaar hebben bereikt en voor zover de begunstigde die vervoegd wordt, zijn echtgenoot of zijn geregistreerde partner het ouderlijk gezag inclusief het recht van bewaring uitoefent. Indien het ouderlijk gezag wordt gedeeld, dient de andere houder van het ouderlijk gezag zijn toestemming te hebben gegeven; 4° de rechtstreekse bloedverwanten in opgaande lijn in de eerste graad die het ouderlijk gezag, inclusief het recht van bewaring, uitoefenen over de ongehuwde minderjarige begunstigde, en voor zover zij met hem komen samenleven alvorens deze de leeftijd van achttien jaar bereikt heeft. De in het eerste lid, 2°, bedoelde geregistreerde partners moeten aan de volgende voorwaarden voldoen: 1° bewijzen dat ze een naar behoren geattesteerde duurzame en stabiele partnerrelatie onderhouden. Het duurzaam en stabiel karakter van deze relatie is aangetoond: a) indien de partners bewijzen dat ze gedurende minstens één jaar, voorafgaand aan de aanvraag, onafgebroken op legale wijze hebben samengewoond; b) ofwel indien de partners bewijzen dat zij elkaar sedert ten minste twee jaar, voorafgaand aan de aanvraag, kennen en het bewijs leveren dat zij regelmatig, telefonisch, via briefwisseling, of elektronische berichten met elkaar contact onderhielden en dat zij elkaar in de twee jaar voorafgaand aan de aanvraag driemaal ontmoet hebben en dat deze ontmoetingen in totaal vijfenveertig of meer dagen betreffen; c) ofwel indien de partners een gemeenschappelijk kind hebben; 2° ongehuwd zijn en geen duurzame en stabiele partnerrelatie onderhouden met een andere persoon; 3° geen personen zijn bedoeld in artikelen 161 tot 163 van het oud Burgerlijk Wetboek; 4° ten aanzien van geen van beiden is een definitieve beslissing genomen tot weigering van
--	---

Les membres de la famille visés dans le présent paragraphe doivent apporter la preuve qu'ils ne sont pas atteints d'une des maladies pouvant mettre en danger la santé publique, énumérées dans l'annexe à la présente loi. »	de voltrekking van het huwelijk op basis van artikel 167 van het oud Burgerlijk Wetboek. De familieleden bedoeld in deze paragraaf dienen te bewijzen dat zij niet lijden aan een van de ziekten die de volksgezondheid in gevaar kunnen brengen en die worden opgesomd in de bijlage van deze wet."
Art. 17. L'article 57/34/1, inséré par la loi du 10 mars 2024, est abrogé.	Art. 17. Artikel 57/34/1, ingevoegd bij de wet van 10 maart 2024, wordt opgeheven.
Art. 18. Dans l'article 57/36, § 2, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 18 février 2003 et modifié par la loi du 10 mars 2024, la phrase « Il peut prendre la même mesure à l'égard des membres de sa famille qui ont été autorisés à séjourner dans le Royaume sur la base de l'article 57/34/1. » est remplacée par la phrase « Il peut prendre la même mesure à l'égard des membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de protection temporaire qui ont été autorisés à séjourner dans le Royaume sur la base de l'article 10bis, § 2/1. ».	Art. 18. In artikel 57/36, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 februari 2003 en gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, wordt de zin "Hij kan dezelfde maatregel nemen ten aanzien van de familieleden van de vreemdeling die werden gemachtigd tot een verblijf in het Rijk op basis van artikel 57/34/1." vervangen door de zin "Hij kan dezelfde maatregel nemen ten aanzien van de familieleden van een begunstigde van de tijdelijke beschermingsstatus die werden gemachtigd tot een verblijf in het Rijk op basis van artikel 10bis, § 2/1."
Art. 19. Dans l'article 61/4, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 25 avril 2014, les mots « par l'article 13, § 1 ^{er} , alinéa 6 » sont remplacés par les mots « par l'article 13, § 1 ^{er} , alinéa 7 ».	Art. 19. In artikel 61/4, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 25 april 2014, worden de woorden "door artikel 13, § 1, zesde lid" vervangen door de woorden "door artikel 13, § 1, zevende lid".
Art. 20. À l'article 61/11 de la même loi, inséré par la loi du 21 avril 2007 et remplacé par la loi du 21 août 2022, dans le 6°, les mots « aux membres de la famille d'un chercheur visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° à 6° » sont remplacés par les mots « aux membres de la famille d'un chercheur visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6°, a) à e) ».	Art. 20. In artikel 61/11 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 april 2007 en vervangen bij de wet van 21 augustus 2022, worden in de bepaling onder 6° de woorden "de in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, bedoelde familieleden van een onderzoeker" vervangen door de woorden "de in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden van een onderzoeker".
Art. 21. À l'article 61/13/5, § 3, alinéa 1 ^{er} , de la même loi, inséré par la loi du 21 août 2022, les mots « Les membres de la famille du chercheur visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° à 6° » sont remplacés par les mots « Les membres de la famille du chercheur visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 6°, a) à e) ».	Art. 21. In artikel 61/13/5, § 3, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 21 augustus 2022, worden de woorden "De in artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, bedoelde familieleden van een onderzoeker" vervangen door de woorden "De in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, a) tot e), bedoelde familieleden van een onderzoeker".

Art. 22. À l'article 74/21 de la même loi, inséré par la loi du 4 mai 2016 et modifié par la loi du 10 mars 2024, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 22. In artikel 74/21 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 mei 2016 en gewijzigd bij de wet van 10 maart 2024, worden de volgende wijzigingen aangebracht:
a) dans l'alinéa 1^{er}, les mots « demandée en application de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, 5°, 6°, 7° ou 8°, de l'article 10bis, de l'article 57/34, ou de l'article 57/34/1 » sont remplacés par les mots « demandée en application de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° à 6°, de l'article 10bis ou de l'article 57/34 » ;	a) in het eerste lid worden de woorden “aangevraagd krachtens artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, 5°, 6°, 7° of 8°, artikel 10bis, artikel 57/34 of artikel 57/34/1” vervangen door de woorden “aangevraagd krachtens artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, artikel 10bis of artikel 57/34”;
b) dans l'alinéa 2, les mots « de l'étranger qui a été autorisé ou admis à séjourner dans le Royaume en application de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, 5°, 6°, 7° ou 8°, de l'article 10bis, de l'article 57/34, ou de l'article 57/34/1 » sont remplacés par les mots « de l'étranger qui a été autorisé ou admis à séjourner dans le Royaume en application de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° à 6°, de l'article 10bis ou de l'article 57/34 ».	b) in het tweede lid worden de woorden “van de vreemdeling die tot het verblijf in het Rijk werd gemachtigd of toegelaten krachtens artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, 5°, 6°, 7° of 8°, artikel 10bis, artikel 57/34 of artikel 57/34/1” vervangen door de woorden “van de vreemdeling die tot het verblijf in het Rijk werd gemachtigd of toegelaten krachtens artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, artikel 10bis of artikel 57/34”.
CHAPITRE 3. — Dispositions transitoires	HOOFDSTUK 3. — Overgangsbepalingen
Art. 23. § 1. A partir de son entrée en vigueur, la présente loi s'applique à tous les situations visées par ses dispositions. § 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux demandes de renouvellement d'un titre de séjour ou d'une carte de séjour déjà délivré(e) avant l'entrée en vigueur de la présente loi sur la base des articles 10, 10bis, 40bis, 40ter, 57/34 ou 57/34/1 de la loi du 15 décembre 1980. § 3. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, les dispositions de la présente loi ne sont pas applicables aux demandes d'admission ou d'autorisation de séjour introduites sur la base des articles 10, 10bis, 40bis, 40ter ou 57/34, introduites après la date d'entrée en vigueur de la présente loi, et pour autant que la demande soit introduite dans un délai de deux ans à compter de l'entrée en vigueur de la présente loi par un membre de la famille d'un citoyen belge ou d'un étranger qui était déjà admis ou autorisé à séjourner depuis plus de trois mois dans le Royaume avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Par dérogation au principe prévu à l'alinéa 1^{er}, le séjour des membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de protection subsidiaire qui ont été autorisés à séjourner sur la base de l'ancien article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° à 6°, de la loi du 15 décembre 1980 pendant la période de deux ans	Art. 23. § 1. Vanaf haar inwerkingtreding is deze wet van toepassing op alle bij haar bepalingen bedoelde toestanden. § 2. In afwijking van paragraaf 1, zijn de bepalingen van deze wet niet van toepassing op aanvragen tot verlenging van een verblijfstitel of een verblijfskaart die reeds voor de inwerkingtreding van deze wet werd afgeleverd op grond van artikel 10, 10bis, 40bis, 40ter, 57/34 of 57/34/1 van de wet van 15 december 1980. § 3. In afwijking van paragraaf 1, zijn de bepalingen van deze wet niet van toepassing op aanvragen tot toelating of machtiging tot verblijf ingediend op grond van artikel 10, 10bis, 40bis, 40ter of 57/34, door een familielid van een Belg dan wel door een familielid van een vreemdeling die voor de inwerkingtreding van deze wet reeds werd toegelaten of gemachtigd tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk, voor zover de aanvraag werd ingediend voor datum van inwerkingtreding van deze wet dan wel binnen twee jaar na datum van inwerkingtreding ervan. In afwijking van het eerste lid, wordt het verblijf van de familieleden van een begunstigde van de subsidiaire beschermingsstatus die tijdens de periode van twee jaar na inwerkingtreding van de wet werden toegelaten tot een verblijf op basis van het oude artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, van de wet van 15 december 1980, na diezelfde termijn van twee jaar, niet beëindigd omwille van

suivant l'entrée en vigueur de la loi n'est pas interrompu après cette même période de deux ans parce que les liens familiaux n'existaient pas déjà avant l'arrivée dans le Royaume de l'étranger qui fait l'objet du regroupement. Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le séjour des membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de protection temporaire qui ont été autorisés à séjourner sur la base de l'ancien article 10<i>bis</i>, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 pendant la période de deux ans qui suit l'entrée en vigueur de la loi n'est pas interrompu après cette même période de deux ans en raison du fait que les liens familiaux sont nés après l'arrivée dans le Royaume de l'étranger rejoint. Le délai de deux ans visé à l'alinéa 1^{er} commence à courir à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.	het feit dat de gezinsbanden niet reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt in het Rijk aankwam. In afwijking van het eerste lid wordt het verblijf van de familieleden van een begunstigde van de tijdelijke beschermingsstatus die tijdens de periode van twee jaar na inwerkintreding van de wet werden gemachtigd tot een verblijf op basis van het oude artikel 10<i>bis</i>, § 2 van de wet van 15 december 1980, na diezelfde termijn van twee jaar niet beëindigd omwille van het feit dat de gezinsbanden ontstaan zijn nadat de vreemdeling die vervoegd werd in het Rijk aankwam. De in het eerste lid bedoelde termijn van twee jaar vangt aan op de datum van inwerkingtreding van deze wet.
Donné à	Gegeven te
Par le Roi :	Van Koningswege:
La Ministre de l'Asile et de la Migration,	De Minister van Asiel en Migratie,
	 A. VAN BOSSUYT

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIE
SERVICE PUBLIC FÉDÉRAL INTÉRIEUR	FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers en ce qui concerne les conditions pour le regroupement familial.	Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen wat de voorwaarden voor gezinshereniging betreft.
EXPOSÉ DES MOTIFS	MEMORIE VAN TOELICHTING
Ce projet de loi a cinq objectifs :	Dit wetsontwerp heeft vijf doelstellingen:
1° une gestion plus efficace de l'afflux important de migration familiale en alignant davantage la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, au séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après : "la loi du 15 décembre 1980") sur les instruments juridiques européens pertinents et en créant ainsi une législation qui permette une réponse plus rapide et plus efficace à l'évolution des besoins de la société. Au cours des trente dernières années, le regroupement familial a été l'une des principales voies de migration vers l'Union européenne, mais pendant des années, le législateur belge a maintenu une interprétation flexible et non évolutive des instruments juridiques européens. Aujourd'hui, un certain nombre de choix faits dans le passé par le législateur belge sont donc revus afin de répondre aux différents défis au niveau national, mais aussi au niveau européen plus large. Plusieurs Etats membres européens introduisent actuellement des restrictions, obligeant le législateur belge à prendre les mesures actuelles pour remédier à l'effet d'aspiration existant ;	1° een doeltreffender beheer van de grote instroom van gezinsmigratie door de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de "wet van 15 december 1980") beter in overeenstemming te brengen met de relevante Europese rechtsinstrumenten en zodoende een wetgeving te creëren die toelaat om sneller en efficiënter te kunnen inspelen op de evoluerende maatschappelijke behoeften. De afgelopen dertig jaar was gezinshereniging een van de belangrijkste migratiekanalen naar de Europese Unie doch hield de Belgische wetgever gedurende jaren een soepele en niet-evolutieve interpretatie van de Europese rechtsinstrumenten aan. Op heden worden aldus een aantal keuzes die de Belgische wetgever in het verleden maakte, herzien teneinde tegemoet te komen aan de diverse uitdagingen op nationaal, maar ook op het ruimere Europese niveau. Verschillende Europese lidstaten voeren actueel verstrengingen door, waardoor ook de Belgische wetgever genoopt wordt om onderhavige maatregelen te treffen teneinde het bestaande aanzuigeffect te remediëren;
2° la période de dispense des conditions pour le regroupement familial avec des bénéficiaires du statut de réfugié et des apatrides est réduite à six mois afin d'encourager ces nouveaux arrivants à devenir autonomes le plus rapidement possible. Pour le regroupement familial avec les bénéficiaires du statut de protection subsidiaire et du statut de protection temporaire, la période de dispense des conditions est supprimée ;	2° de voorwaardenvrije periode voor gezinshereniging met begunstigden van de vluchtelingenstatus en staatlozen wordt herleid tot zes maanden, teneinde deze nieuwkomers te stimuleren om zo snel mogelijk zelfredzaam te worden. Voor gezinshereniging met begunstigden van de subsidiaire beschermingsstatus en de tijdelijke beschermingsstatus wordt de voorwaardenvrije periode afgeschaft;
3° la période d'attente est prolongée afin de permettre au regroupant d'atteindre un certain degré de stabilité et d'intégration avant d'être rejoint par les membres de sa famille. Pour le regroupement familial avec les bénéficiaires du statut de protection subsidiaire, les bénéficiaires	3° de wachttermijn wordt uitgebreid, teneinde de gezinshereniger de kans te geven een bepaalde graad van stabiliteit en integratie te bereiken alvorens zich te laten vervoegen door zijn gezinsleden. Voor gezinshereniging met begunstigden van de subsidiaire

du statut de protection temporaire et les étrangers autorisés à séjourner en vertu de l'article 9bis de la loi du 15 décembre 1980, cette période d'attente est de 2 ans. Pour le regroupement familial avec des ressortissants de pays tiers bénéficiant d'un droit de séjour illimité, un délai d'attente de 2 ans est prévu en cas de constitution de la famille ;	beschermingsstatus, begunstigden van de tijdelijk beschermingsstatus en vreemdelingen die gemachtigd werden tot een verblijf op grond van artikel 9bis van de wet van 15 december 1980, bedraagt deze wachttermijn 2 jaar. Voor gezinshereniging met onderdanen van een derde land met een onbeperkt verblijfsrecht wordt voorzien in een wachttermijn van twee jaar in geval van gezinsvorming;
4° en vue d'une meilleure intégration et pour éviter les mariages forcés, la limite d'âge pour le regroupement familial avec un conjoint ou un partenaire légalement enregistré est portée à vingt-et-un ans, lorsque cela est autorisé par les instruments juridiques européens ;	4° met het oog op een betere integratie en om gedwongen huwelijken te voorkomen, wordt de leeftijdsgrens voor gezinshereniging met een echtgenoot of wettelijk geregistreerde partner opgetrokken tot eenentwintig jaar, waar toegelaten conform de Europese rechtsinstrumenten;
5° afin de minimiser le risque de tomber dans la pauvreté et d'éviter que les nouveaux arrivants ne deviennent une charge pour le système d'aide sociale, le montant de référence pour l'exigence de moyens de subsistance suffisants pour le regroupement familial avec des ressortissants de pays tiers et des Belges est adapté. Le montant de référence est porté à un montant net égal à 110 % du revenu minimum mensuel moyen garanti tel que prévu à l'article 3 de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen. Étant donné que l'arrivée de plusieurs membres de la famille augmente sensiblement le risque de tomber dans la pauvreté et de recourir au système d'aide sociale, ce montant de référence est augmenté de 10 % pour chaque membre de la famille supplémentaire qui est à charge de la personne de référence en Belgique.	5° om het risico op verval in armoede zoveel mogelijk te vermijden en te voorkomen dat nieuwkomers ten laste komen van het sociaal bijstandsstelsel, wordt het referentiebedrag voor de vereiste van voldoende bestaansmiddelen bij gezinshereniging met onderdanen van een derde land en Belgen aangepast. Het referentiebedrag wordt verhoogd naar een bedrag dat netto gelijk is aan 110% van het gewaarborgd minimum maandinkomen zoals voorzien in artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen. Aangezien de komst van meerdere familieleden het risico op verval in armoede en beroep op het sociale bijstandsstelsel aanzienlijk verhogen, wordt dit referentiebedrag verhoogd met 10% voor elk bijkomend gezinslid dat ten laste valt van de referentiepersoon in België.
En mettant en œuvre les objectifs susmentionnés, le législateur belge place l'intérêt supérieur de l'enfant au centre et opte, dans l'ensemble du projet de loi, pour introduire plusieurs dispositions plus favorables, lorsque la demande de séjour porte sur des enfants mineurs et des enfants majeurs handicapés.	Bij de uitvoering van bovenstaande doelstellingen, stelt de Belgische wetgever het hoger belang van het kind centraal en opteert hij ervoor om doorheen het ontwerp van wet diverse gunstigere bepalingen te introduceren in geval de verblijfsaanvraag betrekking heeft op minderjarige kinderen en meerderjarige gehandicapte kinderen.
COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE	ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING
ARTICLE 1^{ER}.	ARTIKEL 1.
Cette disposition est de nature purement juridico-technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution, en vertu duquel toute proposition de loi et tout projet de loi précise s'il s'agit d'une matière visée à l'article 74, 77 ou 78 de la Constitution.	Deze bepaling is louter juridisch-technisch van aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet, volgens hetwelk elk wetsvoorstel en elk wetsontwerp vermeldt of het een aangelegenheid regelt bedoeld in artikel 74, 77 of 78 van de Grondwet.
ARTICLE 2.	ARTIKEL 2.

Cet article vise à respecter les dispositions des directives suivantes. Ces directives stipulent que lorsque les Etats membres mettent en œuvre leurs dispositions, les actes de transposition doivent contenir une référence à ces directives :	Dit artikel beoogt de bepalingen van de volgende richtlijnen na te leven. Deze richtlijnen stellen dat wanneer de lidstaten de bepalingen ervan uitvoeren, de omzettingsakten een verwijzing naar deze richtlijnen moeten bevatten:
1° L'article 32 de la directive 2001/55/CE du Conseil du 20 juillet 2001 relative à des normes minimales pour l'octroi d'une protection temporaire en cas d'afflux massif de personnes déplacées et à des mesures tendant à assurer un équilibre entre les efforts consentis par les États membres pour accueillir ces personnes et supporter les conséquences de cet accueil (ci-après : la « directive 2001/55/CE ») ;	1° Artikel 32 van Richtlijn 2001/55/EG van de Raad van 20 juli 2001 betreffende minimumnormen voor het verlenen van tijdelijke bescherming in geval van massale toestroom van ontheemden en maatregelen ter bevordering van een evenwicht tussen de inspanning van de lidstaten voor de opvang en het dragen van de consequenties van de opvang van deze personen (hierna: "richtlijn 2001/55/EG");
2° L'article 20 de la directive 2003/86/CE du Conseil du 22 septembre 2003 relative au droit au regroupement familial (ci-après : la « directive regroupement familial ») ;	2° Artikel 20 van richtlijn 2003/86/EG van de Raad van 22 september 2003 inzake het recht op gezinshereniging (hierna: de "Gezinsherenigingsrichtlijn");
3° L'article 26 de la directive 2003/109/CE du Conseil du 25 novembre 2003 relative au statut des ressortissants de pays tiers résidents de longue durée ;	3° Artikel 26 van de richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetenen onderdanen van derde landen;
4° L'article 40 de la directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres, modifiant le règlement (CEE) no 1612/68 et abrogeant les directives 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE et 93/96/CEE (ci-après: la « directive citoyenneté ») ;	4° Artikel 40 van de richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van de Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG (hierna: de "Burgerschapsrichtlijn");
5° L'article 39 de la directive 2011/95/UE du Parlement européen et du Conseil du 13 décembre 2011 concernant les normes relatives aux conditions que doivent remplir les ressortissants des pays tiers ou les apatrides pour pouvoir bénéficier d'une protection internationale, à un statut uniforme pour les réfugiés ou les personnes pouvant bénéficier de la protection subsidiaire, et au contenu de cette protection (ci-après : la « directive qualification ») ;	5° Artikel 39 van de Richtlijn 2011/95/EU van het Europees Parlement en de Raad van 13 december 2011 inzake normen voor de erkenning van onderdanen van derde landen of staatlozen als personen die internationale bescherming genieten, voor een uniforme status voor vluchtelingen of voor personen die in aanmerking komen voor subsidiaire bescherming, en voor de inhoud van de verleende bescherming (hierna: de "Kwalificatierichtlijn");
6° L'article 27 de la directive 2014/66/UE du Parlement européen et du Conseil du 15 mai 2014 établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers dans le cadre d'un transfert temporaire intragroupe ;	6° Artikel 27 van de richtlijn 2014/66/EU van het Europees Parlement en de Raad van 15 mei 2014 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen in het kader van een overplaatsing binnen een onderneming;
7° L'article 40 de la directive (UE) 2016/801 du Parlement européen et du conseil du 11 mai 2016 relative aux conditions d'entrée et de séjour des	7° Artikel 40 van de richtlijn (EU) 2016/801 van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2016 betreffende de voorwaarden voor toegang

ressortissants de pays tiers à des fins de recherche, d'études, de formation, de volontariat et de programmes d'échange d'élèves ou de projets éducatifs et de travail au pair ;	en verblijf van derdelanders met het oog op onderzoek, studie, stages, vrijwilligerswerk, scholierenuitwisseling, educatieve projecten of au-pairactiviteiten;
8° L'article 31 de la directive (UE) 2021/1883 du Parlement européen et du Conseil du 20 octobre 2021 établissant les conditions d'entrée et de séjour des ressortissants de pays tiers aux fins d'un emploi hautement qualifié, et abrogeant la directive 2009/50/CE du Conseil.	8° Artikel 31 van de richtlijn (EU) 2021/1883 van het Europees Parlement en de Raad van 20 oktober 2021 betreffende de voorwaarden voor toegang en verblijf van onderdanen van derde landen met het oog op een hooggekwalificeerde baan, en tot intrekking van Richtlijn 2009/50/EG van de Raad.
ARTICLE 3.	ARTIKEL 3.
La modification de l'article 1 ^{er} /1, § 2, 3°, de la loi du 15 décembre 1980, a pour objectif d'adapter l'exigence de paiement d'une redevance aux modifications de fond et de structure apportées aux articles 10 et 10bis de ladite loi.	De wijziging van artikel 1/1, § 2, 3°, van de wet van 15 december 1980, heeft als doel de vereiste van betaling van een retributie aan te passen in lijn met de inhoudelijke en structurele wijzigingen aangebracht aan de artikelen 10 en 10bis van diezelfde wet.
Les membres de la famille qui introduisent une demande de séjour sur la base de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4°, de la loi du 15 décembre 1980, sont dispensés du paiement d'une redevance.	Familieleden die een verblijfsaanvraag indienen op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, van de wet van 15 december 1980, worden vrijgesteld van het betalen van een retributie.
Les membres de la famille qui introduisent une demande de séjour sur la base de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5°, de la loi du 15 décembre 1980, sont dispensés du paiement d'une redevance pour autant que les liens familiaux existaient déjà avant l'arrivée de l'étranger rejoint dans le Royaume.	Familieleden die een verblijfsaanvraag indienen op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, van de wet van 15 december 1980, worden vrijgesteld van het betalen van een retributie voor zover de gezinsbanden reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam.
Toutes les autres catégories de membres de la famille telles que prévues aux articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980, sont soumises au paiement d'une redevance pour leur demande de séjour. Les catégories de membres de la famille suivantes seront donc désormais également soumises au paiement d'une redevance : • Les membres de la famille des réfugiés reconnus et des apatrides qui introduisent une demande sur la base de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, sont soumises au paiement d'une redevance si les liens familiaux sont postérieurs à l'arrivée de l'étranger rejoint dans le Royaume ; • Les membres de la famille des bénéficiaires du statut de protection subsidiaire peuvent, pour autant qu'ils ne remplissent pas les conditions de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, être autorisés à séjourner plus de trois mois sur la base de l'article 10bis, § 2/1, s'ils remplissent les conditions de cette disposition. Ils	Alle andere categorieën familieleden voorzien in de artikelen 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980 worden onderworpen aan het betalen van een retributie voor hun verblijfsaanvraag. De volgende categorieën familieleden worden dus bijkomend onderworpen aan de retributie: • Familieleden van erkend vluchtelingen en staatlozen die een aanvraag indienen o.b.v. artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, dienen een retributie te betalen indien de gezinsbanden ontstaan zijn nadat de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam; • Familieleden van begunstigen van de subsidiaire beschermingsstatus kunnen, voor zover ze niet aan de voorwaarden van artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, voldoen, voortaan gemachtigd worden tot een verblijf van meer dan drie maanden op basis van artikel 10bis, § 2/1, als zij aan de voorwaarden van deze bepaling voldoen. Voor deze aanvraag tot

doivent payer une redevance pour cette demande d'autorisation conformément à la disposition de l'article 1^{er}/1, § 2, 4°. Cette disposition n'a pas besoin d'être modifiée à cet effet. Les membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de protection temporaire peuvent, pour autant qu'ils ne remplissent pas les conditions de l'article 57/34, être autorisés à séjourner plus de trois mois sur la base de l'article 10bis, § 2/1, s'ils remplissent les conditions de cette disposition. Ils doivent payer une redevance pour cette demande d'autorisation conformément à la disposition de l'article 1^{er}/1, § 2, 4°. Cette disposition n'a pas besoin d'être modifiée à cet effet.	machtiging dienen zij een retributie te betalen overeenkomstig de bepaling in artikel 1/1, § 2, 4°. Deze bepaling behoeft hiervoor geen aanpassing. Familieleden van een begunstigde van de tijdelijke beschermingsstatus kunnen, voor zover ze niet aan de voorwaarden van 57/34 voldoen, voortaan gemachtigd worden tot een verblijf van meer dan drie maanden op basis van artikel 10bis, § 2/1, als zij aan de voorwaarden van deze bepaling voldoen. Voor deze aanvraag tot machtiging dienen zij een retributie te betalen overeenkomstig de bepaling in artikel 1/1, § 2, 4°. Deze bepaling behoeft hiervoor geen aanpassing.
La redevance vise à couvrir les frais administratifs liés au traitement de la demande de regroupement familial sur la base de l'article 10 ou de la demande d'autorisation au séjour sur la base de l'article 10bis de la loi du 15 décembre 1980.	De retributie dient tot vergoeding van de administratieve kosten verbonden aan de behandeling van de aanvraag gezinshereniging op grond van artikel 10 of de aanvraag tot machtiging tot een verblijf op grond van artikel 10bis van de wet van 15 december 1980.
ARTICLE 4.	ARTIKEL 4.
Les modifications de l'article 1 ^{er} /2 de la loi du 15 décembre 1980, visent à adapter cette disposition, qui prévoit la condition générale de séjour relative à la signature d'une déclaration de nouveaux arrivants, aux modifications de fond et de structure apportées aux articles 10 et 10bis de la même loi.	De wijzigingen in artikel 1/2 van de wet van 15 december 1980, beogen deze bepaling, die voorziet in de algemene verblijfsvoorwaarde van ondertekening van een nieuwkomersverklaring, aan te passen in lijn met de inhoudelijke en structurele wijzigingen aangebracht aan de artikelen 10 en 10bis van diezelfde wet.
L'article 1 ^{er} /2, § 1 ^{er} , alinéa 2, énumère les catégories de personnes vis-à-vis de qu'il ne peut être exigé de signer une telle déclaration.	Het tweede lid van de eerste paragraaf van artikel 1/2 somt de categorieën van personen op van wie niet kan worden vereist een dergelijke verklaring te ondertekenen.
Les membres de la famille qui introduisent une demande de séjour sur la base de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° ou 5°, de la loi du 15 décembre 1980, sont dispensés de signer une déclaration de nouveaux arrivants.	Familieleden die een verblijfsaanvraag indienen op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 4° of 5°, van de wet van 15 december 1980, worden vrijgesteld van het ondertekenen van een nieuwkomersverklaring.
Toutes les autres catégories de membres de la famille telles que prévues aux articles 10 et 10bis de la loi du 15 décembre 1980 sont tenues de signer une déclaration de nouveaux arrivants lors de leur demande de séjour. Les membres de la famille des bénéficiaires du statut de protection subsidiaire et des bénéficiaires du statut de protection temporaire, qui introduisent une demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois sur la base de l'article 10bis, § 2/1, seront désormais donc également tenues de signer une déclaration de nouveaux arrivants.	Alle andere categorieën familieleden in de artikelen 10 en 10bis van de wet van 15 december 1980 dienen bij hun verblijfsaanvraag een nieuwkomersverklaring te ondertekenen. Familieleden van begunstigten van de subsidiaire beschermingsstatus en van begunstigten van de tijdelijke beschermingsstatus, die een aanvraag voor een machtiging tot een verblijf van meer dan drie maanden indienen op basis van artikel 10bis, § 2/1, dienen voortaan dus een nieuwkomersverklaring te ondertekenen.

ARTICLE 5.	ARTIKEL 5.
L'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 est remplacé afin d'en optimiser la structure en fonction des modifications apportées.	Artikel 10 van de wet van 15 december 1980 wordt vervangen teneinde de structuur ervan te optimaliseren in het licht van de aangebrachte wijzigingen.
Afin de mettre en œuvre l'accord du gouvernement fédéral et en raison des différents défis dans le domaine des flux migratoires secondaires au niveau tant national qu'eupéen, le législateur belge, avec le présent projet de loi, revient délibérément sur un certain nombre de choix antérieurs et opte désormais pour une division plus efficace en fonction du statut de protection et du contexte familial spécifique, conformément aux directives européennes. Le présent projet de loi prévoit la division suivante : - L'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4^o, prévoit un titre de séjour dérivé pour les membres de la famille « voyageant avec » les bénéficiaires du statut de protection internationale et, par extension, les apatrides, conformément aux dispositions de la directive qualification ; - L'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5^o, prévoit un droit au regroupement familial avec des bénéficiaires du statut de réfugié et des apatrides, conformément aux dispositions plus favorables du chapitre V de la directive regroupement familial ; - L'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6^o, prévoit un droit au regroupement familial avec un ressortissant de pays tiers qui dispose d'un droit de séjour illimité, conformément aux dispositions générales de la directive regroupement familial ; - L'article 10bis, § 2/1, prévoit une autorisation purement nationale pour un séjour de plus de trois mois pour les membres de la famille « voyageant après » des bénéficiaires du statut de protection subsidiaire et des bénéficiaires du statut de protection temporaire.	Ter uitvoering van het federale regeerakkoord en door de diverse uitdagingen op het vlak van secundaire migratiestromen op zowel nationaal als Europees niveau, komt de Belgische wetgever met huidig wetsontwerp doelbewust terug op een aantal eerder gemaakte keuzes en opteert hij op heden voor een doelmatigere doch richtlijnconforme opsplitsing naargelang het beschermingsstatuut en de specifieke gezinscontext. Onderhavig ontwerp van wet voorziet de volgende opsplitsing: - Artikel 10, § 1, eerste lid, 4^o, voorziet een afgeleide verblijfstitel voor de 'meereizende' familieleden van begunstigden van een internationale beschermingsstatus en bij uitbreiding staatlozen, conform de bepalingen van de Kwalificatierichtlijn; - Artikel 10, § 1, eerste lid, 5^o, voorziet een recht op gezinshereniging met begunstigden van de vluchtelingenstatus en staatlozen, conform de voordeligere bepalingen van hoofdstuk V van de Gezinsherenigingsrichtlijn; - Artikel 10, § 1, eerste lid, 6^o, voorziet een recht op gezinshereniging met een onderdaan van een derde land met een onbeperkt verblijfsrecht, conform de standaardbepalingen van de Gezinsherenigingsrichtlijn; - Artikel 10bis, § 2/1, voorziet een zuiver nationale machtiging tot een verblijf van meer dan drie maanden voor de 'nareizende' familieleden van begunstigden van de subsidiaire beschermingsstatus en van begunstigden van de tijdelijke beschermingsstatus.
Actuellement, deux directives s'appliquent au niveau européen en ce qui concerne le droit de séjour des membres de la famille des bénéficiaires du statut de protection internationale, et toutes deux ont des objectifs et des conditions différents.	Actueel zijn er op Europees niveau twee richtlijnen van toepassing inzake het verblijfsrecht voor familieleden van begunstigden van een internationale beschermingsstatus en beiden hebben een andere finaliteit en voorwaarden.

En 2003, la directive regroupement familial a été adoptée, qui ne prévoit un droit au regroupement familial que pour les membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de réfugié qui se trouvent en dehors du territoire de l'État membre. Cette directive prévoit également un droit à la constitution d'une famille avec un bénéficiaire du statut de réfugié, bien que les États membres ne soient pas tenus d'appliquer les dispositions plus favorables du chapitre V de la directive à ces nouveaux membres de la famille (disposition facultative de l'article 9 de la directive regroupement familial). Les États membres peuvent ainsi soumettre les réfugiés, en ce qui concerne la constitution d'une famille, aux conditions et dispositions normales de la directive regroupement familial. La directive prévoit un premier titre de séjour valable d'au moins un an pour les membres de la famille, mais souligne que la durée de validité du titre de séjour ne devrait en principe pas dépasser la durée de validité du titre de séjour du regroupant (article 13).	In 2003 werd de Gezinsherenigingsrichtlijn aangenomen, dewelke slechts voorziet in een recht op gezinshereniging voor familieleden van een begunstigde van de vluchtelingenstatus die zich buiten het grondgebied van de lidstaat bevinden. Deze richtlijn voorziet ook in een recht op gezinsvorming met een begunstigde van de vluchtelingenstatus, zij het dat de lidstaten niet verplicht zijn om de voordeligere bepalingen van hoofdstuk V van de richtlijn op deze nieuwe familieleden toe te passen (facultatieve bepaling in artikel 9 van de Gezinsherenigingsrichtlijn). De lidstaten kunnen vluchtelingen voor gezinsvorming aldus onderwerpen aan de gewone voorwaarden en bepalingen van de Gezinsherenigingsrichtlijn. De richtlijn voorziet voor de gezinsleden in een eerste verblijfstitel met een geldigheidsduur van ten minste één jaar doch benadrukt dat de geldigheidsduur van de verblijfstitel in beginsel niet langer mag zijn dan de geldigheidsduur van de verblijfstitel van de gezinshereniger (artikel 13).
L'article 3, paragraphe 2, de la directive regroupement familial, exclut explicitement les bénéficiaires du statut de protection subsidiaire du champ d'application de la directive, et les États membres peuvent donc choisir de ne pas prévoir le droit au regroupement familial pour les membres de la famille « voyageant après » des bénéficiaires du statut de protection subsidiaire, ou, s'ils le souhaitent, de prévoir une réglementation purement nationale.	Artikel 3, lid 2, van de Gezinsherenigingsrichtlijn sluit begunstigden van de subsidiaire beschermingsstatus uitdrukkelijk uit van het toepassingsgebied van de richtlijn en lidstaten kunnen er aldus voor opteren om geen recht op gezinshereniging te voorzien voor 'nareizende' familieleden van subsidiair beschermden of, indien gewenst, te voorzien in een zuiver nationale maatregel.
Afin de garantir l'unité de la famille lorsque les membres de la famille d'un bénéficiaire d'un statut de protection internationale se trouvent déjà sur le territoire de l'État membre d'accueil en raison de la demande de protection internationale (membres de la famille « voyageant avec »), le législateur européen a prévu, en 2011, un titre de séjour dérivé pour les membres de la famille des bénéficiaires du statut de réfugié ainsi que des bénéficiaires du statut de protection subsidiaire qui « se trouvent dans le même État membre en raison de la demande de protection internationale » et « qui, individuellement, ne remplissent pas les conditions nécessaires pour obtenir cette protection » (l'article 2, j), lu conjointement à l'article 23 de la directive qualification). Cette directive prévoit, pour les membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de réfugié, un titre de séjour qui peut être valable pour une période de moins de trois ans et, pour les membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de protection subsidiaire, un titre de séjour valable pour une période d'au moins un an, et d'au moins deux ans en cas de prolongation. Le titre de séjour doit être délivré dès que possible à cette dernière catégorie.	Om de eenheid van het gezin te kunnen garanderen wanneer de familieleden van een begunstigde van een internationale beschermingsstatus zich reeds op het grondgebied van de gastlidstaat bevinden in verband met het verzoek om internationale bescherming ('meereizende' familieleden), voorzag de Europese wetgever in 2011 met de Kwalificatierichtlijn in een afgeleide verblijfstitel voor familieleden van begunstigden van de vluchtelingenstatus alsook van begunstigden van de subsidiaire beschermingsstatus die "in verband met het verzoek om internationale bescherming in dezelfde lidstaat aanwezig zijn" en dewelke "zelf niet in aanmerking komen voor een dergelijke bescherming" (artikel 2, j), <i>juncto</i> artikel 23 van de Kwalificatierichtlijn). Deze richtlijn voorziet voor familieleden van een begunstigde van de vluchtelingenstatus in een verblijfstitel die minder dan drie jaar geldig kan zijn en voor familieleden van een begunstigde van de subsidiaire beschermingsstatus in een verblijfstitel die minstens een jaar geldig is en minstens twee jaar in geval van verlenging. De verblijfstitel moet zo spoedig mogelijk verstrekt worden aan deze laatste categorie.

En ne prévoyant pas de droit de séjour pour les membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de protection subsidiaire « voyageant après », le législateur européen a confirmé implicitement que l'octroi d'un droit de séjour à ces membres de la famille ne fait pas partie de ses objectifs à ce stade.	Door geen verblijfsrecht te voorzien voor de nareizende familieleden van een begunstigde van de subsidiaire beschermingsstatus, bevestigde de Europese wetgever impliciet dat het voorzien van een verblijfsrecht voor deze familieleden vooralsnog niet tot zijn doelstellingen behoort.
Lors de la transposition de la directive regroupement familial en droit belge, le législateur belge a choisi à l'époque de prévoir, au sens large, un droit au regroupement familial et un droit à la constitution d'une famille pour les membres de la famille des bénéficiaires du statut de protection temporaire conformément aux dispositions favorables du chapitre V de la directive, bien que cette catégorie soit explicitement exclue du champ d'application de la directive (article 3, paragraphe 2). La raison de cette exclusion explicite se trouve à l'article 3, paragraphe 1 ^{er} , de la directive, qui stipule : « <i>La présente directive s'applique lorsque le regroupant est titulaire d'un titre de séjour délivré par un État membre d'une durée de validité supérieure ou égale à un an, <u>avant une perspective fondée d'obtenir un droit de séjour permanent</u>, si les membres de sa famille sont des ressortissants de pays tiers, indépendamment de leur statut juridique</i> ».	Bij de omzetting van de Gezinsherenigingsrichtlijn in de Belgische rechtsorde, koos de Belgische wetgever er destijds voor om een volwaardig recht op gezinshereniging en -vorming te voorzien voor familieleden van begunstigten van de subsidiaire beschermingsstatus conform de voordelige bepalingen van hoofdstuk V van de richtlijn en dit ondanks het gegeven dat deze categorie uitdrukkelijk uitgesloten wordt van het toepassingsgebied van de richtlijn (artikel 3, lid 2). De reden voor deze uitdrukkelijke uitsluiting is te vinden in artikel 3, lid 1 van de richtlijn dat stipuleert: “ <i>Deze richtlijn is van toepassing wanneer de gezinshereniger wettig in een lidstaat verblijft, in het bezit is van een door een lidstaat afgegeven verblijfstitel met een geldigheidsduur van één jaar of langer en <u>reden heeft om te verwachten dat hem een permanent verblijfsrecht zal worden toegekend</u>, indien de leden van zijn gezin onderdanen van een derde land met ongeacht welke status zijn.</i> ”
Les bénéficiaires du statut de protection subsidiaire n'ont, en principe, pas de perspective fondée d'obtenir un droit de séjour permanent.	Begunstigden van de subsidiaire beschermingsstatus hebben in beginsel geen reden om te verwachten dat hen een permanent verblijfsrecht zal worden toegekend.
En outre, le législateur belge a également appliqué les dispositions plus favorables du chapitre V de la directive regroupement familial aux situations de constitution de la famille, bien que cela ne soit pas obligatoire (article 9, paragraphe 2), ainsi que pour les membres de la famille des bénéficiaires du statut de protection internationale qui se trouvent déjà sur le territoire belge en raison de la demande de protection internationale (les membres de la famille « voyageant avec »).	Daarnaast stelde de Belgische wetgever de voordeligere bepalingen van hoofdstuk V van de Gezinsherenigingsrichtlijn ook open voor situaties van gezinsvorming hoewel dit niet verplicht wordt (artikel 9, lid 2), alsook voor de familieleden van begunstigten van een internationale beschermingsstatus die zich reeds op het Belgische grondgebied bevinden in verband met het verzoek om internationale bescherming (de zogenaamde ‘meereizende’ familieleden).
Les articles 23 et 24 de la directive qualification ont été transposés en droit belge par la loi du 1 ^{er} juin 2016 modifiant la loi du 15 décembre 1980. Par cette loi, le législateur belge a maintenu un droit complet au regroupement familial et à la constitution de la famille conformément aux dispositions plus favorables du chapitre V de la directive regroupement familial, mais les dispositions de l'article 10 de la loi du 15	De artikelen 23 en 24 van de Kwalificatierichtlijn werden in de Belgische rechtsorde omgezet bij de wet van 1 juni 2016 tot wijziging van de wet van 15 december 1980. Met deze wet bleef de Belgische wetgever vasthouden aan een volwaardig recht op gezinshereniging en -vorming conform de voordeligere bepalingen van hoofdstuk V van de Gezinsherenigingsrichtlijn, maar werden de bepalingen in artikel 10 van de

décembre 1980 ont été assouplies encore en prévoyant les garanties supplémentaires de la directive qualification. Ainsi, pour les catégories visées à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4° à 6°, de la loi du 15 décembre 1980, il a été prévu que les conditions relatives à la nature du séjour (séjour à durée illimitée) et, le cas échéant, à la durée du séjour (délai d'attente), auxquelles le regroupant doit satisfaire au moment où les membres de sa famille introduisent une demande de séjour, ne s'appliquent pas au regroupant qui, conformément à l'article 49, § 1^{er}, alinéa 2 ou 3, ou à l'article 49/2, §§ 2 ou 3, est admis au séjour (à durée limitée ou illimitée) dans le Royaume en tant que bénéficiaire d'un statut de protection internationale.	wet van 15 december 1980 nog verder versoepeld door de bijkomende garanties van de Kwalificatierichtlijn hierin te voorzien. Zo werd voor de categorieën bedoeld in het huidige artikel 10, § 1, eerste lid, 4° tot 6°, van de wet van 15 december 1980, voorzien dat de voorwaarden inzake de aard van het verblijf (~onbeperkt verblijf) en, in voorkomend geval, de duur van het verblijf (~wachtermijn) waaraan de gezinshereniger moet voldoen op het moment dat zijn familieleden een verblijfsaanvraag indienen, niet van toepassing zijn op de gezinshereniger die overeenkomstig artikel 49, § 1, tweede of derde lid, of artikel 49/2, §§ 2 of 3, als begunstigde van een internationale beschermingsstatus tot een verblijf (van beperkte of onbeperkte duur) in het Rijk is toegelaten.
En maintenant un droit au regroupement familial et à la constitution d'une famille plus favorable, conformément au chapitre V de la directive sur le regroupement familial, combiné aux garanties spécifiques concernant la nature et la durée du séjour, conformément à la directive qualification, une forme de situation hybride s'est créée dans la loi du 15 décembre 1980, dans laquelle il n'est pas toujours clair quels instruments européens s'appliquent à quelle situation. Par la loi du 10 mars 2024, un droit de séjour dérivé a été prévu à l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 qui, pour la première fois, n'est pas fondé sur la directive regroupement familial mais sur la directive qualification (pour la catégorie spécifique des parents du mineur accompagné bénéficiaire d'un statut de protection internationale dans l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 8°, actuellement en vigueur de la loi du 15 décembre 1980). Cette modification isolée n'a fait que renforcer la nécessité d'une transposition plus cohérente et plus conforme des deux directives.	Door te blijven vasthouden aan een voordeliger recht op gezinshereniging en -vorming conform hoofdstuk V van de Gezinsherenigingsrichtlijn gecombineerd met de specifieke garanties inzake de aard en de duur van het verblijf conform de Kwalificatierichtlijn, ontstond er een soort hybride situatie in de wet van 15 december 1980, waarbij het niet altijd duidelijk is welke Europese instrumenten toepassing vinden in welke situatie. Met de wet van 10 maart 2024 werd voor het eerst in artikel 10 van de wet van 15 december 1980 voorzien in een afgeleid verblijfsrecht dat niet geënt is op de Gezinsherenigingsrichtlijn, maar wel op de bepalingen en voorwaarden van de Kwalificatierichtlijn (nl. voor de specifieke categorie van de ouders van de begeleide minderjarige begunstigde van een internationale beschermingsstatus in het huidige artikel 10, § 1, eerste lid, 8°, van de wet van 15 december 1980). Deze solitaire wijziging versterkte enkel de noodzaak aan een consequentere en meer richtlijnconforme omzetting van beider richtlijnen.
De plus, le législateur belge n'avait pas, en 2016, conscience des conséquences considérables que ses choix flexibles auraient en termes de migration familiale et de flux migratoires secondaires qui en découleraient.	De Belgische wetgever was zich in 2016 daarenboven niet bewust van de verregaande gevolgen die zijn soepele keuzes met zich zouden meebrengen op het vlak van gezinsmigratie en de daaropvolgende secundaire migratiestromen.
La pression migratoire et les nombreux défis en matière de flux migratoires secondaires (au niveau tant national qu'européen), mais aussi l'absence de logique interne cohérente dans la loi du 15 décembre 1980, font que le législateur belge revient délibérément sur un certain nombre de choix antérieurs avec le présent projet de loi et opte pour une division plus efficace, mais conforme à la directive, en fonction du statut de protection et du contexte familial spécifique.	De migratiedruk en de vele uitdagingen op het vlak van secundaire migratiestromen (op zowel nationaal als Europees niveau), maar ook het gebrek aan een coherente interne logica in de wet van 15 december 1980, maken dat de Belgische wetgever met huidig wetsontwerp doelbewust terugkomt op een aantal eerder gemaakte keuzes en opteert voor een doelmatigere doch richtlijnconforme opsplitsing naargelang het beschermingsstatuut en de specifieke gezinscontext.

Plus précisément, dans le nouvel article 10, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, le législateur belge prévoit un titre de séjour pour les membres de la famille « voyageant avec » visés à l'article 2, point j), de la directive qualification. Il s'agit notamment : - du conjoint ou du partenaire enregistré conformément à une loi avec lequel le bénéficiaire entretient une relation durable et stable ; - des enfants mineurs communs des partenaires visés au premier tiret ou des enfants du bénéficiaire lui-même ; - des parents du bénéficiaire mineur.	Meer specifiek voorziet de Belgische wetgever in het nieuwe artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, een verblijfstitel voor de 'meereizende' familieleden bedoeld in artikel 2, j), van de Kwalificatierichtlijn. Het gaat met name om: - de echtgenoot of de wettelijk geregistreerde partner met wie de begunstigde een duurzame en stabiele relatie onderhoudt; - de gemeenschappelijke minderjarige kinderen van de in het eerste streepje bedoelde partners dan wel de kinderen van de begunstigde zelf; - de ouders van een minderjarige begunstigde.
Afin de garantir l'unité familial au sens large, le législateur belge opte en outre de prévoir un droit de séjour avec les mêmes garanties pour les membres de la famille d'un étranger qui a été admis à séjourner dans le Royaume en qualité d'apatride conformément à l'article 57/45 et de l'étendre aux enfants majeurs handicapés accompagnant la personne de référence sur le territoire belge.	Teneinde de eenheid van het gezin in ruimere zin te garanderen, opteert de Belgische wetgever er bijkomend voor om een verblijfsrecht met dezelfde garanties te voorzien voor de familieleden van een vreemdeling die overeenkomstig artikel 57/45 als staatloze tot een verblijf in het Rijk werd toegelaten, alsook dit verblijfsrecht uit te breiden naar de meerderjarige gehandicapte kinderen die de referentiepersoon begeleiden op het Belgische grondgebied.
Le nouvel article 10, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, prévoit un droit au regroupement familial pour les membres de la famille des bénéficiaires du statut de réfugié et des apatrides, conformément aux dispositions de la directive regroupement familial. Conformément aux dispositions du chapitre V de ladite directive, tant la période de dispense des conditions (le nouvel article 10, § 2, alinéas 4 et 5, de la loi du 15 décembre 1980) que les garanties relatives à la minorité (le nouvel article 10, §1^{er}, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980) sont limitées aux situations où les liens familiaux existaient déjà avant à l'entrée de l'étranger rejoint dans le Royaume.	In het nieuwe artikel 10, § 1, eerste lid, 5°, wordt een recht op gezinshereniging voorzien voor de familieleden van begunstigten van de vluchtelingenstatus en van staatlozen, overeenkomstig de bepalingen van de Gezinsherenigingsrichtlijn. Conform het bepaalde in hoofdstuk V van deze richtlijn, worden zowel de voorwaardenvrije periode (het nieuwe artikel 10, § 2, vierde en vijfde lid van de wet van 15 december 1980) als de garanties met betrekking tot de minderjarigheid (het nieuwe artikel 10, § 1, derde lid van de wet van 15 december 1980) beperkt tot die situaties waarbij de gezinsbanden reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam.
La catégorie prévue au nouvel article 10, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, prévoit un droit au regroupement familial pour les ressortissants de pays tiers qui ont été admis ou autorisés à séjourner pour une durée illimitée, conformément aux dispositions de la directive regroupement familial.	Het nieuwe artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, voorziet in een recht op gezinshereniging voor onderdanen van een derde land die toegelaten of gemachtigd werden tot een verblijf van onbeperkte duur, conform de bepalingen in de Gezinsherenigingsrichtlijn.
La deuxième modification de l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 fixe à vingt-et-un ans l'âge limite pour le regroupement du partenaire (de mariage). Par cette modification, le législateur belge vise à empêcher les mariages forcés, dont le seul but est d'accorder au conjoint un droit de séjour en Belgique. La limite d'âge de vingt-et-un	De tweede wijziging, aangebracht aan artikel 10 van de wet van 15 december 1980, stelt de leeftijdsgrens voor partners om zich te kunnen herenigen met hun (huwelijks)partner vast op 21 jaar. Met deze wijziging beoogt de Belgische wetgever een betere integratie te verzekeren en gedwongen huwelijken te voorkomen die enkel

ans est la limite d'âge maximale prévue à l'article 4, paragraphe 5, de la directive regroupement familial.	ertoe strekken de echtgeno(o)t(e) een verblijfsrecht in België te verlenen. Een leeftijdsgrens van eenentwintig jaar is de maximum leeftijdsgrens voorzien in artikel 4, lid 5, van de Gezinsherenigingsrichtlijn.
La limite d'âge de vingt-et-un ans est ramenée à dix-huit ans dans l' article 10 actuel de la loi du 15 décembre 1980, dans les cas où le lien conjugal existait préalablement à l'introduction de la demande de regroupement familial ou si les partenaires enregistrés ont cohabité pendant au moins un an avant l'introduction de la demande de regroupement familial. Cependant, le législateur belge constate que des mariages forcés ont lieu même après l'âge de dix-huit ans, avant l'arrivée en Belgique de l'étranger qui souhaite être rejoint, dans le seul but d'obtenir un droit de séjour en Belgique. De plus, à dix-huit ans, les personnes sont encore vulnérables, surtout lorsqu'elles sont encore très dépendantes et influencées par leur entourage immédiat. L'introduction de la condition d'âge de vingt et un ans permet de s'assurer que les conjoints ont une certaine maturité et ne sont pas contraints de se marier parce qu'ils sont dépendants de leurs parents ou de leur famille. En portant à vingt-et-un ans l'âge à partir duquel les conjoints ou les partenaires peuvent exercer leur droit au regroupement familial en Belgique, le législateur belge prend une mesure pertinente en estimant qu'il peut raisonnablement considérer que les pressions – notamment familiales – ont moins de chances d'aboutir lorsque les personnes concernées ont atteint cet âge que lorsqu'elles sont plus jeunes.	De leeftijdsgrens van eenentwintig jaar wordt in het huidige artikel 10 van de wet van 15 december 1980 teruggebracht naar achttien jaar, in gevallen waarin de echtelijke band reeds bestond vóór de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam dan wel indien de geregistreerde partners vóór de aankomst van de vreemdeling die vervoegd wordt in het Rijk, reeds ten minste een jaar samengewoond hebben. De Belgische wetgever stelt echter vast dat gedwongen huwelijken ook na de leeftijd van achttien jaar plaatsvinden, voordat de vreemdeling die vervoegd wil worden in België aankomt, om een recht op verblijf in België te verkrijgen. Op achttien jaar zijn mensen bovendien nog kwetsbaar, vooral wanneer zij nog sterk afhankelijk zijn en beïnvloed worden door hun naaste omgeving. Het invoeren van de leeftijdsvoorwaarde van eenentwintig jaar garandeert dat de echtgenoten een zekere maturiteit hebben en niet gedwongen worden tot een huwelijk omdat ze afhankelijk zijn van hun ouders of hun familie. Door de leeftijd vanaf wanneer de echtgenoten of partners hun recht op gezinshereniging in België kunnen uitoefenen op te trekken naar de leeftijd van eenentwintig jaar, neemt de Belgische wetgever een relevante maatregel daar hij redelijkerwijze vermag te oordelen dat de - inzonderheid familiale - druk minder kans op slagen heeft wanneer de betrokkenen die leeftijd hebben bereikt dan wanneer ze jonger zijn.
Pour justifier le choix opéré, il est utile de se référer aux considérations de la Cour de justice de l'Union européenne dans l'affaire C-338/13 (d.d. 17 juillet 2014) dans laquelle la Cour a explicitement confirmé que l'article 4, alinéa 5, de la directive regroupement familial ne s'oppose pas à une mesure nationale prévoyant que les conjoints et les partenaires enregistrés doivent déjà avoir atteint l'âge de vingt-et-un ans au moment de l'introduction de la demande pour pouvoir être considérés comme des membres de la famille éligibles au regroupement familial :	Ter verantwoording van de gemaakte keuze is het nuttig te verwijzen naar de overwegingen van het Europese Hof van Justitie in de zaak C-338/13 (d.d. 17 juli 2014) waarin het Hof uitdrukkelijk bevestigde dat artikel 4, lid 5, van de Gezinsherenigingsrichtlijn zich niet verzet tegen een nationale maatregel volgens welke echtgenoten en geregistreerde partners de leeftijd van 21 jaar reeds op de datum van indiening van het verzoek moeten hebben bereikt om te kunnen worden aangemerkt als gezinsleden die recht hebben op gezinshereniging:
« 15 À cet égard, il importe de relever que l'âge minimum fixé par les États membres en vertu de l'article 4, paragraphe 5, de la directive 2003/86 correspond, en définitive, à l'âge auquel, selon l'État membre concerné, une personne est censée avoir acquis une maturité suffisante non seulement pour se refuser à un mariage imposé,	“ 15 Dienaangaande zij erop gewezen dat de door de lidstaten op grond van artikel 4, lid 5, van richtlijn 2003/86 vastgestelde minimumleeftijd uiteindelijk overeenstemt met de leeftijd waarop volgens de betrokken lidstaat een persoon wordt geacht volwassen genoeg te zijn niet alleen om een hem opgelegd huwelijk te weigeren, maar

<i>mais, également, pour choisir de s'installer volontairement dans un autre pays avec son conjoint, afin d'y mener avec lui une vie familiale et de s'y intégrer.</i> 16 <i>Dans cette perspective, force est de constater qu'une mesure telle que celle en cause au principal, exigeant que le regroupant et son conjoint aient atteint l'âge minimum requis à la date du dépôt de la demande, n'empêche pas l'exercice du droit au regroupement familial ni ne rend celui-ci excessivement difficile. En outre, une telle mesure ne remet pas en cause l'objectif de prévention des mariages forcés, dès lors qu'elle permet de présumer qu'il sera, du fait d'une maturité plus grande, moins facile d'influencer les intéressés pour qu'ils concluent un mariage forcé et acceptent le regroupement familial s'il est requis qu'ils aient déjà atteint l'âge de 21 ans dès la date du dépôt de la demande que s'ils avaient moins de 21 ans à cette date.</i> 17 <i>En outre, la prise en considération de la date du dépôt de la demande de regroupement familial aux fins de déterminer si la condition de l'âge minimal est remplie est conforme aux principes d'égalité de traitement et de sécurité juridique.</i> 18 <i>En effet, ainsi que le gouvernement autrichien l'a relevé, le critère tenant à la date du dépôt de la demande permet de garantir un traitement identique à tous les demandeurs se trouvant chronologiquement dans la même situation, en assurant que le succès de la demande dépend principalement de circonstances imputables au demandeur et non pas à l'administration, telles que la durée de traitement de la demande.</i> 19 <i>Eu égard à l'ensemble des considérations qui précèdent, il convient de répondre à la question posée que l'article 4, paragraphe 5, de la directive 2003/86 doit être interprété en ce sens que cette disposition ne s'oppose pas à une réglementation nationale prévoyant que les conjoints et les partenaires enregistrés doivent déjà avoir atteint l'âge de 21 ans au moment du dépôt de la demande pour pouvoir être considérés comme des membres de la famille éligibles au regroupement. »</i>	<i>tevens om ervoor te kiezen zich uit vrije wil in een ander land te vestigen bij zijn echtgenoot om aldaar met laatstgenoemde een gezinsleven te leiden en zich te integreren.</i> 16 <i>Tegen die achtergrond moet worden vastgesteld dat een maatregel als aan de orde in het hoofdgeding, volgens welke de gezinshereniger en zijn echtgenoot de vereiste minimumleeftijd moeten hebben bereikt op het tijdstip van indiening van het verzoek, de uitoefening van het recht op gezinshereniging niet verhindert of overdreven moeilijk maakt. Verder doet een dergelijke maatregel niet af aan de doelstelling, gedwongen huwelijken te voorkomen, aangezien kan worden aangenomen dat de betrokkenen, gelet op hun hogere mate van volwassenheid, er minder gemakkelijk toe kunnen worden bewogen een gedwongen huwelijk te sluiten en de gezinshereniging te aanvaarden, wanneer is vereist dat zij op het tijdstip van indiening van het verzoek reeds de leeftijd van 21 jaar hebben bereikt dan wanneer zij op dat tijdstip nog geen 21 jaar zijn.</i> 17 <i>De datum van indiening van een verzoek tot gezinshereniging als uitgangspunt nemen om te beoordelen of de voorwaarde van de minimumleeftijd is vervuld, strookt bovendien met de beginselen van gelijke behandeling en rechtszekerheid.</i> 18 <i>Zoals de Oostenrijkse regering heeft opgemerkt, waarborgt het criterium van het tijdstip van indiening van het verzoek de gelijke behandeling van alle verzoekers die zich in chronologisch opzicht in dezelfde situatie bevinden, door te verzekeren dat de slaagkansen van het verzoek voornamelijk afhangen van factoren die verband houden met de verzoeker en niet met het bestuur, zoals de duur van de behandeling van het verzoek.</i> 19 <i>Gelet op een en ander moet op de gestelde vraag worden geantwoord dat artikel 4, lid 5, van richtlijn 2003/86 aldus moet worden uitgelegd dat het zich niet verzet tegen een nationale regeling volgens welke echtgenoten en geregistreerde partners de leeftijd van 21 jaar reeds op de datum van indiening van het verzoek moeten hebben bereikt om te kunnen worden aangemerkt als gezinsleden die recht hebben op gezinshereniging."</i>
<i>Le souci du législateur belge de décourager la pratique consistant à imposer un mariage à certains jeunes résidant en Belgique contre leur gré pour permettre l'admission au séjour du conjoint ou du partenaire et de protéger ces jeunes concernés contre les pressions exercées</i>	<i>De bekommernis van de Belgische wetgever om de praktijk te ontmoedigen waarbij bepaalde jongeren die in België verblijven tegen hun wil een huwelijk worden opgelegd teneinde de toegang tot verblijf van de echtgenoot of partner mogelijk te maken en deze betrokken</i>

pour leur faire accepter un mariage auquel ils n'ont pas consenti librement est légitime et conforme tant à l'article 4, alinéa 5, de la directive regroupement familial qu'à l'article 8.2 de la Convention européenne des droit de l'homme.	jongeren te beschermen tegen druk die wordt uitgeoefend om hen een huwelijk te doen aanvaarden waarin ze niet vrij hebben ingestemd, is legitiem en in overeenstemming met zowel artikel 4, lid 5, van de Gezinsherenigingsrichtlijn als met artikel 8.2 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.
La condition d'âge de vingt-et-un ans pour le regroupement familial ou la constitution d'une famille avec un conjoint ou un partenaire enregistré ne signifie pas que ces conjoints ou partenaires enregistrés ne peuvent jamais venir en Belgique avant cet âge. Le regroupement familial n'est alors plus un droit sur la base de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° ou 6°, de la loi du 15 décembre 1980, mais pourrait encore être un droit sur la base de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, si les conditions prévues par les accords bilatéraux sont remplies. En outre, le ministre, ou son délégué, peut encore autoriser le conjoint ou le partenaire étranger à séjourner en Belgique sur la base des articles 9 ou 9bis de la loi du 15 décembre 1980, pour autant qu'il n'y ait pas d'abus. Le respect de l'article 8 de la Convention européenne de Droits de l'Homme peut ainsi être assuré.	De verhoging van de leeftijdsvereiste naar eenentwintig jaar voor gezinshereniging dan wel -vorming met een echtgenoot of geregistreeerde partner, betekent immers niet dat deze echtgenoten of geregistreeerde partners nooit vóór deze leeftijd naar België mogen komen. De gezinshereniging is niet langer een recht op basis van artikel 10, § 1, eerste lid, 5° of 6°, maar zou het wel nog kunnen zijn op basis van artikel 10, § 1, eerste lid, 1°, indien de door de bilaterale overeenkomsten vastgelegde voorwaarden vervuld zijn. Daarnaast kan de minister of diens gemachtigde de buitenlandse echtgenoot of partner nog steeds machtigen tot een verblijf in België, op basis van de artikelen 9 of 9bis van de wet van 15 december 1980, voor zover er geen sprake is van misbruik. Aldus kan de eerbiediging van artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (hierna: het "EVRM") verzekerd worden.
Pour les conjoints ou partenaires « voyageant avec » des bénéficiaires du statut de protection internationale ou des apatrides, qui ont droit à un admission au séjour en vertu de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, le législateur belge opte pour une condition d'âge de dix-huit ans, compte tenu de l'obligation de préserver l'unité de la famille des familles existantes sur le territoire des États membres, telle que prévue à l'article 23 de la directive qualification.	Voor de 'meereizende' echtgenoten of partners van begunstigden van een internationale beschermingsstatus dan wel staatlozen, die recht hebben op een toelating tot verblijf op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, opteert de Belgische wetgever ervoor om een leeftijdsvoorwaarde van achttien jaar op te leggen gelet op de in artikel 23 van de Kwalificatierichtlijn voorziene verplichting tot instandhouding van reeds bestaande gezinnen op het grondgebied van de lidstaten.
La troisième modification apportée à l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 vise à supprimer le droit au regroupement familial pour la catégorie des « partenariats assimilés au mariage » en ce qui concerne le regroupement familial avec un ressortissant de pays tiers. Désormais, tous les partenariats enregistrés conformément à une loi seront traités sur un pied d'égalité dans l'article 10, qu'ils soient ou non assimilables à un mariage dans le pays où ils ont été conclus.	De derde wijziging, aangebracht aan artikel 10 van de wet van 15 december 1980, strekt ertoe het recht op gezinshereniging voor de categorie van 'partnerschappen gelijkgesteld aan het huwelijk' af te schaffen voor wat betreft gezinshereniging met een onderdaan van een derde land. Voortaan worden in artikel 10 alle wettelijk geregistreeerde partnerschappen op gelijke voet behandeld, ongeacht of deze in het land waar zij zijn afgesloten al dan niet gelijkaardig zijn aan het huwelijk.
L'article 4, paragraphe 1^{er}, point a), de la directive regroupement familial prévoit un droit au regroupement familial pour le conjoint du regroupant. En outre, l'article 4, paragraphe 3, de cette directive prévoit ce qui suit :	Artikel 4, lid 1, a), van de Gezinsherenigingsrichtlijn voorziet een recht op gezinshereniging voor de echtgenoot van de gezinshereniger. Daarnaast voorziet artikel 4, lid 3, van deze richtlijn het volgende:

« 3. Les États membres peuvent, par voie législative ou réglementaire, autoriser l'entrée et le séjour, au titre de la présente directive, sous réserve du respect des conditions définies au chapitre IV, du partenaire non marié ressortissant d'un pays tiers qui a avec le regroupant une relation durable et stable dûment prouvée, ou du ressortissant de pays tiers qui est lié au regroupant par un partenariat enregistré, conformément à l'article 5, paragraphe 2, ainsi que des enfants mineurs non mariés, y compris les enfants adoptés, et des enfants majeurs célibataires qui sont objectivement dans l'incapacité de subvenir à leurs propres besoins en raison de leur état de santé. »	"3. De lidstaten kunnen uit hoofde van deze richtlijn, en op voorwaarde dat aan de in hoofdstuk IV gestelde voorwaarden is voldaan, bij wet of bij besluit toestemming tot toegang en verblijf verlenen aan de ongehuwde levenspartner die onderdaan van een derde land is en met wie de gezinshereniger een naar behoren geattesteerde duurzame relatie onderhoudt, of aan de onderdaan van een derde land die door een geregistreerd partnerschap met de gezinshereniger verbonden is, overeenkomstig artikel 5, lid 2, alsmede aan de minderjarige niet-gehuwde kinderen, met inbegrip van geadopteerde kinderen, van deze personen, en hun meerderjarige niet-gehuwde kinderen die wegens hun gezondheidstoestand kennelijk niet in staat zijn zelf in hun levensonderhoud te voorzien."
L'article 2, point j), de la directive qualification définit le terme « membres de la famille » comme suit : « j) «membres de la famille», dans la mesure où la famille était déjà fondée dans le pays d'origine, les membres ci-après de la famille du bénéficiaire d'une protection internationale qui sont présents dans le même État membre en raison de la demande de protection internationale: - le conjoint du bénéficiaire d'une protection internationale ou son partenaire non marié engagé dans une relation stable, si le droit ou la pratique en vigueur dans l'État membre concerné assimile la situation des couples non mariés à celle des couples mariés dans le cadre de son droit sur les ressortissants de pays tiers, - les enfants mineurs des couples visés au premier tiret ou du bénéficiaire d'une protection internationale, à condition qu'ils soient non mariés et sans tenir compte du fait qu'ils sont légitimes, nés hors mariage ou adoptés selon les définitions du droit national, - le père ou la mère du bénéficiaire d'une protection internationale ou tout autre adulte qui en est responsable de par le droit ou la pratique en vigueur dans l'État membre concerné, lorsque ledit bénéficiaire est mineur et non marié; »	Artikel 2, j), van de Kwalificatierichtlijn definieert de term "gezinsleden" in de zin van deze richtlijn als volgt: "j) „gezinsleden”: voor zover het gezin reeds bestond in het land van herkomst, de volgende leden van het gezin van de persoon die internationale bescherming geniet, die in verband met het verzoek om internationale bescherming in dezelfde lidstaat aanwezig zijn: - de echtgenoot van de persoon die internationale bescherming geniet of diens niet-gehuwde partner met wie hij een duurzame relatie onderhoudt, indien het recht of de praktijk van de betrokken lidstaat ongehuwde paren krachtens zijn recht inzake onderdanen van derde landen op een vergelijkbare wijze behandelt als gehuwde paren; - de minderjarige kinderen van de bij het eerste gedachtestreepje bedoelde paren of de persoon die internationale bescherming geniet, mits zij ongehuwd zijn, ongeacht de vraag of zij naar nationaal recht wettige, buitenechtelijke of geadopteerde kinderen zijn; - de vader, moeder of een andere volwassene die volgens het recht of de praktijk van de betrokken lidstaat verantwoordelijk is voor de persoon die internationale bescherming geniet, indien deze persoon minderjarig en ongehuwd is;"
Ni la directive regroupement familial ni la directive qualification ne prévoient donc une triple distinction entre le mariage, les partenariats assimilés au mariage et les partenariats enregistrés conformément à une loi, comme c'est le cas, par exemple, pour les droits de séjour dérivés prévus à l'article 2, alinéa 2, point b), de la directive citoyenneté.	Noch de Gezinsherenigingsrichtlijn noch de Kwalificatierichtlijn voorzien aldus een driedelig onderscheid tussen het huwelijk, de partnerschappen gelijkgesteld aan het huwelijk en de wettelijk geregistreerde partnerschappen, zoals dit bijvoorbeeld wel het geval is voor wat betreft de afgeleide verblijfsrechten voorzien in artikel 2, lid 2, b), van de Burgerschapsrichtlijn.

La catégorie des partenariats assimilés est née dans un contexte où le mariage homosexuel n'était pas possible dans la plupart des États membres de l'Union européenne mais ces partenaires avaient la possibilité, dans plusieurs États membres, de conclure un partenariat enregistré conformément à une loi dont les modalités étaient identiques, ou presque identiques à celles du mariage en termes de genèse, de conséquences sur la personne et les biens, ainsi que de conditions et de modalités de rupture.	De categorie van gelijkgestelde partnerschappen is ontstaan in een context waarin het huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht niet mogelijk was in de meeste lidstaten van de Europese Unie, maar deze partners in verschillende lidstaten wel de mogelijkheid hadden een wettelijk geregistreerd partnerschap af te sluiten dat qua ontstaanswijze, gevolgen voor de persoon en het vermogen en de voorwaarden voor en de wijze van beëindiging een identieke of nagenoeg identieke regeling had als het huwelijk.
L'importance du maintien de la catégorie des partenariats enregistrés équivalents au mariage diminue au fur et à mesure que l'institution du mariage se libéralise et s'ouvre aux catégories de personnes pour lesquelles une forme de cohabitation avait été spécifiquement créée et encadrée par la loi, précisément parce qu'elles ne pouvaient pas avoir accès au mariage. Dans plusieurs pays européens, le mariage est ouvert aux partenaires de même sexe depuis 2001.	Het belang van de handhaving van de categorie van geregistreerde partnerschappen gelijkgesteld aan het huwelijk, neemt af naarmate het instituut van het huwelijk liberaliseert en opengesteld wordt voor de categorieën van personen voor wie er specifiek een vorm van samenleven was gecreëerd en omkaderd bij wet, net omdat zij geen toegang konden hebben tot het huwelijk. In verschillende Europese landen werd het huwelijk sinds 2001 opengesteld voor partners van hetzelfde geslacht.
Ceci a été confirmé par le législateur belge dans la modification récente de l'article 58 de la loi du 16 juillet 2024 portant le Code de droit international privé (ci-après, le « CODIP »), qui se lit désormais comme suit : « <i>Au sens de la présente loi, on entend par "partenariat enregistré" le régime régissant la vie commune de deux personnes prévu par la loi, dont l'enregistrement est obligatoire en vertu de ladite loi et qui répond aux exigences juridiques prévues par ladite loi pour sa création.</i> »	Dit werd bevestigd door de Belgische wetgever in de recente aanpassing van artikel 58 van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht of de internationale overeenkomsten betreffende dezelfde materie (hierna "WIPR"), dat voortaan luidt als volgt: "<i>Het begrip "geregistreerd partnerschap" in deze wet betekent de regeling inzake het samenleven van twee personen die bij wet is vastgesteld, waarvan registratie bij dezelfde wet verplicht is en die voldoet aan de bij die wet voor zijn totstandbrenging vastgestelde vormvereisten.</i>"
La nouvelle définition omet la phrase « et ne créant pas entre les cohabitants de lien équivalent au mariage ». Cela supprime la distinction entre les partenariats enregistrés équivalents au mariage et les autres partenariats enregistrés non équivalents au mariage.	In de nieuwe definitie wordt de zinsnede "en tussen de samenwonende personen geen band schept die evenwaardig is aan het huwelijk" weggelaten. Hiermee wordt het onderscheid tussen geregistreerde partnerschappen evenwaardig aan het huwelijk en andere geregistreerde partnerschappen niet evenwaardig aan het huwelijk opgeheven.
Le législateur belge opte dorénavant pour un traitement identique de tous les partenariats enregistrés conformément à une loi en ce qui concerne les catégories de membres de la famille visées à l'article 10, ainsi que les catégories de membres de la famille visées à l'article 10bis qui s'y réfèrent. Les conditions supplémentaires de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2, s'appliqueront désormais à tous les partenaires enregistrés conformément à une loi dans les articles 10 et 10bis.	De Belgische wetgever opteert ervoor om alle wettelijk geregistreerde partnerschappen voortaan op gelijke voet te behandelen voor wat betreft de categorieën familieleden in artikel 10 evenals voor de categorieën familieleden in artikel 10bis die hiernaar verwijzen. De bijkomende voorwaarden in artikel 10, § 1, tweede lid zijn voortaan aldus van toepassing op alle wettelijk geregistreerde partners in artikel 10 en 10bis.

La quatrième modification, apportée à l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 prévoit l'augmentation du montant de référence relatif aux moyens de subsistance pour le regroupement familial avec un ressortissant de pays tiers tel que visé au nouvel article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5° et 6°, de la loi du 15 décembre 1980.	De vierde wijziging, aangebracht aan artikel 10 van de wet van 15 december 1980, voorziet in de verhoging van het referentiebedrag inzake de bestaansmiddelen voor gezinshereniging met een onderdaan van een derde land zoals bedoeld in het nieuwe artikel 10, § 1, eerste lid, 5° en 6°, van de wet van 15 december 1980.
L'étranger qui souhaite obtenir un droit de séjour dans le cadre du regroupement familial sur la base de l'article 10 doit démontrer que le regroupant dispose de moyens de subsistance stables, suffisants et réguliers pour subvenir à ses besoins et à ceux des membres de sa famille, afin d'éviter de devenir une charge pour les pouvoirs publics, sous réserve des exceptions prévues par la loi. L'article 10, § 5, précise ce qu'il faut entendre par moyens de subsistance visés.	Een vreemdeling die een verblijfsrecht wil verkrijgen in het kader van gezinshereniging op grond van artikel 10, dient aan te tonen dat de gezinshereniger over stabiele, toereikende en regelmatige bestaansmiddelen beschikt om zichzelf en zijn familieleden te onderhouden, teneinde te vermijden dat ze ten laste vallen van de openbare overheden, behoudens de uitzonderingen die de wet voorziet. Artikel 10, § 5, geeft een nadere omschrijving van wat dient te worden verstaan onder de bedoelde bestaansmiddelen.
Il est établi que le montant de référence actuel n'est pas suffisant pour éviter que les nouveaux arrivants ne deviennent à charge du système d'aide sociale et qu'ils ne tombent dans la pauvreté. En outre, on constate une différence entre les situations où un membre de la famille rejoint le regroupant et les situations où plusieurs membres de la famille rejoignent le regroupant ou celles où plusieurs membres de la famille sont déjà à charge de la personne de référence en Belgique. Dans ce dernier cas, le montant de référence fixe est souvent insuffisant. C'est pourquoi le législateur belge choisit d'augmenter le montant de référence et de l'adapter en fonction du nombre de membres de la famille qui sont à charge du regroupant en Belgique, conformément à l'article 7, paragraphe 1, point c), de la directive regroupement familial qui stipule ce qui suit : <i>« c) de ressources stables, régulières et suffisantes pour subvenir à ses propres besoins et à ceux des membres de sa famille sans recourir au système d'aide sociale de l'État membre concerné. Les États membres évaluent ces ressources par rapport à leur nature et leur régularité et peuvent tenir compte du niveau des rémunérations et des pensions minimales nationales ainsi que du nombre de membres que compte la famille. ».</i>	Er wordt vastgesteld dat het huidige referentiebedrag niet volstaat om te voorkomen dat nieuwkomers ten laste komen van het sociaal bijstandstelsel en een verval in armoede te vermijden. Daarnaast wordt een verschil vastgesteld tussen situaties waarin één familielid de gezinshereniger vervoegt en situaties waarin meerdere familieleden de gezinshereniger vervoegen of meerdere familieleden reeds in België ten laste vallen van de referentiepersoon. In dit laatste geval volstaat eenzelfde, vast referentiebedrag in vele gevallen niet. Daarom opteert de Belgische wetgever ervoor om het referentiebedrag te verhogen en aan te passen naargelang het aantal familieleden dat ten laste valt van de gezinshereniger in België, conform het bepaalde in artikel 7, lid 1, c), van de Gezinsherenigingsrichtlijn, dat als volgt luidt: "c) <i>stabiele en regelmatige inkomsten die volstaan om hemzelf en zijn gezinsleden te onderhouden, zonder een beroep te doen op het stelsel voor sociale bijstand van de betrokken lidstaat. De lidstaten beoordelen daartoe de aard en de regelmaat van deze inkomsten en kunnen rekening houden met de nationale minimumlonen en pensioenen, evenals met het aantal gezinsleden.</i>".
Pour se conformer au montant de référence, l'étranger devra prouver que le regroupant dispose de moyens de subsistance stables, suffisants et réguliers qui, en termes nets, sont au moins égaux à 110 % du revenu minimum mensuel moyen garanti prévu par l'article 3 de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen.	Om te voldoen aan het referentiebedrag, zal de vreemdeling moeten aantonen dat de gezinshereniger beschikt over stabiele, toereikende en regelmatige bestaansmiddelen die netto minstens gelijk zijn aan 110% van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen dat door artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988 betreffende de waarborg van een

	gemiddeld minimummaandinkomen wordt beoogd.
En outre, le montant de référence est augmenté de 10 % pour chaque membre de la famille supplémentaire à charge du regroupant. Si un membre de la famille rejoint le regroupant et que ce dernier n'a pas encore d'autres membres de la famille à charge en Belgique, le montant de référence sera donc de 110 % du revenu net minimum mensuel moyen garanti. Si deux membres de la famille souhaitent rejoindre le regroupant et que ce dernier n'a pas encore d'autres membres de la famille à charge en Belgique, le montant de référence de 110 % du revenu net minimum mensuel moyen garanti est augmenté de 10 %. Si deux membres de la famille souhaitent rejoindre le regroupant et que ce dernier a deux autres membres de la famille à charge en Belgique, le montant de référence de 110 % du revenu net minimum mensuel moyen garanti est augmenté de 30 %, etc.	Daarnaast wordt het referentiebedrag verhoogd met 10% per bijkomend gezinslid dat ten laste valt van de gezinshereniger. Wanneer één familielid zich bij de gezinshereniger komt voegen en deze nog geen andere familieleden heeft die in België ten laste zijn van hem, geldt dus een referentiebedrag van netto 110% van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen. Wanneer twee familieleden zich bij de gezinshereniger wensen te voegen en deze nog geen andere familieleden heeft die in België ten laste zijn van hem, wordt het referentiebedrag van netto 110% van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen met 10% verhoogd. Wanneer twee familieleden zich bij de gezinshereniger wensen te voegen en deze nog twee andere familieleden heeft die in België ten laste zijn van hem, wordt het referentiebedrag van netto 110% van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen met 30% verhoogd, etc.
Si le regroupant dispose de moyens de subsistance égaux ou supérieurs au montant de référence susmentionné, lequel est adapté en fonction du nombre de membres de la famille à charge du regroupant, il n'y aura pas lieu de poursuivre l'examen des moyens de subsistance.	Er zal aldus geen verder onderzoek gedaan moeten worden naar de bestaansmiddelen indien de gezinshereniger over bestaansmiddelen beschikt die gelijk zijn aan of hoger zijn dan het voormelde referentiebedrag, dat aangepast wordt naargelang het aantal familieleden dat ten laste valt van de gezinshereniger.
La cinquième modification apportée à l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 vise à remédier à une lacune de la disposition actuelle. L'actuel article 10, § 2, alinéa 2, de ladite loi renvoie à l'article 2 du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2 du Code civil. Or, la section 2 de l'ancien Code civil (Règles relatives aux baux portant notamment sur la résidence principale du locataire) a été abrogée, en ce qui concerne la Région bruxelloise, la Région wallonne ainsi que la Région flamande en 2017 et 2018.	De vijfde wijziging, aangebracht aan artikel 10 van de wet van 15 december 1980, beoogt een lacune in de huidige bepaling te remediëren. Het huidige artikel 10, § 2, tweede lid, van deze wet, verwijst naar artikel 2 van Boek III, Titel VIII, Hoofdstuk II, Afdeling 2 van het Burgerlijk Wetboek. Afdeling 2 van het Burgerlijk Wetboek (Regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder) werd echter voor wat betreft het Brussels Gewest, het Waals Gewest alsook het Vlaams Gewest opgeheven in 2017 en 2018.
Ainsi, le législateur belge se voit contraint de modifier la disposition actuelle et en profite pour rendre la disposition relative au logement plus conforme à la disposition de l'article 7, paragraphe 1, point a), de la directive regroupement familial, qui stipule : « <i>d'un logement considéré comme normal pour une famille de taille comparable dans la même région et qui répond aux normes générales de salubrité et de sécurité en vigueur dans l'État membre concerné</i> ; ».	Aldus is de Belgische wetgever genoodzaakt om de huidige bepaling aan te passen en maakt hij van de gelegenheid gebruik om de bepaling inzake de huisvesting beter in overeenstemming te brengen met de bepaling voorzien in artikel 7, lid 1, a), van de Gezinsherenigingsrichtlijn, stipulerende: " <i>huisvesting die in de betrokken regio als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en die voldoet aan de algemene normen inzake veiligheid en hygiëne welke in de betrokken lidstaat gelden</i> ;".

La nouvelle disposition de l'article 10, § 2, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 prévoit ainsi que le logement doit être considéré comme normal pour une famille comparable et renvoie aux critères légalement applicables, c'est-à-dire aux dispositions régionales pertinentes en matière de de sécurité et d'hygiène.	De nieuwe bepaling in artikel 10, § 2, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, voorziet aldus dat het moet gaan om huisvesting die als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en verwijst voor wat betreft de veiligheid en de hygiëne naar de wettelijk geldende criteria, zijnde de relevante gewestelijke bepalingen.
Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la manière dont l'étranger prouve que le bien immeuble répond aux conditions fixées. Sur la base des documents présentés par l'étranger (p. ex. un contrat de bail enregistré pour le bien loué, titre de propriété...), l'Office des étrangers peut vérifier si la norme d'occupation prévue par la loi a été dépassée ou non.	De Koning bepaalt bij een besluit overlegd in Ministerraad de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden. Aan de hand van de door de vreemdeling voorgelegde documenten (bijv. een geregistreerde huurovereenkomst van de gehuurde woning , eigendomstitel...) kan de Dienst Vreemdelingenzaken nagaan of de wettelijk voorziene bezettingsnorm al dan niet overschreden werd.
Les nouvelles dispositions sur le logement adéquat visent à garantir le respect des normes d'hygiène et de sécurité de base qui s'appliquent aux ressortissants belges. Il faut veiller à ce que les étrangers qui les rejoignent en Belgique n'hébergent pas les membres de leur famille dans des logements manifestement impropres à l'habitation et/ou dangereux pour les personnes qui y vivent. Il s'agit ainsi de mettre un terme à certaines situations inacceptables telles que l'insalubrité, voire la dangerosité des conditions de vie et l'habitat insalubre.	De nieuwe bepalingen inzake voldoende huisvesting strekken ertoe te verzekeren dat de fundamentele normen inzake hygiëne en veiligheid worden gerespecteerd zoal deze ook gelden voor de Belgische onderdanen. Men moet zich er van verzekeren dat de vreemdeling bij wie men zich in België komt voegen zijn familieleden niet opvangt in een woning die duidelijk ongeschikt is om te worden bewoond en/of gevaarlijk is voor de personen die erin wonen. Ze beogen aldus een halt toe te roepen aan bepaalde onaanvaardbare toestanden zoals onhygiënische of zelfs gevaarlijke woonomstandigheden en huisjesmelkerij.
Le législateur belge autorise le Roi à déterminer les critères auxquels le logement doit répondre et la manière dont l'étranger peut prouver que son logement répond aux conditions fixées. A cette fin, le législateur autorise le Roi à mettre en place une procédure qui lui permet de déterminer concrètement les conditions dans lesquelles le regroupement familial peut avoir lieu, en tenant compte des exigences essentielles de sécurité, de salubrité et de qualité du logement applicables dans la région concernée. Ce faisant, le Roi tient compte de la compétence en matière de logement attribuée aux Régions.	De Belgische wetgever machtigt de Koning om de criteria te bepalen waaraan de huisvesting dient te voldoen alsook de wijze waarop de vreemdeling kan bewijzen dat diens huisvesting aan de gestelde voorwaarden voldoet. De wetgever geeft hiertoe de bevoegdheid aan de Koning om een procedure vast te stellen die toelaat om <i>in concreto</i> vast te stellen onder welke voorwaarden inzake huisvesting de gezinshereniging zal kunnen plaatshebben, met inachtneming van de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten die in het betrokken gewest gelden. De Koning houdt hierbij rekening met de aan de gewesten toegewezen bevoegdheid inzake huisvesting.
La sixième modification, apportée à l'article 10 de la loi du 15 décembre, prévoit un raccourcissement de la période de dispense des conditions en cas de regroupement familial avec un bénéficiaire du statut de réfugié ou un apatride, afin d'encourager ces nouveaux arrivants à devenir autonomes le plus rapidement possible.	De zesde wijziging, aangebracht aan artikel 10 van de wet van 15 december, voorziet in een inkorting van de voorwaardenvrije periode bij gezinshereniging met een begunstigde van de vluchtelingenstatus of een staatloze, teneinde deze nieuwkomers te stimuleren om zo snel mogelijk zelfredzaam te worden.

L'article 12, paragraphe 1, troisième alinéa, de la directive regroupement familial, prévoit ce qui suit : « Les États membres peuvent exiger du réfugié qu'il remplisse les conditions visées à l'article 7, paragraphe 1, si la demande de regroupement familial n'est pas introduite dans un délai de trois mois suivant l'octroi du statut de réfugié. ».	Artikel 12, lid 1, derde alinea, van de Gezinsherenigingsrichtlijn, voorziet het volgende: <i>“De lidstaten kunnen eisen dat de vluchteling aan de voorwaarden van artikel 7, lid 1, voldoet wanneer het verzoek om gezinshereniging niet wordt ingediend binnen een termijn van drie maanden na de toekenning van de vluchtelingenstatus.”</i>
La directive oblige donc les Etats membres à prévoir une exception aux conditions matérielles lorsque la demande de regroupement familial est introduite dans les trois mois suivant la décision d'octroi du statut de réfugié à l'étranger rejoint. Tenu compte des défis spécifiques auxquels sont confrontés les membres de la famille des réfugiés reconnus, le législateur belge opte pour une période de dispense des conditions de six mois.	De richtlijn verplicht de lidstaten aldus om een uitzondering op de materiële voorwaarden te voorzien wanneer de aanvraag tot gezinshereniging wordt ingediend binnen de drie maanden na de beslissing tot toekenning van de vluchtelingenstatus aan de vreemdeling die vervoegd wordt. Gelet op de specifieke uitdagingen voor familieleden van erkend vluchtelingen, opteert de Belgische wetgever ervoor om een voorwaardenvrije periode van zes maanden te voorzien.
Au cours de cette période de six mois, le membre de la famille doit présenter un début de preuve de son identité, ainsi qu'un début de preuve du lien de parenté ou d'alliance avec l'étranger qu'il souhaite rejoindre en Belgique. En outre, l'étranger dispose d'un délai supplémentaire pour compléter sa demande. Au plus tard dix mois après l'octroi du statut de réfugié à l'étranger rejoint, la demande, en ce compris tous les documents nécessaires, doit être introduite de manière complète. Conformément à l'article 12bis de la loi du 15 décembre 1980, la demande n'est considérée comme introduite qu'à la date à laquelle tous les documents sont produits conformes à l'article 30 de la CDIP. Le délai de traitement de dix mois (prolongeable) commence à courir à cette date.	Binnen deze termijn van zes maanden dient het familielid een begin van bewijs voor te leggen van zijn identiteit, alsook een begin van bewijs van de bloed- of aanverwantschapsband met de vreemdeling die hij wenst te vervoegen in België. Daarnaast krijg te vreemdeling een bijkomende termijn om de aanvraag te vervolledigen. Uiterlijk tien maanden na toekenning van de vluchtelingenstatus aan de vreemdeling die vervoegd wordt, moet de aanvraag, met alle nodige documenten, volledig zijn ingediend. Zoals bepaald in artikel 12bis van de wet van 15 december 1980, wordt de aanvraag slechts als ingediend beschouwd op de datum waarop alle bewijzen overgelegd werden overeenkomstig artikel 30 van het WIPR. Op deze datum begint de behandelingstermijn van tien maanden (eventueel verlengbaar) te lopen.
Lors de l'appréciation de ces deux délais, le ministre ou son délégué tient compte des circonstances particulières qui rendent objectivement excusable l'introduction tardive de la demande de regroupement familial, de sorte que les membres de la famille qui justifient de telles circonstances particulières, peuvent encore toujours bénéficier de la période de dispense des conditions. Il s'agit de circonstances indépendantes de la volonté du demandeur, conformément à la jurisprudence de la cour de Justice. À titre d'exemple, la fermeture temporaire d'une ambassade ou la fermeture temporaire des frontières sont des circonstances qui peuvent retarder la soumission de la demande. Cette garantie était déjà inscrite dans la loi lors de la modification apportée par la loi du 10 mars 2024 suite à la jurisprudence de la Cour de justice dans l'affaire C-380/17 du 7 novembre	Bij de beoordeling van deze twee termijnen houdt de minister of zijn gemachtigde rekening met bijzondere omstandigheden dewelke de laattijdige indiening van het verzoek om gezinshereniging objectief verschoonbaar maken, zodat de gezinsleden die dergelijke omstandigheden aantonen, alsnog kunnen genieten van de voorwaardenvrije periode. Het gaat om omstandigheden die buiten de wil van de aanvrager liggen, zoals uitvoerig uiteengezet in de rechtspraak van het Hof van Justitie dienaangaande. Bij wijze van voorbeeld kan gedacht worden aan het tijdelijk sluiten van een ambassade of het tijdelijk sluiten van een grens, waardoor het indienen van de aanvraag vertraging kan oplopen. Deze waarborg werd bij de wetswijziging van 10 maart 2024 reeds in de wet ingeschreven in navolging van de rechtspraak van het Hof van Justitie in de zaak

2018. Dans cette affaire, la Cour a jugé que l'introduction tardive de la demande de regroupement familial ne peut être retenue comme motif de refus pour l'application des conditions plus favorables, dans les situations où l'introduction tardive de la première demande est objectivement excusable en raison de circonstances particulières. Lors de l'évaluation des circonstances particulières objectivement excusables du dépôt tardif de la demande, le ministre ou son délégué tiendra compte des circonstances individuelles de chaque dossier. Si le ministre ou son délégué ne considère pas les circonstances du dépôt tardif comme objectivement excusables et refuse par conséquent d'appliquer les conditions plus favorables, l'étranger peut introduire un recours en annulation contre ce décision devant le Conseil du contentieux des étrangers. Le ministre ou son délégué tient également compte des situations dans lesquelles il est impossible ou excessivement difficile pour le membre de la famille de se rendre à la poste diplomatique, auquel cas d'autres modalités d'introduction peuvent être envisagées pour permettre au membre de la famille de déposer sa demande de regroupement familial de manière effective et à temps, sans préjudice de la possibilité d'exiger la comparution personnelle du membre de la famille au poste diplomatique à un stade ultérieur de la procédure. En ce qui concerne l'évaluation de fond des liens familiaux, le ministre ou son délégué peut offrir au demandeur la possibilité de compléter son dossier, en particulier lorsque l'absence de certains documents ou légalisations peut être justifiée par des circonstances particulières.	C-380/17 van 7 november 2018. In deze zaak verklaarde het Hof voor recht dat een laattijdige indiening van de aanvraag gezinshereniging niet kan worden weerhouden als weigeringsgrond voor de toepassing van de gunstigere voorwaarden in situaties waarin de te late indiening van het eerste verzoek op grond van bijzondere omstandigheden objectief verschoonbaar is. De minister of zijn gemachtigde houdt bij de beoordeling van deze objectief verschoonbare omstandigheden voor laattijdige indiening van de aanvraag rekening met de individuele omstandigheden van elk dossier. Wanneer de minister of zijn gemachtigde de omstandigheden van de laattijdige indiening niet objectief verschoonbaar acht en de toepassing van de gunstigere voorwaarden daarom weigert, kan de vreemdeling tegen deze beslissing beroep aantekenen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen. De minister of zijn gemachtigde houdt eveneens rekening met situaties waarin het voor het gezinslid onmogelijk of buitengewoon moeilijk is om zich naar de diplomatieke post te begeven, waarbij alternatieve indieningsmodaliteiten overwogen kunnen worden om het gezinslid in staat te stellen zijn verzoek om gezinshereniging daadwerkelijk en tijdig in te dienen, onverminderd de mogelijkheid om te vereisen dat het gezinslid zich in een later stadium van de procedure in persoon op de diplomatieke post aanbiedt. Wat betreft de inhoudelijke beoordeling van de verwantschapsbanden, kan de Minister of zijn gemachtigde de aanvrager de mogelijkheid bieden om zijn dossier aan te vullen, in het bijzonder wanneer het ontbreken van bepaalde documenten of legalisaties gerechtvaardigd kan worden door bijzondere omstandigheden.
La septième modification apportée à l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 prévoit l'adaptation du délai d'attente en cas de regroupement familial ou de constitution d'une famille avec un ressortissant de pays tiers qui dispose d'un séjour d'une durée illimitée, tel que visé à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi du 15 décembre 1980.	De zevende wijziging, aangebracht aan artikel 10 van de wet van 15 december 1980, voorziet de aanpassing van de wachttermijn bij gezinshereniging en -vorming met een onderdaan van een derde land die over een verblijf van onbepaalde duur beschikt, zoals bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, van de wet van 15 december 1980.
L'article 8, paragraphe 1, de la directive regroupement familial prévoit la possibilité, pour les États membres, d'exiger du regroupant une période de séjour légal sur leur territoire de deux ans au maximum, avant de se faire rejoindre par les membres de sa famille. Cette période permet d'assurer un établissement stable et un certain niveau d'intégration du regroupant dans l'État membre d'accueil.	Artikel 8, lid 1, van de Gezinsherenigingsrichtlijn voorziet de mogelijkheid voor de lidstaten om van de gezinshereniger een periode van ten hoogste twee jaar legaal verblijf op hun grondgebied te eisen, voordat zijn familieleden zich bij hem voegen. Deze periode maakt het mogelijk om een stabiele vestiging en een bepaald niveau van integratie van de gezinshereniger in de gastlidstaat te waarborgen.

Le législateur belge opte de faire usage de cette possibilité en prévoyant à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, un délai d'attente de deux ans en cas de constitution d'une famille avec un ressortissant de pays tiers titulaire d'un titre de séjour d'une durée illimitée. Si les liens familiaux existaient préalablement à l'arrivée de l'étranger rejoint dans le Royaume (regroupement familial), le délai d'attente est ramené à un an.	De Belgische wetgever opteert om van deze mogelijkheid gebruik te maken door in artikel 10, § 1, eerste lid, 6°, te voorzien in een wachttermijn van twee jaar in geval van gezinsvorming met een onderdaan van een derde land die over een verblijf van onbeperkte duur beschikt. Wanneer de gezinsbanden reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt in het Rijk aankwam (gezinshereniging), wordt de wachttermijn teruggebracht tot een jaar.
La Cour constitutionnelle s'est prononcée comme suit dans l'arrêt n° 121/2013 du 26 septembre 2013 : <i>« B.7.4. Il convient toutefois d'observer que la loi du 15 décembre 1980 n'octroie dans de nombreux cas un titre de séjour à durée illimitée qu'après que l'étranger concerné a déjà séjourné légalement dans le pays en vertu d'un titre de séjour à durée limitée pendant plusieurs années. <u>Le fait d'imposer une durée de séjour minimale de douze mois au regroupant avant que les membres de sa famille puissent introduire une demande de séjour, mettrait dans ces cas les dispositions attaquées en contradiction avec l'article 8, premier alinéa, de la directive 2003/86/CE précitée, selon lequel les Etats membres peuvent exiger que le regroupant ait séjourné légalement sur leur territoire pendant une période qui ne peut pas dépasser deux ans, avant de se faire rejoindre par les membres de sa famille.</u></i>	Het Grondwettelijk Hof oordeelde in het arrest nr. 121/2013 van 26 september 2013 het volgende aangaande de wachttermijn: <i>"B.7.4. Er dient evenwel te worden opgemerkt dat in de wet van 15 december 1980 een verblijfstitel van onbeperkte duur in vele gevallen slechts wordt verleend nadat de betrokken vreemdeling krachtens een verblijfstitel van beperkte duur reeds wettig in het land heeft verbleven gedurende meerdere jaren. <u>Het opleggen van een minimale verblijfsduur van twaalf maanden aan de gezinshereniger, voordat zijn familieleden een aanvraag tot verblijf kunnen indienen, zou de bestreden bepalingen in die gevallen strijdig maken met artikel 8, eerste alinea, van de voormelde richtlijn 2003/86/EG, volgens hetwelk de lidstaten van de gezinshereniger een periode van ten hoogste twee jaar legaal verblijf op hun grondgebied mogen eisen, voordat zijn gezinsleden zich bij hem voegen.</u></i>
B.7.5. Il ressort toutefois des travaux préparatoires que le législateur entendait se conformer à la limite de deux ans de séjour légal imposée par la directive 2003/86/CE et <u>qu'il n'excluait pas de prendre en compte les périodes d'autorisation en séjour limité qui précèdent l'octroi d'une autorisation en séjour illimité ou d'une autorisation d'établissement</u> (Doc. parl., Chambre, 2010-2011, DOC 53-0443/018, pp. 43-56 et 149).	B.7.5. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt evenwel dat de wetgever zich wou voegen naar de limiet van twee jaar wettig verblijf die is opgelegd bij de richtlijn 2003/86/EG en <u>dat hij niet uitsloot rekening te houden met de periodes van machtiging tot beperkt verblijf die voorafgaan aan het verlenen van een machtiging tot onbeperkt verblijf of van een machtiging tot vestiging</u> (Parl. St., Kamer, 2010-2011, DOC 53-0443/018, pp. 43-56 en 149).
Interprétées de cette manière, les dispositions attaquées sont compatibles avec l'article 8, premier alinéa, de la directive précitée.	Op die wijze geïnterpreteerd, zijn de bestreden bepalingen bestaanbaar met artikel 8, eerste alinea, van de voormelde richtlijn.
B.7.6. Sous réserve de l'interprétation mentionnée en B.7.5, le moyen n'est pas fondé dans la mesure où il est pris de la violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés avec l'article 8, premier alinéa, de la directive 2003/86/CE. »	B.7.6. Onder voorbehoud van de in B.7.5 vermelde interpretatie is het middel niet gegrond in zoverre het is afgeleid uit de schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8, eerste alinea, van de richtlijn 2003/86/EG."

Le législateur belge souhaite se conformer à cette jurisprudence en faisant courir le délai d'attente de deux ans (ou d'un an si les liens familiaux existaient préalablement à l'arrivée du regroupant en Belgique) à partir du jour où le regroupant, qui bénéficie d'un droit de séjour d'une durée illimitée, a été admis ou autorisé à séjourner dans le Royaume. Par conséquent, les périodes pendant lesquelles le regroupant était titulaire d'un titre de séjour d'une durée limitée seront également prises en compte pour l'appréciation du délai d'attente.	De Belgische wetgever wenst zich te conformeren aan deze rechtspraak, door de wachttermijn van twee jaar (of één jaar wanneer de gezinsbanden reeds bestonden voordat de gezinshereniger in België aankwam) te laten aanvangen vanaf de dag dat de gezinshereniger, die over een verblijfsrecht van onbeperkte duur beschikt, werd toegelaten of gemachtigd tot een verblijf in het Rijk. Zodoende zullen de perioden dat de gezinshereniger over een verblijfstitel van beperkte duur beschikte, eveneens mee in rekening worden genomen bij de beoordeling van de wachttermijn.
Enfin, le législateur belge tient compte de l'intérêt supérieur de l'enfant en prévoyant une exception aux délais d'attente susmentionnés, lorsque le regroupant n'est rejoint que par un ou plusieurs enfants mineurs (communs ou non) ou enfants majeurs handicapé.	Ten slotte houdt de Belgische wetgever rekening met het hoger belang van het kind, door een uitzondering op de voormelde wachttermijnen te voorzien wanneer de gezinshereniger zich enkel laat vervoegen door één of meerdere (gemeenschappelijke of niet-gemeenschappelijke) minderjarige kinderen of meerderjarige gehandicapte kinderen.
ARTICLE 6	ARTIKEL 6.
Les modifications sous a), c), g), h) et i), apportées à l'article 10bis de la loi du 15 décembre 1980, visent à adapter ces dispositions aux modifications structurelles apportées à l'article 10 de la même loi. A cet effet, les références à l'article 10 dans ces dispositions sont adaptées.	De wijzigingen onder a), c), g), h) en i), aangebracht aan artikel 10bis van de wet van 15 december 1980, beogen deze bepalingen aan te passen in lijn met de structurele wijzigingen aangebracht aan artikel 10 van diezelfde wet. Hiervoor worden de verwijzingen naar artikel 10 in deze bepalingen aangepast.
Les modifications sous b) et d), apportées à l'article 10bis, § 1 ^{er} , de la loi du 15 décembre 1980, visent à remédier à une lacune de la disposition actuelle.	De wijzigingen onder b) en d), aanbracht aan artikel 10bis, § 1, van de wet van 15 december 1980, beogen een lacune in de huidige bepaling te remediëren.
L'actuel article 10bis, § 1 ^{er} , de cette loi renvoie à l'article 2 du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil. Or, la section 2 de l'ancien Code civil (Règles relatives aux baux portant notamment sur la résidence principale du locataire) a été abrogée, en ce qui concerne la Région bruxelloise, la Région wallonne ainsi que la Région flamande, en 2017 et 2018.	Het huidige artikel 10bis, § 1, van deze wet, verwijst naar artikel 2 van Boek III, Titel VIII, Hoofdstuk II, Afdeling 2 van het Burgerlijk Wetboek. Afdeling 2 van het Burgerlijk Wetboek (Regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder) werd echter voor wat betreft het Brussels Gewest, het Waals Gewest alsook het Vlaams Gewest opgeheven in 2017 en 2018.
Ainsi, le législateur belge se voit contraint de modifier la disposition actuelle et choisit de le faire de manière cohérente par rapport à la modification de la disposition relative au logement à l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980.	Aldus is de Belgische wetgever genoodzaakt om de huidige bepaling aan te passen en opteert ze dit te doen in lijn met de wijziging van de bepaling met betrekking tot de huisvesting in artikel 10 van de wet van 15 december 1980.
La nouvelle disposition de l'article 10bis, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 prévoit ainsi que le logement doit être considéré comme normal pour une famille comparable et renvoie aux critères légalement applicables, c'est-à-dire	De nieuwe bepaling in artikel 10bis, § 1, van de wet van 15 december 1980, voorziet aldus dat het moet gaan om huisvesting die als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en verwijst voor wat betreft de veiligheid en de

aux dispositions régionales pertinentes, en matière de sécurité et d'hygiène.	hygiëne naar de wettelijk geldende criteria, zijnde de relevante gewestelijke bepalingen.
Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres la manière dont l'étranger prouve que le bien immeuble répond aux conditions fixées. Sur la base des documents présentés par l'étranger (p. ex. contrat de bail, titre de propriété...), l'Office des étrangers peut vérifier si la norme d'occupation prévue par la loi a été dépassée ou non.	De Koning bepaalt bij een besluit overlegd in Ministerraad de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden. Aan de hand van de door de vreemdeling voorgelegde documenten (bijv. huurcontract, eigendomsakte...) kan de Dienst Vreemdelingenzaken nagaan of de wettelijk voorziene bezettingsnorm al dan niet overschreden werd.
Les nouvelles dispositions sur le logement adéquat visent à garantir le respect des normes d'hygiène et de sécurité de base qui s'appliquent aux ressortissants belges. Il faut veiller à ce que les étrangers qui les rejoignent en Belgique n'hébergent pas les membres de leur famille dans des logements manifestement impropres à l'habitation et/ou dangereux pour les personnes qui y vivent. Il s'agit ainsi de mettre un terme à certaines situations inacceptables telles que l'insalubrité, voire la dangerosité des conditions de vie et l'habitat insalubre.	De nieuwe bepalingen inzake voldoende huisvesting strekken ertoe te verzekeren dat de fundamentele normen inzake hygiëne en veiligheid worden gerespecteerd zoals deze ook gelden voor de Belgische onderdanen. Men moet zich er van verzekeren dat de vreemdeling bij wie men zich in België komt voegen zijn familieleden niet opvangt in een woning die duidelijk ongeschikt is om te worden bewoond en/of gevaarlijk is voor de personen die erin wonen. Ze beogen aldus een halt toe te roepen aan bepaalde onaanvaardbare toestanden zoals onhygiënische of zelfs gevaarlijke woonomstandigheden en huisjesmelkerij.
Le législateur belge autorise le Roi à déterminer les critères auxquels le logement doit répondre et la manière dont l'étranger peut prouver que son logement répond aux conditions fixées. A cette fin, le législateur autorise le Roi à mettre en place une procédure qui lui permet de déterminer concrètement les conditions dans lesquelles le regroupement familial peut avoir lieu, en tenant compte des exigences essentielles de sécurité, de salubrité et de qualité du logement applicables dans la région concernée. Ce faisant, le Roi tient compte de la compétence en matière de logement attribuée aux Régions.	De Belgische wetgever machtigt de Koning om de criteria te bepalen waaraan de huisvesting dient te voldoen alsook de wijze waarop de vreemdeling kan bewijzen dat diens huisvesting aan de gestelde voorwaarden voldoet. De wetgever geeft hiertoe de bevoegdheid aan de Koning om een procedure vast te stellen die toelaat om <i>in concreto</i> vast te stellen onder welke voorwaarden inzake huisvesting de gezinshereniging zal kunnen plaatshebben, met inachtneming van de elementaire veiligheids-, gezondheids- en woonkwaliteitsvereisten die in het betrokken gewest gelden. De Koning houdt hierbij rekening met de aan de gewesten toegewezen bevoegdheid inzake huisvesting.
La modification sous e), apportée à l'article 10bis, § 2, de la loi du 15 décembre 1980, vise à prévoir un délai d'attente pour le regroupement familial avec des étrangers autorisés à séjourner plus de trois mois sur la base de l'article 9bis de la même loi. Le législateur belge prévoit un délai d'attente de deux ans.	De wijziging onder e), aangebracht aan artikel 10bis, § 2, van de wet van 15 december 1980, beoogt een wachttermijn te voorzien voor gezinshereniging met vreemdelingen die gemachtigd werden tot een verblijf van meer dan drie maanden op basis van artikel 9bis van diezelfde wet. De Belgische wetgever voorziet een wachttermijn van twee jaar.
En outre, il est précisé que l'article 10bis, § 2, de la loi du 15 décembre 1980, ne s'applique pas aux membres de la famille d'un étranger qui a été admis à séjourner dans le Royaume en tant que bénéficiaire du statut de protection subsidiaire ou en tant que bénéficiaire du statut de protection temporaire. Ces catégories de membres de la	Daarnaast wordt verduidelijkt dat artikel 10bis, § 2, van de wet van 15 december 1980, niet van toepassing is op familieleden van een vreemdeling die toegelaten werd om in het Rijk te verblijven als begunstigde van de subsidiaire beschermingsstatus of als begunstigde van de tijdelijke beschermingsstatus. Deze categorieën

famille peuvent désormais introduire une demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois en vertu de l'article 10bis, § 2/1, de la loi du 15 décembre 1980.	familieleden kunnen voortaan een aanvraag voor een machtiging tot een verblijf van meer dan drie maanden indienen op grond van artikel 10bis, § 2/1, van de wet van 15 december 1980.
La modification sous f), apportée à l'article 10bis de la loi du 15 décembre 1980, vise à prévoir une autorisation au séjour de plus de trois mois pour les membres de la famille des bénéficiaires du protection subsidiaire et des bénéficiaires de la protection temporaire.	De wijziging onder f), aangebracht aan artikel 10bis van de wet van 15 december 1980, beoogt een machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden te voorzien voor familieleden van subsidiair beschermde en tijdelijk beschermde.
Les membres de la famille des bénéficiaires de la protection subsidiaire n'ont droit à un titre de séjour sur la base de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, que s'ils remplissent les conditions de cette disposition. Cette disposition est une transposition de la directive qualification. Les membres de la famille des bénéficiaires du protection temporaire n'ont droit à un titre de séjour sur la base de l'article 57/34 que s'ils remplissent les conditions de cette disposition. Cette disposition est une transposition de la directive 2001/55/CE.	Familieleden van subsidiair beschermde hebben enkel een recht op een verblijfstitel op basis van artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, wanneer zij aan de voorwaarden van deze bepaling voldoen. Deze bepaling is een omzetting van de Kwalificatierichtlijn. Familieleden van tijdelijk beschermde hebben enkel een recht op een verblijfstitel op basis van artikel 57/34 wanneer zij aan de voorwaarden van deze bepaling voldoen. Deze bepaling is een omzetting van de richtlijn 2001/55/EG.
Le législateur belge prévoit la possibilité de demander une autorisation de séjour de plus de trois mois sur la base de l'article 10bis, § 2/1, si ces membres de la famille ne répondent pas aux conditions de l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, ou de l'article 57/34. Le législateur belge choisit de fixer un certain nombre de conditions spécifiques pour cette autorisation, notamment : • Un délai d'attente de deux ans s'applique. Dans l'intérêt supérieur de l'enfant, cette période d'attente est supprimée lorsque l'étranger ne souhaite être rejoint que par ses enfants mineurs ou ses enfants majeurs handicapé ; • Cette autorisation est limitée aux liens familiaux qui existaient préalablement à l'arrivée de l'étranger rejoint dans le Royaume ; • L'étranger rejoint doit disposer de moyens de subsistance stables, réguliers et suffisants. Une exception à la condition de moyens de subsistance est prévue dans l'intérêt supérieur de l'enfant, lorsque l'étranger ne souhaite être rejoint que par ses enfants mineurs ou par ses enfants majeurs handicapés ; • L'étranger rejoint doit disposer d'un logement adéquat et d'une assurance maladie.	Wanneer deze familieleden niet aan de voorwaarden van artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, dan wel artikel 57/34 voldoen, voorziet de Belgische wetgever de mogelijkheid een machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden aan te vragen op basis van artikel 10bis, § 2/1. De Belgische wetgever kiest ervoor om voor deze machtiging een aantal specifieke voorwaarden te stellen, met name: • Er geldt een wachttermijn van twee jaar. In het hoger belang van het kind, vervalt deze wachttermijn wanneer de vreemdeling zich enkel wil laten vervoegen door diens minderjarige kinderen of meerderjarige gehandicapte kinderen; • Deze machtiging is beperkt tot gezinsbanden die reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt in het Rijk aankwam; • De vreemdeling die vervoegd wordt moet beschikken over stabiele, regelmatige en voldoende bestaansmiddelen. In het hoger belang van het kind, wordt een uitzondering op de bestaansmiddelenvereiste voorzien wanneer de vreemdeling zich enkel wil laten vervoegen door diens minderjarige kinderen of meerderjarige gehandicapte kinderen;

	De vreemdeling die vervoegd wordt moet beschikken over voldoende huisvesting en een ziektekostenverzekering.
ARTICLE 7	ARTIKEL 7.
L'article 10 ^{ter} , § 1 ^{er} , alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 détermine la date de départ du délai de traitement de la demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois visé à l'article 10 ^{bis} . La modification sous a) vise à mettre en conformité cette disposition par rapport aux modifications apportées à l'article 10 ^{bis} de la même loi et ajoute en ce sens une référence au nouvel article 10 ^{bis} , § 2/1.	Artikel 10 ^{ter} , § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, bepaalt de startdatum van de behandelingstermijn van de in artikel 10 ^{bis} bedoelde aanvraag tot machtiging voor een verblijf van meer dan drie maanden. De wijziging onder a), beoogt deze bepaling te conformeren aan de wijzigingen in artikel 10 ^{bis} van diezelfde wet en voegt aldus een verwijzing naar het nieuwe artikel 10 ^{bis} , § 2/1, toe.
La modification sous b), apportée à l'article 10 ^{ter} , § 2, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, vise à clarifier les obligations tant du ministre ou de son délégué que de l'étranger dans le cadre de l'analyse des besoins.	De wijziging onder b), aangebracht aan artikel 10 ^{ter} , § 2, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, beoogt de verplichtingen van zowel de minister of zijn gemachtigde als van de vreemdeling in het kader van de behoefteanalyse te verduidelijken.
Lors de l'introduction de sa demande de séjour, l'étranger est tenu de présenter tous les documents et informations utiles pour identifier ses besoins et ceux des membres de sa famille, ainsi que pour déterminer les moyens de subsistance dont ils ont besoin pour subvenir à leurs besoins sans constituer une charge pour les pouvoirs publics. Ceci est nécessaire pour pouvoir réaliser correctement et efficacement l'analyse des besoins. Lors de l'analyse des besoins, le ministre ou son délégué prend en compte tous les éléments du dossier qui ont été soumis par l'étranger dans ce cadre.	De vreemdeling wordt geacht reeds bij de indiening van zijn verblijfsaanvraag alle documenten en inlichtingen voor te leggen die nuttig zijn voor het in kaart brengen van zijn behoeften en die van zijn familieleden en het bepalen van de bestaansmiddelen die zij nodig hebben om in hun behoeften te voorzien zonder ten laste te vallen van de openbare overheden. Dit is noodzakelijk om de behoefteanalyse op een correcte en efficiënte manier te kunnen uitvoeren. De minister of zijn gemachtigde houdt bij het uitvoeren van de behoefteanalyse rekening met alle elementen in het dossier die in dit verband door de vreemdeling werden voorgelegd.
Les modifications sous c) et d), apportées à l'article 10 ^{ter} , §§ 2 et 2 ^{ter} , de la loi du 15 décembre 1980, visent à harmoniser ces dispositions et à les mettre en conformité avec les changements structurels de l'article 10 de la même loi. L'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 2, contient les conditions supplémentaires imposées aux partenaires enregistrés conformément à une loi.	De wijzigingen onder c) en d), aangebracht aan artikel 10 ^{ter} , §§ 2 en 2 ^{ter} , van de wet van 15 december 1980, beogen deze bepalingen te harmoniseren en in lijn te brengen met de structurele wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet. Artikel 10, § 1, tweede lid, bevat de bijkomende voorwaarden die gesteld worden aan de wettelijk geregistreeerde partners.
ARTICLE 8.	ARTIKEL 8.
Les modifications sous a), b) et c), apportées à l'article 11 de la loi du 15 décembre 1980, visent à aligner cette disposition aux modifications apportées à l'article 10 de la même loi.	De wijzigingen onder a), b) en c), aangebracht aan artikel 11 van de wet van 15 december 1980, beogen deze bepaling aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet.
L'article 11, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 précise dans quels cas une décision de refus d'admission au séjour ne peut pas être fondée sur la seule absence de	Artikel 11, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, preciseert in welke gevallen een beslissing tot weigering van de toelating tot verblijf niet uitsluitend mag worden gebaseerd op

documents officiels prouvant les liens de parenté ou d'alliance, conformément à l'article 30 CODIP. Le législateur belge entend limiter l'application de cette disposition aux demandes introduites sur la base de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4° ou 5°.	het ontbreken van officiële documenten die de bloed- of aanverwantschapsbanden aantonen, overeenkomstig artikel 30 WIPR. De Belgische wetgever beoogt de toepassing van deze bepaling te beperken tot aanvragen ingediend op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 4 of 5°.
A l'article 11, § 2, alinéa 1 ^{er} , de la loi du 15 décembre 1980, qui prévoit un motif de refus lorsqu'un partenaire enregistré conformément à une loi contracte un mariage avec une autre personne ou conclut un partenariat enregistré conformément à une loi avec une autre personne, la référence aux partenaires enregistrés conformément à une loi est adaptée aux modifications de l'article 10 de la même loi.	In artikel 11, § 2, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, dat een weigeringsgrond voorziet wanneer een wettelijk geregistreerde partner in het huwelijk treedt met een ander persoon of een wettelijk geregistreerd partnerschap afsluit met een ander persoon, wordt de verwijzing naar de wettelijk geregistreerde partners aangepast aan de wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet.
L'article 11, § 3, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980 prévoit la possibilité pour le ministre ou son délégué de mettre fin au séjour des membres de la famille qui ont rejoint un bénéficiaire du statut de protection internationale sur la base de l'article 10, lorsque le séjour du bénéficiaire de la protection internationale a pris fin ou a été retiré. La référence à l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980 est modifiée conformément aux modifications apportées à ce même article.	Artikel 11, § 3, vierde lid, van de wet van 15 december 1980, voorziet de mogelijkheid voor de minister of zijn gemachtigde om een einde te stellen aan het verblijf van de familieleden die op basis van artikel 10 een begunstigde van een internationale beschermingsstatus vervoegd hebben, wanneer het verblijf van de begunstigde van internationale bescherming beëindigd of ingetrokken werd. De verwijzing naar artikel 10 van de wet van 15 december 1980 wordt aangepast aan de wijzigingen in datzelfde artikel.
ARTICLE 9	ARTIKEL 9.
Les modifications sous a) et b), apportées à l'article 12bis, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, visent à adapter les possibilités d'introduction d'une demande de séjour sur le territoire belge, aux modifications de l'article 10 de la même loi.	De wijzigingen onder a) en b), aangebracht aan artikel 12bis, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, beogen de mogelijkheden tot indiening van een verblijfsaanvraag op het Belgisch grondgebied aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet.
Étant donné que la disposition de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4°, vise à respecter l'unité familiale dans le cas où les membres de la famille se trouvent sur le territoire belge avec le bénéficiaire d'une protection internationale ou l'apatride, une possibilité générale est prévue, pour cette catégorie, d'introduire la demande de séjour à partir du territoire belge. Ils ne doivent pas disposer d'une autorisation ou admission préalable et ne doivent pas prouver l'existence de circonstances exceptionnelles.	Aangezien de bepaling in artikel 10, § 1, eerste lid, 4°, de instandhouding van het gezin beoogt wanneer de familieleden zich samen met de begunstigde van internationale bescherming of staatloze op het Belgische grondgebied bevinden, wordt voor deze categorie een algemene mogelijkheid voorzien om de verblijfsaanvraag in te dienen vanop het Belgische grondgebied. Zij moeten hiervoor geen voorafgaandelijke toelating of machtiging tot verblijf hebben en geen buitengewone omstandigheden aantonen.
Les membres de la famille visés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 5° et 6°, sont en principe censés introduire leur demande depuis l'étranger, auprès du poste diplomatique belge compétent. Dans l'intérêt supérieur de l'enfant, deux exceptions sont prévues, à savoir :	De familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 5° en 6°, worden in principe geacht hun aanvraag in te dienen vanuit het buitenland, bij de bevoegde Belgische diplomatieke post. In het hoger belang van het kind worden twee uitzonderingen voorzien, namelijk:

• lorsque l'étranger est rejoint par son enfant mineur ou son enfant majeur handicapé et que cet enfant a déjà été autorisé à séjourner pour une durée maximale de trois mois ; • lorsque le réfugié mineur non accompagné ou l'apatride mineur non accompagné est rejoint par son/ses parent(s) et que ce(s) dernier(s) a (ont) déjà été autorisé(s) à séjourner pour une durée maximale de trois mois. Dans ces deux cas, la possibilité d'introduire la demande de séjour à partir du territoire belge est également prévue.	• lorsque la vreemdeling vervoegd wordt door zijn minderjarig kind of meerderjarig gehandicapt kind en dit kind reeds gemachtigd werd tot een verblijf van maximaal drie maanden; • lorsque de niet-begeleide minderjarige vluchteling of staatloze vervoegd wordt door zijn of haar ouder(s) en deze ouder(s) reeds gemachtigd werd(en) tot een verblijf van maximaal drie maanden. In deze twee gevallen wordt ook de mogelijkheid voorzien om de verblijfsaanvraag in te dienen vanop het Belgische grondgebied.
La modification sous c), apportée à l'article 12bis, § 2, alinéa 4, vise à clarifier les obligations tant du ministre ou de son délégué que de l'étranger dans le cadre de l'analyse des besoins.	De wijziging onder c), aangebracht aan artikel 12bis, § 2, vierde lid, beoogt de verplichtingen van zowel de minister of zijn gemachtigde als van de vreemdeling in het kader van de behoefteanalyse te verduidelijken.
Lors de l'introduction de sa demande de séjour, l'étranger est tenu de présenter tous les documents et informations utiles pour identifier ses besoins et ceux des membres de sa famille ainsi que pour déterminer les moyens de subsistance dont ils ont besoin pour subvenir à leurs besoins sans constituer une charge pour les pouvoirs publics. Ceci est nécessaire pour pouvoir réaliser correctement et efficacement l'analyse des besoins. Lors de l'analyse des besoins, le ministre ou son délégué prend en compte tous les éléments du dossier qui ont été soumis par l'étranger dans ce cadre.	De vreemdeling wordt geacht reeds bij de indiening van zijn verblijfsaanvraag alle documenten en inlichtingen voor te leggen die nuttig zijn voor het in kaart brengen van zijn behoeften en die van zijn familieleden en het bepalen van de bestaansmiddelen die zij nodig hebben om in hun behoeften te voorzien zonder ten laste te vallen van de openbare overheden. Dit is noodzakelijk om de behoefteanalyse op een correcte en efficiënte manier te kunnen uitvoeren. De minister of zijn gemachtigde houdt bij het uitvoeren van de behoefteanalyse rekening met alle elementen in het dossier die in dit verband door de vreemdeling werden voorgelegd.
Les modifications sous d), e) et g), apportées à l'article 12bis de la loi du 15 décembre 1980, visent à harmoniser ces dispositions et à les mettre en conformité avec les modifications structurelles de l'article 10 de la même loi. L'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 2, contient les conditions supplémentaires imposées aux partenaires enregistrés conformément à une loi.	De wijzigingen onder d), e) en g), aangebracht aan artikel 12bis van de wet van 15 december 1980, beogen deze bepalingen te harmoniseren en in lijn te brengen met de structurele wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet. Artikel 10, § 1, tweede lid, bevat de bijkomende voorwaarden die gesteld worden aan de wettelijk geregistreerde partners.
La modification sous f), apportée à l'article 12bis, § 3bis, de la loi du 15 décembre 1980, vise à adapter cette disposition aux modifications apportées à l'article 10 de la même loi.	De wijziging onder f), aangebracht aan artikel 12bis, § 3bis, van de wet van 15 december 1980, beoogt deze bepaling aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet.
Enfin, l'article 12bis, § 5, de la loi du 15 décembre 1980 prévoit l'obligation pour le ministre ou son délégué de prendre en compte d'autres preuves valables lorsque l'étranger n'est pas en mesure de prouver le lien de parenté ou d'alliance au moyen de documents officiels. La modification sous h), vise à adapter cette disposition aux modifications de l'article 10 de la même loi. Le	Ten slotte voorziet artikel 12bis, § 5, van de wet van 15 december 1980, de verplichting voor de minister of zijn gemachtigde om rekening te houden met andere geldige bewijzen wanneer de vreemdeling de bloed- of aanverwantschapsband niet kan aantonen met officiële documenten. De wijziging onder h), beoogt deze bepaling aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 van

législateur belge entend limiter l'application de cette disposition aux demandes introduites sur la base de l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o ou 5 ^o .	diezelfde wet. De Belgische wetgever beoogt de toepassing van deze bepaling te beperken tot aanvragen ingediend op grond van artikel 10, § 1, eerste lid, 4 of 5 ^o .
ARTICLE 10.	ARTIKEL 10.
La modification sous a), apportée à l'article 13, § 1 ^{er} , alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980, vise à adapter cette disposition aux modifications de l'article 10 de la même loi. Le législateur belge prévoit que les parents d'un réfugié mineur non accompagné doivent en outre démontrer qu'ils disposent de moyens de subsistance stables, suffisants et réguliers avant la transition vers un séjour d'une durée illimitée.	De wijziging onder a), aangebracht aan artikel 13, § 1, vierde lid, van de wet van 15 december 1980, beoogt deze bepaling aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 van dezelfde wet. De Belgische wetgever voorziet dat de ouders van een niet-begeleide minderjarige vluchteling, voor de overgang naar een verblijf van onbeperkte duur, bijkomend moeten aantonen over stabiele, toereikende en regelmatige bestaansmiddelen te beschikken.
La modification sous b), apportée à l'article 13, § 1 ^{er} , alinéa 5, modifie simplement la structure de cet article afin d'en améliorer la lisibilité.	De wijziging onder b), aangebracht aan artikel 13, § 1, vijfde lid, betreft een loutere wijziging van de opbouw van dit artikel om de leesbaarheid ervan te verbeteren.
La modification sous c) apportée à l'article 13, § 1 ^{er} , de la loi du 15 décembre 1980, prévoit la durée de validité des titres de séjour et la transition vers le séjour d'une durée illimitée pour les membres de la famille mentionnés à l'article 10, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 4 ^o , de la même loi. Le législateur belge choisit d'accorder à ces membres de la famille un titre de séjour d'une durée de validité égale au titre de séjour de l'étranger accompagné et de leur permettre de passer à un séjour d'une durée illimitée lorsque l'étranger accompagné dispose d'un séjour d'une durée illimitée, à condition que le membre de la famille remplisse toujours les conditions de l'article 10 et ne constitue pas une menace pour l'ordre public et/ou la sécurité nationale.	De wijziging onder c), aangebracht aan artikel 13, § 1, van de wet van 15 december 1980, voorziet de geldigheidsduur van de verblijfstitels en de overgang naar een verblijf van onbeperkte duur voor de familieleden bedoeld in artikel 10, § 1, eerste lid, 4 ^o , van dezelfde wet. De Belgische wetgever opteert om deze familieleden een verblijfstitel toe te kennen met eenzelfde geldigheidsduur als de verblijfstitel van de vreemdeling die begeleid wordt en hen over te laten gaan op een verblijf van onbeperkte duur wanneer de vreemdeling die begeleid wordt over een verblijf van onbeperkte duur beschikt, voor zover het familielid nog steeds voldoet aan de voorwaarden van artikel 10 en geen gevaar vormt voor de openbare orde en/of de nationale veiligheid.
La modification sous d), apportée à l'article 13, § 3, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, vise à adapter ces dispositions aux modifications de l'article 10 de la même loi.	De wijziging onder d), aangebracht aan artikel 13, § 3, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, beoogt deze bepalingen aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 van dezelfde wet.
L'article 13, § 4, alinéa 1 ^{er} , de la loi du 15 décembre 1980, prévoit la possibilité de mettre fin au séjour et de délivrer un ordre de quitter le territoire aux membres de la famille autorisés à séjourner plus de trois mois en vertu de l'article 10bis, § 2. La modification sous e) vise à étendre cette disposition aux membres de la famille autorisés à séjourner plus de trois mois sur la base du nouvel article 10bis, § 2/1, de la loi du 15 décembre 1980.	Artikel 13, § 4, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, voorziet de mogelijkheid om het verblijf te beëindigen en een bevel om het grondgebied af te leveren aan de familieleden die op grond van artikel 10bis, § 2, gemachtigd zijn tot een verblijf van meer dan drie maanden. De wijziging onder e), beoogt deze bepaling uit te breiden naar familieleden die gemachtigd zijn tot een verblijf van meer dan drie maanden op grond van het nieuwe artikel 10bis, § 2/1 van de wet van 15 december 1980.

Dans le même article 13, § 4, alinéa 1 ^{er} , de la loi du 15 décembre 1980, la disposition sous 4°, qui prévoit la possibilité de mettre fin au séjour et de délivrer un ordre de quitter le territoire lorsqu'un partenaire enregistré conformément à une loi contracte un mariage avec une autre personne ou conclut un partenariat enregistré conformément à une loi avec une autre personne, est adaptée aux modifications de l'article 10 de la même loi.	In datzelfde artikel 13, § 4, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, wordt de bepaling onder 4°, dat voorziet in de mogelijkheid om het verblijf te beëindigen en een bevel om het grondgebied te verlaten af te leveren wanneer een wettelijk geregistreerde partner in het huwelijk treedt met een ander persoon of een wettelijk geregistreerd partnerschap afsluit met een ander persoon, aangepast aan de wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet.
ARTICLE 11.	ARTIKEL 11
La modification de l'article 15 de la loi du 15 décembre 1980 vise à corriger cette disposition relative à l'octroi de l'autorisation d'établissement. Conformément à l'article 14, alinéa 2, de cette même loi, l'autorisation de séjour ne peut être délivrée qu'aux étrangers titulaires d'un titre de séjour à durée illimitée. Depuis la loi du 4 mai 2016, qui a modifié l'article 13, § 1 ^{er} , alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, l'étranger qui a été admis ou autorisé à séjourner sur la base du regroupement familial, ne reçoit un séjour illimité qu'après cinq ans de séjour (auparavant : trois ans). Suite à cette modification, le deuxième alinéa de l'article 15 de la même loi, est devenu sans objet et le législateur belge opte à ce jour de supprimer cette redondance dans l'article 15 et de l'aligner sur les dispositions prévues dans les articles 13 et 14, de la loi du 15 décembre 1980.	De wijziging aan artikel 15 van de wet van 15 december 1980, beoogt deze bepaling inzake de toekenning van de machtiging tot vestiging te remediëren. Conform artikel 14, tweede lid, van diezelfde wet, mag de machtiging tot verblijf slechts afgeleverd worden aan de vreemdeling die over een verblijf van onbepaalde duur beschikt. Sinds de wet van 4 mei 2016, dewelke artikel 13, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980 wijzigde, ontvangt de vreemdeling die werd toegelaten of gemachtigd tot een verblijf op basis van gezinshereniging nog slechts na vijf jaar verblijf een verblijf van onbepaalde duur (voorheen: drie jaar). Door deze wijziging werd het tweede lid van artikel 15, van diezelfde wet, als dusdanig zonder voorwerp en de Belgische wetgever opteert er op heden voor om deze overtuiging in artikel 15 te schrappen en in overeenstemming te brengen met de bepalingen voorzien in de artikelen 13 en 14, van de wet van 15 december 1980.
L'autorisation d'établissement, visée à l'article 15 de la loi du 15 décembre 1980, n'est accordée qu'à l'étranger qui prouve qu'il réside de manière régulière et continue dans le Royaume depuis cinq ans.	De machtiging tot vestiging bedoeld in artikel 15 van de wet van 15 december 1980, wordt enkel toegekend aan een vreemdeling die bewijst dat hij gedurende vijf jaar regelmatig en ononderbroken in het Rijk heeft verbleven.
ARTICLE 12.	ARTIKEL 12.
Les modifications apportées à l'article 19 de la loi du 15 décembre 1980 visent à adapter ces dispositions aux modifications de fond et de structure apportées à l'article 10 de la même loi.	De wijzigingen aangebracht aan artikel 19 van de wet van 15 december 1980, beogen deze bepalingen aan te passen in lijn met de inhoudelijke en structurele wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet.
ARTICLE 13.	ARTIKEL 13.
La modification de l'article 39/79 de la loi du 15 décembre 1980, prévoit que, pendant le délai d'introduction du recours en annulation et pendant l'examen du recours en annulation contre un ordre de quitter le territoire délivré aux membres de la famille visés à l'article 10bis, § 2/1, sur la base de l'article 13, § 4, alinéa 1 ^{er} ,	De wijziging aan artikel 39/79 van de wet van 15 december 1980, bepaalt dat tijdens de termijn voor indiening van het annulatieberoep en tijdens het onderzoek van het annulatieberoep tegen een bevel om het grondgebied te verlaten, afgeleverd aan de in artikel 10bis, § 2/1, bedoelde familieleden op basis van artikel 13, § 4, eerste

aucune mesure d'éloignement du territoire ne peut être exécutée à l'encontre de l'étranger et aucune mesure de ce type ne peut être prise à l'encontre de l'étranger en raison des faits qui ont donné lieu à la décision contre laquelle ce recours a été introduit. Cette disposition est donc étendue aux membres de la famille autorisés à séjourner plus de trois mois en vertu du nouvel article 10<i>bis</i>, § 2/1, de la loi du 15 décembre 1980.	lid, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied gedwongen mag worden uitgevoerd en geen zodanige maatregelen ten opzichte van de vreemdeling mogen worden genomen wegens feiten die aanleiding hebben gegeven tot de beslissing waartegen dat beroep is ingediend. Deze bepaling wordt aldus uitgebreid naar familieleden die gemachtigd zijn tot een verblijf van meer dan drie maanden op grond van het nieuwe artikel 10<i>bis</i>, § 2/1 van de wet van 15 december 1980.
ARTICLE 14.	ARTIKEL 14.
Une première modification, apportée à l'article 40<i>ter</i> de la loi du 15 décembre 1980, prévoit l'augmentation du montant de référence relatif aux moyens de subsistance pour le regroupement familial avec un Belge.	Een eerste wijziging, aangebracht aan artikel 40<i>ter</i> van de wet van 15 december 1980, voorziet de verhoging van het referentiebedrag inzake de bestaansmiddelen voor gezinshereniging met een Belg.
L'étranger, qui souhaite obtenir un droit de séjour dans le cadre du regroupement familial sur la base de l'article 40<i>ter</i>, doit démontrer que le ressortissant belge qu'il rejoint dispose de moyens de subsistance stables, suffisants et réguliers pour subvenir à ses besoins et à ceux des membres de sa famille, afin d'éviter de constituer une charge pour les pouvoirs publics, sous réserve des exceptions prévues par la loi. L'article 40<i>ter</i>, §2, alinéa 2, 1°, précise ce qu'il faut entendre par moyens de subsistance visés.	Een vreemdeling die een verblijfsrecht wil verkrijgen in het kader van gezinshereniging op grond van artikel 40<i>ter</i>, dient aan te tonen dat de Belg die hij vervoegt, over stabiele, toereikende en regelmatige bestaansmiddelen beschikt om zichzelf en zijn familieleden te onderhouden, teneinde te vermijden dat ze ten laste vallen van de openbare overheden, behoudens de uitzonderingen die de wet voorziet. Artikel 40<i>ter</i>, § 2, tweede lid, 1°, geeft een nadere omschrijving van wat dient te worden verstaan onder de bedoelde bestaansmiddelen.
Il est établi que le montant de référence actuel n'est pas suffisant pour éviter que les nouveaux arrivants ne deviennent à charge du système d'aide sociale et qu'ils ne tombent dans la pauvreté. En outre, on constate une différence entre les situations où un membre de la famille rejoint le Belge et les situations où plusieurs membres de la famille rejoignent le Belge ou celles où plusieurs membres de la famille sont déjà à charge du Belge en Belgique. Dans ce dernier cas, le montant de référence fixe est souvent insuffisant. C'est pourquoi le législateur belge choisit d'augmenter le montant de référence et d'adapter en fonction du nombre de membres de la famille qui sont à charge du Belge.	Er wordt vastgesteld dat het huidige referentiebedrag niet volstaat om te voorkomen dat nieuwkomers ten laste komen van het sociaal bijstandstelsel en een verval in armoede te vermijden. Daarnaast wordt een verschil vastgesteld tussen situaties waarin één familielid de Belg vervoegt en situaties waarin meerdere familieleden de Belg vervoegen of meerdere familieleden reeds in België ten laste vallen van de Belg. In dit laatste geval volstaat het vast referentiebedrag in vele gevallen niet. Daarom opteert de Belgische wetgever ervoor om het referentiebedrag te verhogen en aan te passen naargelang het aantal familieleden dat ten laste valt van de Belg.
Pour se conformer au montant de référence, l'étranger devra prouver que le Belge dispose de moyens de subsistance stables, suffisants et réguliers qui, en termes nets, sont au moins égaux à 110 % du revenu minimum mensuel moyen garanti prévu par l'article 3 de la convention collective de travail n° 43 du 2 mai 1988 relative à la garantie d'un revenu minimum mensuel moyen.	Om te voldoen aan het referentiebedrag, zal de vreemdeling moeten aantonen dat de Belg beschikt over stabiele, toereikende en regelmatige bestaansmiddelen die netto minstens gelijk zijn aan 110% van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen dat door artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 van 2 mei 1988

	betreffende de waarborg van een gemiddeld minimummaandinkomen wordt beoogd.
En outre, le montant de référence est augmenté de 10 % pour chaque membre de la famille supplémentaire à charge du Belge. Si un membre de la famille rejoint le Belge et que ce dernier n'a pas encore d'autres membres de la famille à charge en Belgique, le montant de référence sera donc de 110 % du revenu net minimum mensuel moyen garanti. Si deux membres de la famille souhaitent rejoindre le Belge et que ce dernier n'a pas encore d'autres membres de la famille à charge en Belgique, le montant de référence de 110 % du revenu net minimum mensuel moyen garanti est augmenté de 10 %. Si deux membres de la famille souhaitent rejoindre le citoyen belge et que ce dernier a deux autres membres de la famille à charge en Belgique, le montant de référence de 110 % du revenu net minimum mensuel moyen garanti est augmenté de 30 %, etc.	Daarnaast wordt het referentiebedrag verhoogd met 10% per bijkomend gezinslid dat ten laste valt van de Belg. Wanneer één familielid zich bij de Belg komt voegen en deze nog geen andere familieleden heeft in België die ten laste zijn van hem, geldt dus een referentiebedrag van netto 110% van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen. Wanneer twee familieleden zich bij de Belg wensen te voegen en deze nog geen andere familieleden heeft in België die ten laste zijn van hem, wordt het referentiebedrag van netto 110% van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen met 10% verhoogd. Wanneer twee familieleden zich bij de Belg wensen te voegen en deze nog twee andere familieleden heeft in België die ten laste zijn van hem, wordt het referentiebedrag van netto 110% van het gemiddeld gewaarborgde maandelijks minimuminkomen met 30% verhoogd, etc.
Si le regroupant dispose de moyens de subsistance égaux ou supérieurs au montant de référence susmentionné, lequel est adapté en fonction du nombre de membres de la famille à charge du Belge, il n'y aura pas lieu de poursuivre l'examen des moyens de subsistance.	Er zal aldus geen verder onderzoek gedaan moeten worden naar de bestaansmiddelen indien de gezinshereniger over bestaansmiddelen beschikt die gelijk zijn aan of hoger zijn dan het voormelde referentiebedrag, dat aangepast wordt naargelang het aantal familieleden dat ten laste valt van de Belg.
La deuxième modification de l'article 40ter de la loi du 15 décembre 1980, fixe à vingt-et-un ans l'âge limite pour le regroupement du partenaire (de mariage). Par cette modification, le législateur belge entend éviter les mariages forcés dont le seul but est d'accorder au conjoint un droit de séjour en Belgique.	De tweede wijziging, aangebracht aan artikel 40ter van de wet van 15 december 1980, stelt de leeftijdsgrens voor partners om zich te kunnen herenigen met hun (huwelijks)partner vast op eenentwintig jaar. Met deze wijziging beoogt de Belgische wetgever gedwongen huwelijken te voorkomen die enkel ertoe strekken de echtgeno(o)t(e) een verblijfsrecht in België te verlenen.
La limite d'âge de vingt-et-un ans est ramenée à dix-huit ans dans l'actuel article 40ter de la loi du 15 décembre 1980, dans les cas où le lien conjugal ou le partenariat enregistré considéré comme équivalent au mariage existait préalablement à l'introduction de la demande de regroupement familial ou si les partenaires enregistrés ont cohabité pendant au moins un an avant l'introduction de la demande de regroupement familial.	De leeftijdsgrens van eenentwintig jaar wordt in het huidige artikel 40ter van de wet van 15 december 1980, teruggebracht naar achttien jaar, in gevallen waarin de echtelijke band of het geregistreerd partnerschap dat als gelijkwaardig wordt beschouwd met het huwelijk, reeds bestond vóór de indiening van het verzoek tot gezinshereniging dan wel indien de geregistreerde partners vóór de indiening van het verzoek tot gezinshereniging reeds ten minste een jaar samengewoond hebben.
Cependant, le législateur belge constate que des mariages forcés avec un Belge ont lieu même après l'âge de dix-huit ans dans le seul but d'obtenir un droit de séjour en Belgique. De plus, à dix-huit ans, les personnes sont encore vulnérables, surtout lorsqu'elles sont encore très	De Belgische wetgever stelt echter vast dat gedwongen huwelijken met een Belg ook na de leeftijd van achttien jaar plaatsvinden met als enige doel een recht op verblijf in België te verkrijgen. Op achttien jaar zijn mensen bovendien nog kwetsbaar, vooral wanneer zij nog

dépendantes et influencées par leur entourage immédiat. L'introduction de la condition d'âge de vingt-et-un ans permet de s'assurer que les conjoints ont une certaine maturité et ne sont pas contraints de se marier parce qu'ils sont dépendants de leurs parents ou de leur famille. En portant à vingt-et-un ans l'âge à partir duquel les conjoints ou les partenaires peuvent exercer leur droit au regroupement familial en Belgique, le législateur belge prend une mesure pertinente en estimant qu'il peut raisonnablement considérer que les pressions – notamment familiales – ont moins de chances d'aboutir lorsque les personnes concernées ont atteint cet âge que lorsqu'elles sont plus jeunes.	sterk afhankelijk zijn en beïnvloed worden door hun naaste omgeving. Het invoeren van de leeftijdsvoorwaarde van eenentwintig jaar garandeert dat de echtgenoten een zekere maturiteit hebben en niet gedwongen worden tot een huwelijk omdat ze afhankelijk zijn van hun ouders of hun familie. Door de leeftijd vanaf wanneer de echtgenoten of partners hun recht op gezinshereniging in België kunnen uitoefenen op te trekken naar de leeftijd van eenentwintig jaar, neemt de Belgische wetgever een relevante maatregel daar hij redelijkerwijze vermag te oordelen dat de - inzonderheid familiale - druk minder kans op slagen heeft wanneer de betrokkenen die leeftijd hebben bereikt dan wanneer ze jonger zijn.
Pour justifier le choix opéré, il est utile de se référer aux considérations de la Cour de justice de l'Union européenne dans l'affaire C-338/13 (d.d. 17 juillet 2014) dans laquelle la Cour a explicitement confirmé que l'article 4, alinéa 5, de la directive regroupement familial ne s'oppose pas à une mesure nationale prévoyant que les conjoints et les partenaires enregistrés doivent déjà avoir atteint l'âge de vingt-et-un ans au moment de l'introduction de la demande pour pouvoir être considérés comme des membres de la famille éligibles au regroupement familial :	Ter verantwoording van de gemaakte keuze is het nuttig te verwijzen naar de overwegingen van het Europese Hof van Justitie in de zaak C-338/13 (d.d. 17 juli 2014) waarin het Hof uitdrukkelijk bevestigde dat artikel 4, lid 5, van de Gezinsherenigingsrichtlijn zich niet verzet tegen een nationale maatregel volgens welke echtgenoten en geregistreerde partners de leeftijd van 21 jaar reeds op de datum van indiening van het verzoek moeten hebben bereikt om te kunnen worden aangemerkt als gezinsleden die recht hebben op gezinshereniging:
« 15 À cet égard, il importe de relever que l'âge minimum fixé par les États membres en vertu de l'article 4, paragraphe 5, de la directive 2003/86 correspond, en définitive, à l'âge auquel, selon l'État membre concerné, une personne est censée avoir acquis une maturité suffisante non seulement pour se refuser à un mariage imposé, mais, également, pour choisir de s'installer volontairement dans un autre pays avec son conjoint, afin d'y mener avec lui une vie familiale et de s'y intégrer. 16 Dans cette perspective, force est de constater qu'une mesure telle que celle en cause au principal, exigeant que le regroupant et son conjoint aient atteint l'âge minimum requis à la date du dépôt de la demande, n'empêche pas l'exercice du droit au regroupement familial ni ne rend celui-ci excessivement difficile. En outre, une telle mesure ne remet pas en cause l'objectif de prévention des mariages forcés, dès lors qu'elle permet de présumer qu'il sera, du fait d'une maturité plus grande, moins facile d'influencer les intéressés pour qu'ils concluent un mariage forcé et acceptent le regroupement familial s'il est requis qu'ils aient déjà atteint l'âge de 21 ans dès la date du dépôt de la demande que s'ils avaient moins de 21 ans à cette date.	“ 15 Dienaangaande zij erop gewezen dat de door de lidstaten op grond van artikel 4, lid 5, van richtlijn 2003/86 vastgestelde minimumleeftijd uiteindelijk overeenstemt met de leeftijd waarop volgens de betrokken lidstaat een persoon wordt geacht volwassen genoeg te zijn niet alleen om een hem opgelegd huwelijk te weigeren, maar tevens om ervoor te kiezen zich uit vrije wil in een ander land te vestigen bij zijn echtgenoot om aldaar met laatstgenoemde een gezinsleven te leiden en zich te integreren. 16 Tegen die achtergrond moet worden vastgesteld dat een maatregel als aan de orde in het hoofdgeding, volgens welke de gezinshereniger en zijn echtgenoot de vereiste minimumleeftijd moeten hebben bereikt op het tijdstip van indiening van het verzoek, de uitoefening van het recht op gezinshereniging niet verhindert of overdreven moeilijk maakt. Verder doet een dergelijke maatregel niet af aan de doelstelling, gedwongen huwelijken te voorkomen, aangezien kan worden aangenomen dat de betrokkenen, gelet op hun hogere mate van volwassenheid, er minder gemakkelijk toe kunnen worden bewogen een gedwongen huwelijk te sluiten en de gezinshereniging te aanvaarden, wanneer is vereist dat zij op het tijdstip van indiening van het verzoek reeds de

17 <i>En outre, la prise en considération de la date du dépôt de la demande de regroupement familial aux fins de déterminer si la condition de l'âge minimal est remplie est conforme aux principes d'égalité de traitement et de sécurité juridique.</i> 18 <i>En effet, ainsi que le gouvernement autrichien l'a relevé, le critère tenant à la date du dépôt de la demande permet de garantir un traitement identique à tous les demandeurs se trouvant chronologiquement dans la même situation, en assurant que le succès de la demande dépend principalement de circonstances imputables au demandeur et non pas à l'administration, telles que la durée de traitement de la demande.</i> 19 <i>Eu égard à l'ensemble des considérations qui précèdent, il convient de répondre à la question posée que l'article 4, paragraphe 5, de la directive 2003/86 doit être interprété en ce sens que cette disposition ne s'oppose pas à une réglementation nationale prévoyant que les conjoints et les partenaires enregistrés doivent déjà avoir atteint l'âge de 21 ans au moment du dépôt de la demande pour pouvoir être considérés comme des membres de la famille éligibles au regroupement. »</i>	leeftijd van 21 jaar hebben bereikt dan wanneer zij op dat tijdstip nog geen 21 jaar zijn. 17 <i>De datum van indiening van een verzoek tot gezinshereniging als uitgangspunt nemen om te beoordelen of de voorwaarde van de minimumleeftijd is vervuld, strookt bovendien met de beginselen van gelijke behandeling en rechtszekerheid.</i> 18 <i>Zoals de Oostenrijkse regering heeft opgemerkt, waarborgt het criterium van het tijdstip van indiening van het verzoek de gelijke behandeling van alle verzoekers die zich in chronologisch opzicht in dezelfde situatie bevinden, door te verzekeren dat de slaagkansen van het verzoek voornamelijk afhangen van factoren die verband houden met de verzoeker en niet met het bestuur, zoals de duur van de behandeling van het verzoek.</i> 19 <i>Gelet op een en ander moet op de gestelde vraag worden geantwoord dat artikel 4, lid 5, van richtlijn 2003/86 aldus moet worden uitgelegd dat het zich niet verzet tegen een nationale regeling volgens welke echtgenoten en geregistreerde partners de leeftijd van 21 jaar reeds op de datum van indiening van het verzoek moeten hebben bereikt om te kunnen worden aangemerkt als gezinsleden die recht hebben op gezinshereniging."</i>
Le souci du législateur belge de décourager la pratique consistant à imposer un mariage à certains jeunes résidant en Belgique contre leur gré pour permettre l'admission au séjour du conjoint ou du partenaire et de protéger ces jeunes concernés contre les pressions exercées pour leur faire accepter un mariage auquel ils n'ont pas consenti librement est légitime et conforme tant à l'article 4, alinéa 5, de la directive regroupement familial qu'à l'article 8.2 de la Convention européenne des droit de l'homme.	De bekommernis van de Belgische wetgever om de praktijk te ontmoedigen waarbij bepaalde jongeren die in België verblijven tegen hun wil een huwelijk worden opgelegd teneinde de toegang tot verblijf van de echtgenoot of partner mogelijk te maken en deze betrokken jongeren te beschermen tegen druk die wordt uitgeoefend om hen een huwelijk te doen aanvaarden waarin ze niet vrij hebben ingestemd, is legitiem en in overeenstemming met zowel artikel 4, lid 5, van de Gezinsherenigingsrichtlijn als met artikel 8.2 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.
La condition d'âge de vingt-et-un ans pour le regroupement familial avec un conjoint ou un partenaire enregistré ne signifie pas que ces conjoints ou partenaires enregistrés ne peuvent jamais venir en Belgique avant cet âge. Le regroupement familial n'est alors plus un droit sur la base de l'article 40ter, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 15 décembre 1980, mais pourrait encore être un droit sur la base de l'article 10, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, si les conditions prévues par les accords bilatéraux sont remplies. En outre, le ministre ou son délégué peut encore autoriser le conjoint ou partenaire étranger à séjourner en Belgique sur	De leeftijdsvereiste van eenentwintig jaar voor gezinshereniging met een echtgenoot of geregistreerde partner, betekent niet dat deze echtgenoten of geregistreerde partners nooit vóór deze leeftijd naar België mogen komen. De gezinshereniging is niet langer een recht op basis van artikel 40ter, § 2, eerste lid, 1^o, van de wet van 15 december 1980, maar zou het wel nog kunnen zijn op basis van artikel 10, § 1, eerste lid, 1^o, indien de door de bilaterale overeenkomsten vastgelegde voorwaarden vervuld zijn. Daarnaast kan de minister of diens gemachtigde de buitenlandse echtgenoot of partner nog

la base des articles 9 ou 9bis de la loi du 15 décembre 1980, pour autant qu'il n'y ait pas d'abus. Le respect de l'article 8 de la CEDH peut ainsi être assuré.	steeds machtigen tot een verblijf in België, op basis van de artikelen 9 of 9bis van de wet van 15 december 1980, voor zover er geen sprake is van misbruik. Aldus kan de eerbiediging van artikel 8 EVRM verzekerd worden.
La troisième modification apportée à l'article 40ter de la loi du 15 décembre 1980 vise à remédier une lacune de la disposition actuelle. L'actuel article 40ter, §2, alinéa 2, 2°, de cette loi renvoie à l'article 2 du livre III, titre VIII, chapitre II, section 2, du Code civil. Or, la section 2 de l'ancien Code civil (Règles relatives aux baux portant notamment sur la résidence principale du locataire) a été abrogée, en ce qui concerne la Région bruxelloise, la Région wallonne ainsi que la Région flamande, en 2017 et 2018. Ainsi, le législateur belge se voit contraint de modifier la disposition actuelle et choisit de le faire de manière cohérente par rapport à la modification de la disposition relative au logement à l'article 10 de la loi du 15 décembre 1980.	De derde wijziging, aangebracht aan artikel 40ter van de wet van 15 december 1980, beoogt een lacune in de huidige bepaling te remediëren. Het huidige artikel 40ter, § 2, tweede lid, 2°, van deze wet, verwijst naar artikel 2 van Boek III, Titel VIII, Hoofdstuk II, Afdeling 2 van het Burgerlijk Wetboek. Afdeling 2 van het oud Burgerlijk Wetboek (Regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder) werd echter voor wat betreft het Brussels Gewest, het Waals Gewest alsook het Vlaams Gewest opgeheven in 2017 en 2018. Aldus is de Belgische wetgever genoodzaakt om de huidige bepaling aan te passen en opteert ze dit te doen in lijn met de wijziging van de bepaling met betrekking tot de huisvesting in artikel 10 van de wet van 15 december 1980.
La nouvelle disposition de l'article 40ter, § 2, alinéa 2, 2°, de la loi du 15 décembre 1980 prévoit ainsi que le logement doit être considéré comme normal pour une famille comparable et renvoie aux critères légalement applicables, c'est-à-dire aux dispositions régionales pertinentes en matière de sécurité et d'hygiène.	De nieuwe bepaling in artikel 40ter, § 2, tweede lid, 2°, van de wet van 15 december 1980 voorziet aldus dat het moet gaan om huisvesting die als normaal beschouwd wordt voor een vergelijkbaar gezin en verwijst voor wat betreft de veiligheid en de hygiëne naar de wettelijk geldende criteria, zijnde de relevante gewestelijke bepalingen.
Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la manière dont l'étranger prouve que le bien immeuble répond aux conditions fixées. Sur la base des documents présentés par l'étranger (p. ex. contrat de bail, titre de propriété...), l'Office des étrangers peut vérifier si la norme d'occupation prévue par la loi a été dépassée ou non.	De Koning bepaalt bij een besluit overlegd in Ministerraad de wijze waarop de vreemdeling bewijst dat het onroerend goed voldoet aan de gestelde voorwaarden. Aan de hand van de door de vreemdeling voorgelegde documenten (bijv. huurcontract, eigendomsakte...) kan de Dienst Vreemdelingenzaken nagaan of de wettelijk voorziene bezettingsnorm al dan niet overschreden werd.
ARTICLE 15.	ARTIKEL 15.
La modification apportée à l'article 42, §1er, alinéa 2, vise à clarifier les obligations du ministre ou son délégué et de l'étranger dans le cadre de l'évaluation des besoins.	De wijziging aangebracht aan artikel 42, § 1, tweede lid, beoogt de verplichtingen van zowel de minister of zijn gemachtigde als van de vreemdeling in het kader van de behoeftanalyse te verduidelijken.
Dès l'introduction de la demande en tant que membre de la famille d'un citoyen de l'Union, l'étranger est tenu de présenter tous les documents et informations utiles pour identifier ses besoins et ceux des membres de sa famille ainsi que pour déterminer les moyens de subsistance nécessaires pour répondre à leurs besoins sans devenir une charge pour les autorités publiques. Cela est nécessaire pour	De vreemdeling wordt geacht reeds bij de indiening van de aanvraag als familielid van een Unieburger alle documenten en inlichtingen voor te leggen die nuttig zijn voor het in kaart brengen van zijn behoeften en die van zijn familieleden en het bepalen van de bestaansmiddelen die zij nodig hebben om in hun behoeften te voorzien zonder ten laste te vallen van de openbare overheden. Dit is noodzakelijk om de

mener l'évaluation des besoins de manière appropriée et efficace. Lors de l'analyse des besoins, le ministre ou son représentant autorisé prend en compte tous les éléments du dossier présenté par l'étranger à cet égard.	behoefteanalyse op een correcte en efficiënte manier te kunnen uitvoeren. De minister of zijn gemachtigde houdt bij het uitvoeren van de behoefteanalyse rekening met alle elementen in het dossier die in dit verband door de vreemdeling werden voorgelegd.
ARTICLE 16.	ARTIKEL 16.
La première modification apportée à l'article 57/34 de la loi du 15 décembre 1980 vise à supprimer le droit au regroupement familial pour la catégorie des « partenariats assimilés au mariage » en ce qui concerne le regroupement familial avec un bénéficiaire du statut de protection temporaire. Désormais, pour ces bénéficiaires du statut de protection temporaire, tous les partenariats légalement enregistrés seront traités sur un pied d'égalité, qu'ils soient ou non assimilables à un mariage dans le pays où ils ont été conclus.	De eerste wijziging, aangebracht aan artikel 57/34 van de wet van 15 december 1980, strekt ertoe het recht op gezinshereniging voor de categorie van 'partnerschappen gelijkgesteld aan het huwelijk' af te schaffen voor wat betreft gezinshereniging met een begunstigde van de tijdelijke beschermingsstatus. Voortaan worden voor deze begunstigten van de tijdelijke beschermingsstatus alle wettelijk geregistreerde partnerschappen op gelijke voet behandeld, ongeacht of deze in het land waar zij zijn afgesloten al dan niet gelijkaardig zijn aan het huwelijk.
L'article 15, paragraphe 1, de la directive 2001/55/CE stipule ce qui suit :	Artikel 15, lid 1, van de richtlijn 2001/55/EG stipuleert het volgende:
« 1. Aux fins du présent article, lorsque les familles étaient déjà constituées dans le pays d'origine et ont été séparées en raison de circonstances entourant l'afflux massif, les personnes suivantes sont considérées comme membres de la famille:	“1. Voor de toepassing van dit artikel worden, in gevallen waarin er bij massale toestroom sprake kan zijn van omstandigheden die tot scheiding van reeds in het land van oorsprong gevormde gezinnen hebben geleid, de volgende personen als leden van een gezin beschouwd:
a) le conjoint du regroupant ou son partenaire non marié engagé dans une relation stable, lorsque la législation ou la pratique en vigueur dans l'État membre concerné traite les couples non mariés de manière comparable aux couples mariés dans le cadre de sa législation sur les étrangers; les enfants mineurs célibataires du regroupant ou de son conjoint, qu'ils soient légitimes, nés hors mariage ou adoptés;	a) de echtgenoot van de gezinshereniger of zijn niet-gehuwde partner met wie een duurzame relatie wordt onderhouden, indien in de wetgeving of de praktijk van de betrokken lidstaat niet-gehuwde en gehuwde paren op een vergelijkbare manier worden behandeld; de minderjarige ongehuwde kinderen van de gezinshereniger of van zijn echtgenoot, zonder dat er verschil in behandeling is tussen kinderen binnen en buiten de echt of geadopteerde kinderen;
b) d'autres parents proches qui vivaient au sein de l'unité familiale au moment des événements qui ont entraîné l'afflux massif et qui étaient alors entièrement ou principalement à la charge du regroupant. »	b) andere naaste familieleden die met het gezin samenwoonden ten tijde van de gebeurtenissen die tot de massale toestroom hebben geleid, en die op dat tijdstip volledig of grotendeels afhankelijk waren van de gezinshereniger.”
La directive 2001/55/CE ne prévoit donc pas une triple distinction entre le mariage, les partenariats assimilés au mariage et les partenariats enregistrés conformément à une loi, comme c'est le cas, par exemple, pour les droits de séjour dérivés prévus à l'article 2, alinéa 2, point b), de la directive citoyenneté .	De richtlijn 2001/55/EG voorziet aldus geen driedig onderscheid tussen het huwelijk, de partnerschappen gelijkgesteld aan het huwelijk en de wettelijk geregistreerde partnerschappen zoals dit bijvoorbeeld wel het geval is voor wat betreft de afgeleide verblijfsrechten voorzien in artikel 2, lid 2, b), van de Burgerschapsrichtlijn.

La catégorie des partenariats assimilés est née dans un contexte où le mariage homosexuel n'était pas possible dans la plupart des États membres de l'Union européenne, mais ces partenaires avaient la possibilité, dans plusieurs États membres, de conclure un partenariat enregistré conformément à une loi dont les modalités étaient identiques ou presque identiques à celles du mariage en termes de genèse, de conséquences sur la personne et les biens, ainsi que de conditions et de modalités de rupture.	De categorie van gelijkgestelde partnerschappen is ontstaan in een context waarin het huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht niet mogelijk was in de meeste lidstaten van de Europese Unie, maar deze partners in verschillende lidstaten wel de mogelijkheid hadden een wettelijk geregistreerd partnerschap af te sluiten dat qua ontstaanswijze, gevolgen voor de persoon en het vermogen en de voorwaarden voor en de wijze van beëindiging een identieke of nagenoeg identieke regeling had als het huwelijk.
L'importance du maintien de la catégorie des partenariats enregistrés équivalents au mariage diminue au fur et à mesure que l'institution du mariage se libéralise et s'ouvre aux catégories de personnes pour lesquelles une forme de cohabitation avait été spécifiquement créée et encadrée par la loi, précisément parce qu'elles ne pouvaient pas avoir accès au mariage. Dans plusieurs pays européens, le mariage est ouvert aux partenaires de même sexe depuis 2001.	Het belang van de handhaving van de categorie van geregistreerde partnerschappen gelijkgesteld aan het huwelijk, neemt af naarmate het instituut van het huwelijk liberaliseert en opengesteld wordt voor de categorieën van personen voor wie er specifiek een vorm van samenleven was gecreëerd en omkaderd bij wet, net omdat zij geen toegang konden hebben tot het huwelijk. In verschillende Europese landen werd het huwelijk sinds 2001 opengesteld voor partners van hetzelfde geslacht.
Ceci a été confirmé par le législateur belge dans la récente modification de l'article 58 du CODIP, qui se lit désormais comme suit : <i>"Au sens de la présente loi, on entend par "partenariat enregistré" le régime régissant la vie commune de deux personnes prévu par la loi, dont l'enregistrement est obligatoire en vertu de ladite loi et qui répond aux exigences juridiques prévues par ladite loi pour sa création."</i>	Dit werd bevestigd door de Belgische wetgever in de recente aanpassing van artikel 58 van het WIPR, dat voortaan luidt als volgt: <i>"Het begrip "geregistreerd partnerschap" in deze wet betekent de regeling inzake het samenleven van twee personen die bij wet is vastgesteld, waarvan registratie bij dezelfde wet verplicht is en die voldoet aan de bij die wet voor zijn totstandbrenging vastgestelde vormvereisten."</i>
La nouvelle définition omet la phrase « et ne créant pas entre les cohabitants de lien équivalent au mariage ». Cela supprime la distinction entre les partenariats enregistrés équivalents au mariage et les autres partenariats enregistrés non équivalents au mariage.	In de nieuwe definitie wordt de zinsnede "en tussen de samenwonende personen geen band schept die evenwaardig is aan het huwelijk" weggelaten. Hiermee wordt het onderscheid tussen geregistreerde partnerschappen evenwaardig aan het huwelijk en andere geregistreerde partnerschappen niet evenwaardig aan het huwelijk opgeheven.
Le législateur belge opte dorénavant pour un traitement identique de tous les partenariats enregistrés conformément à une loi en ce qui concerne l'article 57/34. Les conditions supplémentaires de l'article 57/34, § 2, alinéa 2, s'appliqueront désormais à tous les partenaires enregistrés conformément à une loi.	De Belgische wetgever opteert ervoor om alle wettelijk geregistreerde partnerschappen voor wat betreft artikel 57/34 voortaan op gelijke voet te behandelen. De bijkomende voorwaarden in artikel 57/34, § 2, tweede lid zijn voortaan aldus van toepassing op alle wettelijk geregistreerde partners.
La deuxième modification apportée à l'article 57/34, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 fixe à vingt-et-un ans l'âge limite pour le regroupement des partenaires (de mariage) afin d'harmoniser, autant que possible, la condition d'âge requise dans l'ensemble de la loi du 15 décembre 1980 en ce qui concerne le droit au regroupement familial.	De tweede wijziging, aangebracht aan artikel 57/34, § 2, van de wet van 15 december 1980, stelt de leeftijdsgrens voor partners om zich te kunnen herenigen met hun (huwelijks)partner vast op eenentwintig jaar teneinde de vereiste leeftijdsvoorwaarde doorheen de wet van 15 december 1980 zo veel mogelijk te harmoniseren voor wat betreft het recht op gezinshereniging.

L'augmentation de la condition d'âge à vingt-et-un ans pour le regroupement familial avec un conjoint ou un partenaire enregistré ne signifie pas que ces conjoints ou partenaires enregistrés ne peuvent jamais venir en Belgique avant cet âge. Le regroupement familial n'est alors plus un droit sur la base de l'article 57/34, § 2, mais il pourrait encore l'être sur la base de l'article 10, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, si les conditions prévues par les accords bilatéraux sont remplies. En outre, le ministre ou son délégué peut encore autoriser le conjoint ou partenaire étranger à séjourner en Belgique sur la base des articles 9 ou 9bis de la loi du 15 décembre 1980, pour autant qu'il n'y ait pas d'abus. Le respect de l'article 8 de la CEDH peut ainsi être assuré.	De verhoging van de leeftijdsvereiste naar eenentwintig jaar voor gezinshereniging met een echtgenoot of geregistreerde partner, betekent niet dat deze echtgenoten of geregistreerde partners nooit vóór deze leeftijd naar België mogen komen. De gezinshereniging is niet langer een recht op basis van artikel 57/34, §2, maar zou het wel nog kunnen zijn op basis van artikel 10, § 1, eerste lid, 1°, indien de door de bilaterale overeenkomsten vastgelegde voorwaarden vervuld zijn. Daarnaast kan de minister of diens gemachtigde de buitenlandse echtgenoot of partner nog steeds machtigen tot een verblijf in België, op basis van de artikelen 9 of 9bis van de wet van 15 december 1980, voor zover er geen sprake is van misbruik. Aldus kan de eerbiediging van artikel 8 van het EVRM verzekerd worden.
ARTICLE 17.	ARTIKEL 17.
L'article 57/34/1 de la loi du 15 décembre 1980 est abrogé. Avec la loi du 10 mars 2024, le législateur belge a opté pour une approche plus souple pour ces membres de la famille et a prévu un droit au regroupement familial plus favorable pour les membres de la famille d'un bénéficiaire du statut de protection temporaire qui n'entrent pas dans le champ d'application de la directive 2001/55/CE ni de la décision d'exécution (UE) 2022/382 du Conseil constatant l'existence d'un afflux massif de personnes déplacées en provenance d'Ukraine au sens de l'article 5 de la directive 2001/55/CE, et ayant pour effet d'introduire une protection temporaire, puisqu'ils n'ont pas eux-mêmes besoin d'une protection temporaire au sens de ces instruments juridiques.	Artikel 57/34/1 van de wet van 15 december 1980 wordt opgeheven. De Belgische wetgever opteerde er met de wet van 10 maart 2024 voor om voor deze familieleden soepeler op te treden en een voordeliger recht op gezinshereniging te voorzien voor familieleden van een begunstigde van de tijdelijke beschermingsstatus die geen recht op gezinshereniging ontleen aan de bestaande Europese rechtsinstrumenten en niet onder het toepassingsgebied van richtlijn 2001/55/EG noch het Uitvoeringsbesluit (EU) 2022/382 van de Raad tot vaststelling van het bestaan van een massale toestroom van ontheemden uit Oekraïne in de zin van artikel 5 van de Richtlijn 2001/55/EG, en tot invoering van de tijdelijke bescherming naar aanleiding daarvan vallen, aangezien zij zelf geen tijdelijke bescherming behoeven in de zin van deze rechtsinstrumenten.
Actuellement, le législateur belge revient sur ce choix à la lumière des objectifs du présent projet de loi. Désormais, ces membres de la famille, pour autant qu'ils ne soient pas eux-mêmes en besoin de protection, pourront demander une autorisation de séjour de plus de trois mois sur la base du nouvel article 10bis, §2/1, de la loi du 15 décembre 1980, s'ils répondent aux conditions de cet article.	De Belgische wetgever komt op heden terug op deze eerder gemaakte keuze in het licht van de doelstellingen van onderhavig ontwerp van wet. Deze familieleden zullen, voor zover zij zelf geen bescherming behoeven, voortaan een aanvraag kunnen indienen voor een machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden op basis van het nieuwe artikel 10bis, § 2/1, van de wet van 15 december 1980, wanneer zij aan de voorwaarden van dit artikel voldoen.
ARTICLE 18.	ARTIKEL 18.
La modification apportée à l'article 57/36, § 2, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 vise à adapter cette disposition à la suppression de l'article 57/34/1 et à l'insertion de la nouvelle disposition à l'article 10bis, §2/1, de la même loi.	De wijziging aangebracht aan artikel 57/36, § 2, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, beoogt deze bepaling aan te passen aan de opheffing van artikel 57/34/1 en de invoering van

	de nieuwe bepaling in artikel 10bis, § 2/1, van diezelfde wet.
ARTICLE 19.	ARTIKEL 19.
La modification apportée à l'article 61/4, § 1 ^{er} , alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 vise à adapter cette disposition aux modifications apportées à l'article 13 de la même loi.	De wijziging aangebracht aan artikel 61/4, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980, beoogt deze bepaling aan te passen aan de wijzigingen in artikel 13 van diezelfde wet.
ARTICLE 20.	ARTIKEL 20.
La modification apportée à l'article 61/11 de la loi du 15 décembre 1980 vise à adapter cette disposition aux modifications apportées à l'article 10 de la même loi.	De wijziging aangebracht aan artikel 61/11 van de wet van 15 december 1980, beoogt deze bepaling aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet.
ARTICLE 21.	ARTIKEL 21.
La modification apportée à l'article 61/13/5 de la loi du 15 décembre 1980 vise à adapter cette disposition aux modifications apportées à l'article 10 de la même loi.	De wijziging aangebracht aan artikel 61/13/5 van de wet van 15 december 1980, beoogt deze bepaling aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 van diezelfde wet.
ARTICLE 22.	ARTIKEL 22.
Les modifications de l'article 74/21 de la loi du 15 décembre 1980 visent à adapter cette disposition aux modifications de l'article 10 et à la suppression de l'article 57/34/1 de la même loi.	De wijzigingen aan artikel 74/21 van de wet van 15 december 1980, beogen deze bepaling aan te passen aan de wijzigingen in artikel 10 en de opheffing van artikel 57/34/1 van diezelfde wet.
ARTICLE 23.	ARTIKEL 23.
En raison des modifications de fond et de structure qu'elle comporte, cette loi nécessite des dispositions transitoires.	Gelet op de structurele en inhoudelijke wijzigingen die zij bevat, zijn overgangsbepalingen voor deze wet noodzakelijk.
En général, le principe s'applique que, dès l'entrée en vigueur de la loi, toutes les nouvelles dispositions s'appliquent à toutes les situations visées dans ses dispositions. Cependant, le législateur belge prévoit un régime différent pour certaines catégories d'étrangers.	Algemeen geldt het principe dat vanaf de inwerkingtreding van de wet, alle nieuwe bepalingen van toepassing zijn op alle bij haar bepalingen bedoelde toestanden. De Belgische wetgever voorziet echter een afwijkende regeling voor bepaalde categorieën van vreemdelingen.
Pour les étrangers qui étaient déjà admis ou autorisés à séjourner plus de trois mois dans le Royaume en tant que membre de la famille sur la base des articles 10, 10bis, 40bis, 40ter, 57/34 ou 57/34/1 de la loi du 15 décembre 1980, avant l'entrée en vigueur de la présente loi, cette loi ne s'appliquera pas à leur propre permis de séjour ou carte de séjour. Ils pourront donc prolonger leur permis de séjour ou leur autorisation de séjour selon les conditions prévues par la loi du 15 décembre 1980 telles qu'elles s'appliquaient avant l'entrée en vigueur de cette loi.	Voor vreemdelingen die reeds voor de inwerkingtreding van deze wet toegelaten of gemachtigd werden tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk als familielid op grond van artikel 10, 10bis, 40bis, 40ter, 57/34 of 57/34/1 van de wet van 15 december 1980, zal deze wet niet van toepassing zijn voor wat hun eigen verblijfstitel of verblijfskaart betreft. Zij zullen hun toelating of machtiging tot verblijf dus kunnen verlengen conform de voorwaarden vervat in de wet van 15 december 1980 zoals deze golden vóór inwerkingtreding van deze wet.

Compte tenu des modifications profondes apportées par cette loi, le législateur belge prévoit une période transitoire de deux ans pour les membres de la famille d'une personne de référence qui était déjà admise ou autorisée à séjourner plus de trois mois dans le Royaume avant l'entrée en vigueur de cette loi, qui a introduisent une demande de séjour sur la base des articles 10, 10bis, 40bis, 40ter ou 57/34 avant l'entrée en vigueur de la présente loi ou pendant la période transitoire de deux ans. Cette demande de séjour en tant que membre de la famille peut être introduite conformément aux conditions qui s'appliquaient avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Après la période transitoire de deux ans, les nouvelles dispositions de cette loi s'appliqueront au séjour de ces membres de la famille, notamment en ce qui concerne la prolongation du permis de séjour ou de la carte de séjour qui leur a été accordé pendant cette période transitoire, ainsi qu'en ce qui concerne la fin de leur séjour.	Gelet op de verregaande wijzigingen in deze wet, voorziet de Belgische wetgever voorts in een overgangperiode van twee jaar voor familieleden van een referentiepersoon die reeds toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van meer dan drie maanden in het Rijk vóór de inwerkingtreding van deze wet, dewelke een verblijfsaanvraag op grond van artikel 10, 10bis, 40bis, 40ter of 57/34 indienden vóór inwerkingtreding van deze wet dan wel tijdens de overgangperiode van twee jaar. Deze verblijfsaanvraag als familielid kan worden ingediend overeenkomstig de voorwaarden zoals die golden vóór inwerkingtreding van deze wet. Na afloop van de overgangperiode van twee jaar, vinden de nieuwe bepalingen van deze wet toepassing op het verblijf van deze familieleden en meer bepaald voor wat betreft de verlenging van de verblijfstitel of verblijfskaart die hen gedurende deze overgangperiode werd toegekend evenals voor wat betreft het einde van hun verblijf.
Par dérogation à la règle ci-dessus, une mesure de protection supplémentaire est prévue pour les bénéficiaires du statut de protection subsidiaire et temporaire, qui ne bénéficieront plus du droit à la constitution d'une famille en vertu des nouvelles dispositions de cette loi (dans la mesure où ils ne disposent pas encore d'un droit de séjour illimité). Pour eux, le législateur belge prévoit une garantie supplémentaire pour les membres de la famille qui ont reçu un titre de séjour pendant cette période transitoire de deux ans sur la base des anciennes dispositions, mais dont les liens familiaux ont été créés après l'arrivée de l'étranger rejoint dans le Royaume (constitution d'une famille). Le législateur belge prévoit que leur séjour ne peut pas être terminé au motif que les liens familiaux n'existaient pas déjà avant l'arrivée dans le Royaume de l'étranger rejoint.	In afwijking van bovenstaande regel wordt bijkomend voorzien in een beschermingsmaatregel ten aanzien van begunstigen van de subsidiaire en de tijdelijke beschermingsstatus, dewelke niet langer een recht op gezinsvorming zullen genieten onder de nieuwe bepalingen van deze wet (voor zover ze nog niet over een onbeperkt verblijfsrecht beschikken). Voor hen voorziet de Belgische wetgever een bijkomende garantie voor familieleden die tijdens deze overgangperiode van twee jaar een verblijfstitel ontvingen op basis van de oude bepalingen doch waarbij de gezinsbanden pas ontstonden nadat de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam (gezinsvorming). De Belgische wetgever voorziet dat hun verblijf niet beëindigd kan worden omwille van het feit dat de gezinsbanden niet reeds bestonden voordat de vreemdeling die vervoegd wordt, in het Rijk aankwam.